

Spanisch Mitschrift

Stephan Botta

Inhaltsverzeichnis

Temas del once de febrero	1
Temas del diesisiete de febero	2
Temas del 24 de febrero	5
Temas del 3 de marzo	7
Temas del 11 de marzo	9
Temas del veinticuatro de marzo	12
Temas del treinta y uno de marzo	14
Temas del seis de abril	16
Temas del cartorce de abril	19
Temas del veintiuno de abril	21
Temas del veintiocho de abril	22
Temas del cinco de mayo	24
Temas del diesinueve de mayo	26
Temas del veintiseis de mayo	28
Temas del nueve de junio	31
Temas del diesiseis de junio	35
Temas del veintitres de junio	37
Temas del treinta de junio	39
Temas del cartorce de julio	41
Temas del veintiuno de julio	43
Temas del treinta y uno de julio	46
Temas del cuadro de agosto	49
Temas del once de Agosto	51
Temas del dieciocho de agosto	54
Temas del veintisiete de agosto	57
Temas del uno de septiembre	59
Temas del ocho de septiembre	60
Temas del veintidos de septiembre	63
Temas del veintinueve de septiembre	65
Temas del trece de octubre	67
Temas del veintidos de octubre	69
Temas del veintisiete de Octubre	72
Temas del tres de noviembre	73
Temas del diez de noviembre	76
Temas del veinticuatro de noviembre	78
Temas del uno de diciembre	80
Temas del ocho de diciembre	82
Temas del diesisiete de diciembre	84

Tarea del cinco de enero	85
Tareas del doce de enero	87
Tarea del diesinueve de Enero	88
Tarea del veintiseis de Enero	89
Tarea del dos de febrero	91
Tarea del nueve de febrero	92
Tarea del diesiseis de febrero	93
Tarea del veintitres de febrero	94
Tarea del dos de marzo	96
Tareas del nueve de marzo	99
Temas del seis de abril	100
Temas del trece de abril	101
Temas del veinti de abril	102
Temas del cuarto de mayo	103
Temas del diesiocho de mayo	104
Temas del uno de junio	106
Temas del ocho de Junio	108
Temas del quince de Junio	109
Temas del veintidos de junio	111
Temas del veintinueve de junio	112
Temas del ocho de julio	113
Temas del trece de julio	115
Temas del veinti de julio	116
Temas del tres de agosto	118
Temas del veinti de agosto	120
Temas del veinticuatro de agosto	121
Temas del treinta y uno de agosto	123
Temas del siete de septiembre	125
Temas del cartorce de septiembre	127
Temas del veintiuno de septiembre	129
Temas del veintiocho de septiembre	130
Temas del cinco de octubre	133
Temas del doce de octubre	135
Temas del diesinuevo de octubre	138
Temas del veintiseis de octubre	139
Temas del nueve de noviembre	140
Temas del veintitres de noviembre	142
Temas del treinta de noviembre	143
Temas de siete de diciembre	145
Temas del cartorce de diciembre	146
Tarea	147

Temas del tres de Mayo	148
Temas del ocho de mayo	150
Temas del quince de mayo	152
Temas del doce de junio	153
Temas del veintiocho de Junio	155
Temas del cinco de julio	156
Temas del diecinueve de julio	158
Temas del veintiséis de julio	159
Temas del dos de agosto	161
Temas del once de agosto	163
Temas del veintitres de agosto	165
Temas del dieciséis de agosto	167
Temas del veinti de septiembre	168
Temas del cuarto de diciembre	169
Temas del doce de diciembre	170
Temas del veintitres de enero	171
Temas del treinta y uno de enero	172
Temas de siete de febrero	175
Temas de veintiocho de febrero	178
Temas del trece de marzo	179
Temas del veinti de marzo	180
Temas del veintisiete de marzo	182
Temas del diecisiete de abril	183
Temas del veintiseis de abril	185
Temas del tres de mayo	187
Temas del veintidos de Mayo	188
Temas del diesinueve de Junio	190
Temas del veintiseis de Junio	192
Temas del tres de Julio	194
Temas del treintayuno de Julio	195
Temas del diesisiete de septiembre	197
Temas del treintaiuno de Julio	198
Temas del veintiuno de enero	200
Temas del dos de febrero	203
Temas del once de febrero	204
Temas del diesiocho de febrero	206
Temas del veinticinco de febrero	208
Temas del cuadro de marzo	210
Temas del diez de marzo	211
Temas del diesisiete de marzo	213
Temas del uno de abril	214

Temas del ocho de abril	217
Temas del catorce de abril	219
Temas del veintiuno de abril	220
Temas del segundo de mayo	225
Temas del trece de mayo	229
Appendix	230
Indefinidos	231
Vocabulario	237

Temas del once de febrero

Anmerkungen, Tipps und Hinweise



haber ist immer ein Hilfsverb und kann nie **alleine** stehen

Aussprache:

gi, ge

wie das deutsche **ch**

z.B.: *gimnasia, gente*

gui / gue

sanft wie das deutsche **g**

z.B.: *la guitarra, la guerra*

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
la bolsa	der Beutel/ die Tüte
la galleta	der Keks
la ciencia	die Wissenschaft
trabajar de/como ...	arbeiten als ...
el /la ingeniero /a	der/die Ingenieur/in
la guerra	der Krieg
hacer excusiones	wandern gehen
la excursión	die Wanderung
¿Tienes alguna pregunta?	Hast du eine weitere Frage?
¡No, no tengo ninguna pregunta!	Nein, ich habe *keine * weitere Frage!
la mascarilla	Mund- /Nasenschutz
la máscara	Maske
comer	essen
la comida	das Essen
cenar	zu Abend essen
la cena	das Abendessen

Tarea

Seite 11 Übung 5

Temas del diesisiete de febrero

Vocabulario

español	alemán
la hierba	Kräuter
la sierra	Berg
el cerro	Berg
la montaña	Berg
la cordillera	Gebirge/ Bergkette
¡Tengo las mías!	Ich habe meine dabei!
las pantuflas	die Pantoffeln
las zapatillas	die Hausschuhe
el gaucho	Viehhirt (arg.)
el huaso	Viehhirt (chil.)
la escalera	die Treppe
la tarea	Hausaufgabe

Sprechübungen:

Nur ein r:

el cero → Null



caro, -a → teuer

Doppeltes r, wird 'rollender' ausgesprochen

el cerro → Berg

el carro → Wagen

Verbos (Endung auf -ar, -er, -ir)

Allgemein

	-ar	-er	-ir
infinitivo:	cantar	comer	subir
gerundio:	(estar) + verbo terminado en -ando	(estar) + verbo terminado en -iendo	(estar) + verbo terminado en -iendo

	-ar	-er	-ir
	estar cantando	estar comiendo	está subiendo
participio	(haber) + verbo terminado en -ado	(haber) + verbo terminado en -ido	(haber) + verbo terminado en ido
	haber cantado	haber comido	haber subido

Presente de *subir*

yo	subo
tú	subes
él, ella, usted	sube
nosotros/-as	subimos
vosotros/-as	subís
ellos, ellas, ustedes	suben

Gerundio → beschreibt, was man *gerade macht*



Wird so gebildet:

estar + verbo terminando en **-ando (-ar)** / **-iendo (-er/-ir)**

ella está cantando	sie singt gerade
nosotros estamos subiendo la escalera	wir singen gerade

Perfecto → beschreibt eine Handlung in der Vergangenheit, die bis jetzt andauert

Wird so gebildet:

haber + participio (-ado, -ido)



yo	he
tú	has
él, ella, usted	ha
nosotros, -as	hemos
vosotros, -as	habéis
ellos, ellas, ustedes	han

Ella **ha cantado**

nosotros **hemos subido** la escalera

yo **he comido** tomates

Futuro + ir

Wird so gebildet:

ir + a + infinitivo



yo	voy
tú	vas
él, ella, usted	va
nosotros, -as	vamos
vosotros, -as	vais
ellos, ellas, ustedes	van

ella **va** a cantar.

nosotros **vamos** a subir la escalera.

yo **voy** a comer tomates.

Tarea (deberes)

Bilde alle anderen Zeitformen

1. Juan trabaja de cocinero

- **Gerundio:** Juan está trabajando de cocinero
- **Perfecto:** Juan ha trabajado de cocinero
- **Futuro + ir:** Juan va a trabajar de cocinero

2. Pilar sube al segundo piso.

- **Gerundio:** Pilar está subiendo al segundo piso.
- **Perfecto:** Pilar ha subido al segundo piso.
- **Futuro + ir:** Pilar va a subir al segundo piso.

3. Marta lee un libro

- **Gerundio:** Marta está leyendo un libro.
- **Perfecto:** Marta ha leído un libro.
- **Futuro + ir:** Marta va a leer un libro.

Temas del 24 de febrero

Vocabulario

español	alemán
sonar (-ue)	läuten (Glocken/Klingel)
campanas	Glocken
el sonido	der Klang, das Geräusch
soñar (-ue)	träumen
el sueño	der Traum
tener sueño	müde sein (zum schlafen)
¿Qué soñaste?	Was hast du geträumt?
He soñado <i>con</i> el invierno	Ich habe vom Winter geträumt
ahora	jetzt
el jarro	der Krug /der Becher
andar	gehen / fahren
¿Cómo andas?	Wie läuft es bei dir?
el bote	das Boot
la canoa	das Kanu
para qué	wofür
la barbacoa	der Grill (spa.)
la parrilla	der Grill (chil.)
el quiosco	der Kiosk
la despedida	der Abschied
despedir(se)	verabschieden (sich)

Participios irregulares (ayudan a formar el perfecto con haber + participio)

infinitivo	participio	alemán
hacer	hecho	machen
escribir	escrito	schreiben
decir	dicho	sagen
abrir	abierto	öffnen
ver	visto	sehen

infinitivo	participio	alemán
volver	vuelto	zurückkommen
romper	roto	kaput machen
poner	puesto	legen,stellen, decken
morir	muerto	sterben

Tarea

Escribe cinco frases con perfecto irregular en diferentes personas (haber + participio)

1. Ayer nosotros hemos vuelto.
2. Yo he abierto la carta.
3. ¿Habéis escrito el libro?
4. Tú has visto el huaso.
5. Ellos han hecho música.

Temas del 3 de marzo

Vocabulario

español	alemán
el durazno	der Pfirsich
alegrarse de algo	sich auf etwas freuen
el aire	die Luft
adentro	drinnen
afuera	draußen
¿En qué andas?	Was machst du?/Wie bist du gekommen? (Auto, Bus, ...)
¿Estás viendo la tele(vision) ahora?	Schaust du jetzt Fernsehen?
¡No, no estoy viendo la tele!	Nein, ich schaue gerade nicht fern!
tratar/ intentar	versuchen
el paisaje	Landschaft
el pasaje	Fahrschein
pues	(Brückenwort wie äh ...)
el bombero	der Feuerwehrmann
por ciento	Prozent
el taller	die Werkstatt
por mi (parte), si/no	Meinetwegen ja/nein
el pelo	das Haar
la/el peluquera/ -o	die Friseuse, der Friseur
el/la economista	der/die Ökonom/in
uve, becorta	der Buchstabe V
be, belarga	der Buchstabe B
doble be	der Buchstabe W

Konjugation alegrarse

me	alegro
te	alegas
se	alegra
nos	alegramos

os	alegráis
se	alegran

gerundio irregularis (y participio)

infinitivo	gerundio	participio
decir	estar diciendo	haber dicho
morir	estart muriendo	haber muerto
ser	estart siendo	haber sido

Temas del 11 de marzo

Vocabulario

español	alemán
la gota	der Tropfen
la lluvia	der Regen
la gota de lluvia	Regentropfen
llover (-ue)	regnen
está lloviendo	es regnet
llueve	es regnet (eher geschrieben)
garugar	nieseln
la garuga	Nieselregen
está garugando	es nieselt
chispear	tröpfeln
está chispeando	es tröpfelt
la chispa	Funken
nevar (-ie)	schneien
está nevando	es schneit
nieva	es schneit (eher geschrieben)
la nieve	der Schnee
tronar (-ue)	donnern
está tronando	es donnert
el trueno	der Donner
hay relámpagos/rayos	es blitzt
el relámpago/rayo	der Blitz
el mensaje	die Nachricht
la sobrina	die Nichte
otra vez	noch einmal
hasta	bis
me he levantado a las ocho	Ich bin um 8 Uhr aufgestanden
de vuelta	zurück (auf dem Weg)
la cita	Termin
la fecha	das Datum
el matrimonio civil	standesamtliche Trauung

español	alemán
el matrimonio religioso	kirchliche Trauung
la boda (esp.)	Hochzeit /Trauung
el espino falso (amarillo)	Sanddorn
me alegro/vamos a ver!/estoy exspectante	ich bin gespannt

Tarea (1)

1. *¿Te gusta el paisaje de Hamburgo?*

¡Si, me gusta el paisaje, por ejemplo el río Elbe!

2. *¿Has venido en bus?*

¡No, no he venido en bus, he venido en bicicleta!

3. *¿De donde eres?*

¡Soy de colonia!

4. *¿Estamos hablando inglés?*

¡No, no estamos hablando inglés, estamos hablando español!

5. *¿Hemos almorcado juntos hoy?*

¡No, no hemos almorcado juntos hoy!

6. *¿Estás leyendo algún libro?*

¡No, no estoy leyendo ningún libro!

7. *¿Has comprado un pasaje para viajar en tren el último tiempo?*

¡Si, he comprado un pasaje para viajar en tren ayer!

Futuro imperfecto

Wird so gebildet:

infinitivo (-ar, -er, -ir)



yo	-é
tú	-ás
él, ella, usted	-á
nosotros, -as	-emos
vosotros, -as	-éis
ellos, ellas, ustedes	-án

Tarea (2)

Futuro imperfecto

1. *¿Volverás a casa luego?*
¡Si, volveré a casa luego!
2. *¿Verás a tu sobrina mañana?*
¡No, no veré a mi sobrina mañana!
3. *¿Caminarás de vuelta a casa?*
¡No, no caminaré de vuelta a casa, andaré en bicicleta!
4. *¿Comeréis afuera con Andrea?*
¡No, comeremos adentro!
5. *¿Subirás donde Rasmus?*
No, no subiré donde Rasmus
6. *¿Escribiréis un mensaje en francés?*
¡No, no escribirémos un mensaje en francés!

Futuro perifrastico (ir + a + infinitivo)

1. *¿Vas a volver a casa luego?*
¡Si, voy a volver a casa luego!
2. *¿Vas a ver a tu sobrina mañana?*
¡No, no voy a ver a mi sobrina mañana!
3. *¿Vas a caminar de vuelta a casa?*
¡No, no voy a caminar de vuelta a casa, voy a andar de vuelta a casa!
4. *¿Vais a comer afuera con Andrea?*
!No, vamos a comer adentro!
5. *¿Vas a subir donde Rasmus?*
¡No, no voy a subir donde Rasmus!
6. *¿Vais a escribir un mensaje en francés?*
¡No, no vamos a escribir un mensaje en francés!

Temas del veinticuatro de marzo

Vocabulario

español	alemán
sentir(se)	(sich) fühlen
haber(se) sentido	participio (sich) fühlen
estar(se) sentiendo / estar sentiéndose	gerundio sentir(se)
dónde (Ortsangabe bei Personen)	bei (Personen)
en (Ortsangabe bei Gebäuden etc.)	bei (Gebäude)
¿Qué tal Berlín?	Wie war es in Berlin?/ Wie ist Berlin?
entretenerte(se)	Spaß haben
entretenerte (e → ie)	unterhalten
¿Ha estado entretenido?	War es nett?
¡Sí, ha estado muy entretenido!	Ja, es war sehr nett!
¿Te has entretenido en Berlín?	Hast du in Berlin Spaß gehabt?
¡Sí, me he entretenido en Berlín	Ja, ich hatte viel Spaß in Berlin!
cerca	nah
lejos	fern, weit
la puerta	die Tür
el portón	das Tor
mucho tiempo	sehr lang (zeitlich)
muy largo	sehr lang (zeitlich aber auch räumlich)
estival / veraniego	sommerlich
el verano	der Sommer
otoñal	herbstlich
el otoño	der Herbst
invernal	winterlich
el invierno	der Winter
primaveral	frühlingshaft
la primavera	der Frühling
las cuatro estaciones del año	die vier Jahreszeiten
el jubilado/ la jubilada	der Rentner / die Rentnerin
estar/ ser jubilado/a	Rentner sein
la jubilación	die Rente

español	alemán
la dueña de casa/ la/el ama de casa	die Hausfrau
el dueño de casa / el amo de casa	der Hausmann
el dueño / el amo	der Besitzer
la dueña / la ama	die Besitzerin
el móvil	das Handy (Span.)
el celular	das Handy (Lateinamerika)

Entretener y tener

entretener	
yo	entrete ngo
tú	entrete nies
él, ella, usted	entrete nien
nosotros, -as	entreten emos
vosotros, -as	entreten éis



tener	
yo	te ngo
tú	te nies
él, ella, usted	te nien
nosotros, -as	te nemos
vosotros, -as	te néis
ellos, ellas, ustedes	te nien

Tarea

¿Qué harán mañana? / ¿Qué van a hacer mañana?

cinco frases con distintas personas y distintos verbos

1. Mañana yo voy a tener dinero para las clases de español.
2. Andrea trabajará en el colegio.
3. Andrea y yo cocinaremos achicoria con jamón.
4. Tú hablarás con Andrea.
5. Muchas personas caminarán afuera.

Temas del treinta y uno de marzo

Vocabulario y frases

español	alemán
Estoy preocupada, si no estoy bien, gracias.	Ich bin besorgt, aber sonst gut, Danke
si no	sonst
listo/-a	schlau/fertig
la pausa, el recreo (in der Schule)	de Pause
la recreación/ el descanso	die Erholung
descansar	sich erholen
ni lo uno, ni lo otro	weder noch
ninguno de los dos/las dos	keins von Beiden
¿Te has entretenido en Desy?	¡No, no he entretenido en Desy, porque he estado solo!
¿Ha sido difícil?	War es schwer?
continuar/seguir(e → i) + gerundio	etwas weitermachen
sigo esperando	ich warte immer noch
continuamos descansando	wir erholen uns weiter
tocar	anfassen, fühlen
tocar un instrumento	ein Instrument spielen
(no) me toca	Es betrifft mich (nicht)/ich bin nicht dran
aprender	lernen
la Semana Santa	die Karwoche
tardar/ demorar	zeitlich brauchen
¿Cuanto tardar el tren de Hamburgo a Stuttgart?	Wie lange braucht der Zug von Hamburg nach Stuttgart?

! entretenerte → gerundio: estar entreteniéndose/ estarse entreteniendo (umgangspr.)

Ella habla español e italiano → y cambia de e

Ich bin gespannt

- estoy deseando ver el fin de esta pandemia
- estoy impaciente por saber si vienen o no

- ¡Me pregunto cómo estará el tiempo para nuestra boda!

- ¡A ver

- cómo estará el tiempo ...!
- cuánto tarda en llegar
- si podemos juntar nos
- para Semana Santa!

Tarea

Yo hablo de mi trabajo (cinco/seis frases):

Me llamo Stephan Botta y soy de Elsdorf, cerca de Colonia. Pero ahora vivo en Hamburgo. Trabajo de ingeniero de física en un instituto de ciencia. Principalmente trabajo en la officina pero a menudo trabajo en la nave de experimentos con mis manos. Sin pandemia yo comparto la officina con un compañero. Construimos instrumentos para los científicos y ayudamos a estos con sus experimentos.

Temas del seis de abril

Vocabulario

español	alemán
pesado/-a	schwer (im Sinne von Gewicht), anstrengend
el peso	das Gewicht
pesar	wiegen, schwer fallen
golosear	naschen
la golosina	Süßigkeiten
el fuego	das Feuer
la fugata	das Lagerfeuer
hacer fuego/ hacer una fugata	Feuer machen
por	wegen (kausal)
para	um zu (Zielangabe)
maleta	Koffer

Frases 1

- El trabajo ha estado pesado hoy.
- La maketa está pesada.
- El domingo Andrea y yo hemos visitado **a** una colega de trabajo.

Mi situación actual

español	alemán
enamorarse de alguien	sich in jemanden verlieben
pololear (=estar pololeando(chil.))	zusammen sein /miteinander gehen
los pololos	das verliebte Paar
estar de novios / ser novios	verlobt sein (in Spanien auch zusammen sein!)
casarse	heiraten
estar casado /-a	verheiratet sein
divorciarse	sich scheiden
el divorciado/ la divorciadaa	der/die Geschiedene
estar divorciado/-a	geschieden sein
seperarse	sich trennen

español	alemán
el separado / la separada	der/die getrennt lebende
estar separado/-a	getrennt sein
el enamorado /-a	der/die Verliebte
el novio/la novia	Verlobte/Braut/Bräutigam (!Spanien: Freund/Freundinn)
el esposo/la esposa	der Ehemann, die Ehefrau
la ceremonia	die Feier
el testigo/ la testiga	der Zeuge die Zeugin
el anillo	der Verlobungsring (mit Steinen)
la argolla	der Ring
llevar/usar un anillo/una argolla	einen Ring tragen
el trago	der Schluck (alkoholisches Getränk)
tragar	schlucken
tomar un trago	ein alkoholischen Getränk trinken
tomar/bebar	trinken
tomar	nehmen
tener calor/frío	warm/kalt sein
tengo calor/frío	mir ist warm/kalt
estar frío/fresco/caluroso	Es ist gerade kalt/frisch/warm
está abochornado	es ist schwül
el granizo	der Graupel
granizar	es gibt Graupelschauer
está granizando	Es gibt gerade Graupelschauer
suponer	vermuten
imaginar(se)	(sich) vorstellen/ahnen/denken

Frases 2

Andrea y yo estamos de novios / Andrea y yo ser novio	
¿Quieres tomar algo?	Möchtest du etwas nehmen/trinken
¿Quieres tomar un trago	Möchtest etwas trinken (mit Alkohol)

Imaginarse



¡Me lo imaginaba!

¡Te lo imaginabas!

¡Se lo imaginaba!

¡Nos lo imaginábamos!

¡Os lo imaginabaís!

¡Se lo imaginaban!

Tarea

¿Qué he hecho en la Semana Santa?

El lunes y el martes he trabajado todo el dia. El miercoles primero he trabajado y después he hecho un test de covid. En la tarde he tenido clases de español contigo. El jueves he trabajado todo el dia. El viernes no he trabajado , Andrea y yo nos hemos encontrado contigo y Anna. El sábado hemos hecho una fogata en el jardín de los Kayser. El domingo Andrea y yo hemos visitado a una colega de trabajo.

Temas del cartorce de abril

Vocabulario

español	alemán
aún/todavía	noch
estar/andar apurado/-a	in Eile sein
correr	laufen/rennen
correrse	rücken/ausweichen (bei Antworten)
el pariente	der Verwandte
la pariente	die Verwandte
la entrevista	Vorstellungsgespräch / Interview
el candidato/ la candidata	der Kandidat / die Kandidatin
conmigo	mit mir
contigo	mit dir
el folleto	der Flyer, die Broschüre
el idioma extrajero	die Fremdsprache
hablar de/sobre Cataluña	über Katalunien sprechen

Frases

- ¿Eres testigo de matrimonio de algún amigo o pariente?
- Sí, hemos tenido una entrevista **al** lunes y hoy he ido a la oficina para ver **al** favorito.
- ¿Hablas otros idiomas?
- ¡ Sí, inglés e italiano!

Otra vez



conmigo	mit mir
contigo	mit dir
con el/ella/usted	mit ihm, ihr, Ihnen
con nosotros/-as	mit uns
con vosotros/ -as	mit euch
con ellos, ellas, ustedes	mit ihnen, mit Ihnen

aber:

por/para mí	für mich
por/para ti	für dich
por/para el/ella/usted	für ihn, für sie, für Ihn/Sie
por/para nosotros/-as	für uns
por/para vosotros/-as	für euch
por/para ellos/ellas/ustedes	für sie, für Sie

andar + adjetivo = estar + adjetivo (umgangssprachlich)



¿Por qué andas nervioso/a? ¿Por qué estas nervioso/a? ¡Ellos siempre andan apurados!

Ortsangaben:



ir + a → bei Bewegungen immer **a**

estar + en → sonst **en**

Tarea

Leer pagina 27!

Temas del veintiuno de abril

Vocabulario

español	alemán
el damasco/ melocotón	die Aprikose
el lujo	Luxus
conocer	kennen /kennen lernen
yo conozco	ich kenne / ich lerne kennen
el ahijado /la ahijada	das Patenkind
la madrastra /el padrastro	Stiefmutter/ Stiefvater
de parte de / por el lado de	von der Seite von
el viudo / la viuda	der Witwer / die Witwe
ser viudo /-a	verwitwet sein
el empleado/ la empleada	der Beamte, die Beamtin
el /la representante	der Vertreter/die Vertreterin

Frases

- ¿Tienes ahijados?
- ¡Sí, tengo una ahijada!
- ¿Qué te gustaría hacer esta tarde?
- Me gustaría no hacer mucho. Me gustaría cenar algo y leer un libro.

Tarea

¿Qué gustaría hacer este fin de semana? (cinco/seis frases) ?

Este fin de semana me gustaría trabajar en el jardín - principalmente me gustaría sacar las hojas frente al piso. Si hace sol me gustaría andar en bicicleta o andar en kayak. Si llueve me gustaría leer un libro o escuchar música y cocinar una comida muy rica. Ademas el sabado me gustaría leer la tesis de mater de Andrea.

Temas del veintiocho de abril

Vocabulario

español	alemán
ponersewerden
la rabia	Wut
la nube	die Wolke
estar nublado	bedeckt/bewölkt sein
recién	eben
la alergia	die Allergie
tener alergia a algo	auf etwas allergisch sein
el/la colega	der Kollege/die Kollegin
mencionar	erwähnen
el árbos genealógico	der Stammbaum

Frases

español	alemán
Ella se ha puesto roja de rabia	Sie wurde rot vor Wut
Se ha puesto agradable el tiempo	Das Wetter ist heute angenehm geworden
Se pone siempre nervioso cuando viaja	Er wird immer nervös wenn er reist
¡Por qué no!	Warum nicht!
¿Conoces a muchos vecinos tuyos?	Kennst du viele deiner Nachbarn?
¿Conoces a muchos de tus vecinos?	” ”
¿Qué tiempo hace hoy?	Wie ist das Wetter heute?
¿Cómo está el tiempo hoy	” ”
El tiempo está caluroso y hace sol. Hace un poco de viento y ahora está nublado	Es ist warm und die Sonne scheint. Es ist leicht windig und gerade ist es bewölkt
Tengo fotos de Isabelle leyendo	Ich habe ein Foto von Isabelle während sie liest
Tengo fotos de Isabelle cuando/mientras lee	” ”

Pronomen



miós / miás	meine
tuyos / tuyas	deine

suyo(s) / suya(s)	seine/ihre
nuestros / nuestras	unserere
vuestras / vuestras	eure
suyo(s)/suya(s)	ihre

- mis hijos **o** los hijos míos
- mis nietos **o** los nietos míos
- mi viaje a **o** el viaje mió a
- mis compañeros de trabajo **o** los compañeros míos de trabajo

Tarea

Leer la pagina 31 numero 4a/b

Temas del cinco de mayo

Vocabulario

español	alemán
el rato / momento	der Augenblick
a ratos	von Zeit zur Zeit
todavía no/ aún no	noch nicht
la ropa sucia	die Schmutzwäsche
la ropa limpia	die saubere Wäsche
la ropa	die Kleidung
muchos años atrás/ hace muchos años	vor vielen Jahren
ser alérgico a algo	alergisch sein gegen
regar	gießen
la regadera	die Gießkanne
la manguera	der Schlauch
a propósito	apropio
el paño	das Tuch
el pañuelo de narices	Taschentuch
el pañuelo desechable	das Papiertaschentuch
el pañuelo género (de tela)	Stofftaschentuch
el pañuelo de cuello	Halstuch
el cuello	Hals (bei Menschen)
el cogote	Hals (bei Tieren)
el dolor de garganta	Halsschmerzen
tener dolor de garganta	Halsschmerzen haben
limpiarse la nariz	die Nase putzen
tener romadizo	Schnupfen haben
tener romadizo alérgico	alergischen Schnupfen haben
llegar	ankommen
hace un rato (momento)	vor kurzem
cada dos años	alle zwei Jahre
cada tres semanas	alle drei Jahre
el gusto	der Geschmack
para todos los gustos	für jeden Geschmack

Bei Zahlen mit *eins* wird aus uno/una **un**



treinta y un empleados

treinta y un personas

Aussprache

ca, co, cu	Aussprache wie k
z.B. casa, cosa, cuello	
ce, ci	Aussprache wie c
z.B. cero, cerro, cigarro, ciero	

Tarea

Lea pagina 33, 10a

Temas del diesinueve de mayo

Vocabulario

español	alemán
pedalear	treten (Pedale)
el pedal	das Pedal
acordarse de (o → ue)	sich erinnern an
guapo, -a	hübsch, gut aussehend (esp.)
buenmozo, buenamoza	hübsch, gut aussehend (chile)
feo, -a	hässlich
rucio, -a / rubio, -a	blond
el buceo	das Tauchen
bucear	tauchen
el lago	der See
OJO	Achtung!
abierto, -a	offen (auch als Person)
timido, -a	schüchtern
cerrado, -a	geschlossen(Fenster), engstirnig
el abrigo	der Mantel
abrigar(se)	(sich) wärmen
los vaqueros/los blue jeans	Jeans
el vestido	Kleid
vestir(se)	sich anziehen, tragen(Kleidung)
jersey/sweater	Pullover
el chaleco	Jacke
el cinturón	Gürtel
la cintura	Taille

Frases

español	alemán
¿Has podido leer el texto?	Konntest du den Text lesen?
¿Has leído el texto?	Hast du den Text gelesen?
¿Tienes algún problema?	Hast du ein Problem?

español	alemán
¡No, no tengo ningún problema (!!el problema!!)! / ¡No, no tengo ninguno!	Nein, ich habe kein(s) (Problem)
¿Tienes alguna pregunta?	Hast du eine Frage?
¡No, no tengo ninguna pregunta! / ¡No, no tengo ninguna!	Nein, ich habe keine (Frage)

acordarse:

yo me acuerdo

tú te acuerdas

él, ella, usted se acuerda

nosotros/-as nos acordamos

vosotros/-as os acordáis

ellos/ellas/ustedes se acuerdan



Tarea

Describe el número ocho, el número doce y el número seis de la página treinta y cuatro número trece.

Número ocho:

Él es un hombre gordito y bajito. Es moreno y viste un jearsy verde y un pantalón verde también.

Número doce:

Él es un hombre rubio. No es gordo, pero no es delgado. Viste un pantalón rojo, una camisa azul y lleva gafas.

Número seis:

Es una mujer morena. Come una manzana y viste una falda azul, botas marrón y un jersey azul con puntos.

Temas del veintiseis de mayo

Vocabulario

español	alemán
cruzar los dedos para algo	die Daumen für etwas drücken
el dedo/ los dedos de la(s) mano(s)	Finger
el dedo/los dedos del/ de los pie(s)	Zehen
el/la gemelo/-a	eineiige Zwilling
el/la mellizo/-a	zweieiiger Zwilling
sólo	nur
solos	allein
la película de terror	Krimi
bastante	ziemlich (positiv)
cuñado	Schwager

Frases

español	alemán
Mi cuñado no es delgado, es gordito. Su hermano gemelo es gordo	Mein Schwager ist nicht dünn, er ist dicklich. Sein Zwillingsbruder ist dick
Él ha venido solo, sin su señora	Er ist allein gekommen, ohne seine Frau
¡Sólo ha venido él! Su señora se ha quedado en casa	Nur er ist gekommen. Seine Frau ist zu Hause geblieben
¡Es tú turno!	Du bist dran
¡Te toca a tí!	Du bist dran
¿A quién le toca?	Wer ist an der Reihe?
Le toca a Rosa / A Rosa / A mí / A tí	Rosa ist an der Reihe/Rosa / Ich/ Du
¡No me toca!	Ich bin nicht dran!
¿Y a tí?	Und dir?
¿Cuando es tu cumpleaños?	Wann ist dein Geburtstag?
¡Mí cumpleaños es el cinco de julio!	Mein Geburtstag ist am 5. Juli!

Sonstiges



gusta

Die Konstruktion **me/te gusta** ... braucht immer eine Dativ konstruktion, daher

das **a** wenn die Person genannt wird!

- a mí me gusta(n) ...
- t i te gusta(n) ...
- a él/ella/usted le gusta(n) ...
- a nosotros, -as nos gusta(n) ...
- a vosotros, -as os gusta(n) ...
- a ellos/ellas/ustedes les gusta(n) ...

Tarea

Página 35 número quince

Frases con diferentes personas (6-7)

1. Me gusta bastante el café con leche.
2. No te gustan las películas de terror.
3. A Andrea no le gustan las personas pesimistas.
4. A Nosotros nos gusta cocinar platos nuevos.
5. A Vosotros os gusta el cine.
6. A Ellos les gustan las fiestas de cumpleaños.
7. A Ella no le gusta el vino blanco. Vocabulario

español	alemán
el lago	der See
los vaqueros/los blue jeans	Jeans

Frases

español	alemán
¿Has podido leer el texto?	Konntest du den Text lesen?
¿Has leído el texto?	Hast du den Text gelesen?
¿Tienes algún problema?	Hast du ein Problem?
¡No, no tengo ningún problema (!!el problema!!)! / ¡No, no tengo ninguno!	Nein, ich habe kein(s) (Problem)
¿Tienes alguna pregunta?	Hast du eine Frage?
¿No, no tengo ninguna pregunta! / ¡No, no tengo ninguna!	Nein, ich habe keine (Frage)



acordarse:

yo me acuerdo
tú te acuerdas
él,ella, usted se acuerda
nosotros/-as nos acordamos
vosotros/-as os acordáis
ellos/ellas/ustedes se acuerdan

Tarea

Describe el número ocho, el número doce y el número seis de la página treinta y cuatro número trece.

Número ocho:

Él es un hombre gordito y bajito. Es moreno y viste un jearsy verde y un pantalón verde también.

Número doce:

Él es un hombre rubio. No es gordo, pero no es delgado. Viste un pantalón rojo, una camisa azul y lleva gafas.

Número seis:

Es una mujer morena. Come una manzana y viste una falda azul, botas marrón y un jersey azul con puntos.

Temas del nueve de junio

Vocabulario

español	alemán
la molestia	Beschwerde/Ärger
molestar	ärgern
la rodilla	Knie
el resfrión	Erkältung
estar resfriado /-a	erkältet sein
tener un resfrión	eine Erkältung haben

Frases

1. *¿Te gusta tu mantel de picnic?*

¡Sí, pero no lo he usado!

2. *¿A Christa y Eugen les gusta el cine?*

¡No sé, pero creo que no los gusta!

El indefinido

Se usa para describir acciones del pasado que suceden **una** vez en el pasado y están terminadas (abgeschlossen).

Generalmente está acompañado de expresiones de tiempo como:

- ayer
- el año pasado
- la semana pasado
- ...

regelmäßige Form

	verbos con -ar	verbos con -er/-ir
yo	-é	-í
tu	-aste	iste
el,ella,ustedes	-ó	-ió
nosotros,-as	-amos	-imos
vosotros,-as	-asteis	-isteis

	<i>verbos con -ar</i>	<i>verbos con -er/-ir</i>
ellos,ellas,ustedes	-aron	-ieron

unregelmäßige Verben

- *caer fallen*

(yo) **caí**

él, ella, usted **cayó**

- *construir bauen*

(yo) **contruí**

él, ella, usted **construyó**

- *dar geben*

(yo) **di**

él... **dio**

- *decir sagen*

(yo) **dije**

él... **dijo**

- *estar sich befinden*

(yo) **estuve**

él... **estuvo**

- *haber*

(yo) **hube**

él... **hubo**

- *hacer machen*

(yo) **hice**

él... **hizo**

- *ir gehen*

yo **fui**

él... **fue**

- ser *sein*

yo **fui**

él... **fue**

- morir *sterben*

yo —

él... **murió**

- oír *hören*

yo **oí**

él... **oyó**

- poder *können, dürfen*

yo **pude**

él... **pudo**

- poner *legen, stellen, decken*

yo **puse**

él... **puso**

- producir *herstellen*

yo **produje**

él... **produjo**

- querer *wollen*

yo **quise**

él... **quiso**

- saber *wissen*

yo **supe**

él... **supo**

- tener *haben*

yo **tuve**

él **tuvo**

- traer *herbringen*

yo **traje**

él... **trajo**

- venir *kommen*

yo **vine**

él... **vino**

- ver *sehen*

yo **vi**

él... **vio**

Beispiel *leer*:

- yo *leí*
- tú *leiste*
- él,ella, usted *leyó*
- nosotros, -as *leimos*
- vosotros,-as *leisteis*
- ellos,ellas,ustedes *leyeron*

¿Yo leí la noticia ayer?

¿Compraste los limones?

¿Llegaron los visitas?

Tarea

¿Qué hiciste ayer?

Seis frases con seis verbos y diferentes personas.

1. La semana pasada yo compré un casco de bicicleta.
2. Ayer Andrea y yo miramos lugares de celebración para nuestro matrimonio religioso.
3. ¿Tú comiste una manzana ayer?
4. El domingo pasado ellos bucearon.
5. Ayer mi madre caminó en el río Erft.
6. ¿Llamasteis al dentista ayer?

Temas del diecisiete de junio

Vocabulario

español	alemán
a pesar de ...	trotz ...
la tarjeta	die Postkarte
la selva	die Wildnis
dar(se) un beso	(sich) küssen
dar(se) la mano	(sich) die Hand geben
abrazar(se)	(sich) umarmen
chocar las palmas	die Hände schlagen

Frases

1. *¿Escribiste un tarjeta a algún amigo el lunes?*

¡No, no escribí una tarjeta a ningún amigo el lunes!

2. *¿Para qué estudia español?*

Estudio español para poder entender y hablar con la familia de mi señora.

Indefinidos

hacer (machen)

	presente	indefinido
yo	habgo	hice
tú	haces	hiciste
él, ella, usted	hace	hizo
nosotros,-as	hacemos	hicimos
vosotros,-as	hacéis	hicisteis
ellos,ellas,ustedes	hacen	hicieron

caer (fallen)

	presente	indefinido
yo	caigo	(me) caí
tú	caes	(te) caíste
él,ella,usted	cae	(se) cayó
nosotros,-as	caemos	(nos) caímos

	presente	indefinido
vosotros,-as	caéis	(os) caísteis
ellos,ellas,ustedes	caen	(se) cayeron

construir (herstellen)

	presente	indefinido
yo	construyo	construí
tú	construyes	construiste
él, ella,usted	construye	construyo
nosotros,-as	construimos	constrimos
vosotros,-as	construís	construisteis
ellos,ellas,ustedes	construyen	construyeron

Tarea

1. *¿Hicieron la reserva de la iglesia para el próximo año?*

¡Si, hicieron la reserva y nos llamaron!

2. *¿Dormiste bien anoche?*

¡No, no dormí bien. A menudo estuve despierto!

3. *¿Quién ordenó la sala de estar el fin de semana?*

¡Andrea y yo ordenamos la sala de estar el fin de semana pasado!

4. *¿Bebiste vino en tu celebración de matrimonio civil?*

¡No, no bebí vino pero bebí champáña y cerveza!

5. *¿Quién encendió el fuego en la fiesta?*

¡Andreas, mi testigo, encendió el fuego!

6. *¿Hablaron otra vez con la parroquia para el matrimonio?*

¡No, no hablamos con la parroquia. No tenemos qué hablar con la parroquia hasta el proximo año.

7. *¿Le escribiste un wasap a tu mamá el martes?*

¡No, no escribí un wasap a mi mamá el martes!

Temas del veintitres de junio

Vocabulario

español	alemán
la sombra	der Schatten
a gusto!	wie gewünscht
el billete	Ticket, Geldschein
en total	insgesamt
la frontera	die Grenze
romper el hielo	das Eis brechen
la edad	das Alter
ensayar/practicar	üben
el/la cantante	Sänger/Sängerin
exigente	anspruchsvoll
dicertido	lustig
la cadena	die Kette
en cadena	der Reihe nach

Frases

1. *¿Qué hiciste hoy por/en la mañana?*

No hice mucho. Fui al trabajo y trabajé todo el día. Bebí café con dos colegas a la sombra, porquw un colega no quiso sol.

Indefinidos

dar (geben)

	presente	indefinido
yo	doy	di
tú	das	diste
él/ella/usted	da	dio
nosotros/-as	damos	dimos
vosotros/-as	dais	disteís
ellos/ellas/ustedes	dan	dieron

decir (sagen)

	presente	indefinido
yo	digo	dije
tú	dices	dijiste
él/ella/usted	dice	dijo
nosotros/-as	decimos	dijimos
vosotros/-as	decís	dijisteis
ellos/ellas/ustedes	dicen	dijieron

estar (sein)

	presente	indefinido
yo	estoy	estuve
tú	estás	estuviste
él/ella/usted	está	estuvo
nosotros/-as	estamos	estuvimos
vosotros/-as	estáis	estuvisteis
ellos/ellas/ustedes	están	estuvieron

Tarea

Escribir seis frases con esos indefinidos.

1. El miercoles pasado estuve enfermo pero ahora estoy mejor.
2. El viernes pasado como tarea, me diste seis frases para escribir.
3. Le dije que estoy enferma y quiero dormir.
4. Ayer dimos las llaves por la casa.
5. El lunes pasado estuvimos contentos porque no estuvimos mojados.
6. El domingo pasado me diste un billete por el tren de Hamburg.

Temas del treinta de junio

vocabulario

español	alemán
encontrarse con alguien	jemanden treffen
encontrar algo	etwas finden
encontrar/pensar	meinen
la aduana	Zoll
el aspecto	Aussehen/Bereich/Zweig
al contado	in bar
pajar	bezahlen
el robo	der Diebstahl
robar	stehlen
la silla	der Stuhl
la tele	der Fernseher
la mesa	der Tisch

Frases

1. *¿Qué aspecto de la física te interesa más?*

¡Es difícil decirlo!

Betontes Possessivpronomen - Pronombre posesiva marcado (asentuado)

1. *¿Y ese coche es de Luisa?*

¡Creo que no. El **suyo** es rojo!

2. *¿Y esos zapatos son de tu amigo?*

!Creo que no. Los **suyos** son más viejos!

3. *¿Y esa mota es de Ana?*

¡Creo que no. **Suya** es más pequeña!

Indefinidos

pagar (bezahlen)

	presente	indefinidos
yo	pago	pagué

	presente	indefinidos
tú	pagas	pagaste
el/ella/usted	paga	pagó
nosotros,-as	pagamos	pagamos
vosotros,-as	pagáis	pagasteis
ellos,ellas,ustedes	pagan	pagaron

Tarea

Contestar preguntas

1. *¿Dónde entró la joven?*

¡La joven entró al Museo de Arte Moderna!

2. *¿Qué hizo allí?*

¡Ella se llevó un famoso cuadro!

3. *¿Adónde fue después?*

!Después fue a Bilbao!

4. *¿Fue en tren?*

¡No, no fue en tren, fue en coche!

5. *¿Qué compró en el aeropuerto?*

¡Compró un pasaje para Málaga!

6. *¿Cuanto pagó?*

¡Pagó cartorce mil novecientas veinticinco pesetas!

7. *¿A qué hora tomó el avión?*

¡Tomó el avión de las doce treinta!

8. *¿A qué hora llegó a Barajas?*

¡Llegó a Barajas a las trece y cuarto!

9. *¿Quéizó allí?*

¡En Barajas la joven cambió de avión y llegó a Málaga a las diesiseis trainta y cinco!

10. *¿A qué hora llego a Málaga?*

¡Llegó a Málaga a las diesiseis trainta y cinco!

11. *¿Se quedó en el aeropuerto?*

¡No, no se quedó en el aeropuerto. Tomó un taxi!

Temas del cartorce de julio

Vocabulario

español	alemán
¡Creo!	Ich glaube!
creo qué sí/no	ich denke schon /nicht
abridor de tarro /lata	Dosenöffner
abridor de botellas	Flaschenöffner
¡No me acuerdo!	Ich erinnere mich nicht!
saſuco/sabuco	Hollunder
el plazo	Frist
la tienda	das Geschäft
arreglar/reparar	reparieren/erledigen
el puesto	ein Stand/ Stelle (Arbeit)
ir bien/mal	passen/nicht passen
acabar de + infinitivo	Es hat gerade

Frases

1. *¿Es tuyo este libro?*
¡No, no es mío, es tuyo!
2. *¿Es tuya este botella?*
¡No, no es mía, es tuya!
3. *Ya llevamos ocho messes ahi*
Wir sind schon acht Monate hier
4. *Llevo tres horas tradando de solucionar este problema.*
Ich bin drei Stunden dabei das Problem zu lösen
5. *Te llamo a las cinco.¿Te va bien?*
Ich rufe dich um 5 an. Passt es dir?
6. *¿Te van bien los zapatos nuevos?*
Passen dir die neuen Schuhe?

Tarea

Subrayar los indifinidos del texto y hacer una lista con sus infinitivos.

indefinido	infinido
trabajé	trabajar
gané	ganar
compramos	comprar
hablé	hablar
dijo	decir
enviasteis	enviar
hizo	hacer
compraste	comprar
envié	enviar

Temas del veintiuno de julio

Vocabulario

español	alemán
durar	halten (haltbar)
el olfato	der Geruchsinn
oler	riechen
la duración	Haltbarkeit, Dauer
asustarse	sich erschrecken
el susto	der Schreck
asustadizo /-a	schreckhaft
tener suerte	Glück haben
la inundación	die Überschwemmung

oler

presente	indefinido	futuro imperfecto
yo huelo	olí	oleré
tú hueles	oliste	olerás
huele	olió	olerá
olemos	olimos	oleramos
oléis	olisteis	oleréis
huelen	olieron	olerán

- Gerundio : estar oliendo
- perfecto: haber oido
- futuro perifrastico: voy a oler

Frases

¡No es para tanto!

Es ist nicht so schlimm!

¿Has estado preocupada por las inundaciones?

; No, no he estado preocupado, pero me he asustado;

¡Con razón!

Mit Recht!

¡Ellos han tenido suerte!

Sie haben Glück gehabt!

¿Te van bien las poleras de la Andrea?

¡Sí, me van bien!

Indefinidos

haber

	infinitivo	indefinido
yo	he	hube
tú	has	hubiste
él, ella, usted	ha	hubo
nosotros, -as	hemos	hubimos
vosotros, -as	habéis	hubisteis
ellos, ellas, ustedes	han	hubieron

ir

	infinitivo	indefinido
yo	voy	fui
tú	vas	fuiste
él, ella, usted	va	fue
nosotros, -as	vamos	fuimos
vosotros, -as	vaís	fuisteis
ellos, ellas, ustedes	van	fueron

ser

	infinitivo	indefinido
yo	soy	fui
tú	eres	fuiste
él, ella, usted	es	fue
nosotros, -as	somos	fuimos
vosotros, -as	sois	fuisteis
ellos, ellas, ustedes	son	fueron

Tarea

8. **¿Lo compraron al contado?**

No, no lo comparon al contado, lo comparon a plazos.

9. **¿Qué dice Carlos de la comida de Hannover?**

Carlos dice qué empiezan a acostumbrarse a la comida.

10. **¿Con quién habló Carlos ayer?**

Ayer Carlos habló con su primo José.

11. **¿Cuándo va a ir José a Hannover?**

José va a ir a Hannover la próxima semana.

12. **¿José tiene trabajo allí?**

Sí, Jose ha encontrado un puesto en un taller mecánico.

13. **¿Qué han enviado los padres de Carlos a Madrid?**

Los padres de Carlos han enviado a Madrid la ropa de invierno de Carlos.

14. **¿Qué ha enviado Carlos a su madre?**

Carlos envió dinero a su madre.

Temas del treinta y uno de julio

Vocabulario

español	alemán
la sospecha	der Verdacht
sosoechoso /-a	verdächtig
estar sorprendido/-a	überrascht sein
la sorpresa	die Überraschung
la exception	die Ausnahme
reparar/arreglar	reparieren
la reparación/el arreglo	die Reparatur
el cuaderno	das Heft
mudarse	umziehen
perder (e → ie)	verlieren/verpassen
el vasco	der Baske ,Baskisch (die Sprache)

Frases

1. ¡Cuéntaselo a Stephan!

Erzähl es Stephan!

2. Con pausa de una hora.

Mit einer Pause von einer Stunde

Haber excepción

el verbo auxiliar **haber** **siempre** se usa con el participio de otro verbo, pero en el sentido de "Es gibt", "Es gab", "Es wird geben"...

No!!!

por ejemplo:



- Hay mucha gente en el parque.
- Hubo poca gente en la demonstración
- (Había) muchos niños en el cumpleaños de Tomás.
- Están habiendo lluvias más fuertes el último tiempo.
- ¡Va a haber lluvias más fuertes cada vez!
- ¡Habrá lluvias más fuertes cada vez!

Indefinidos

morir(se)

	presente	indefinido
yo	muero	morí
tú	mueres	moriste
él, ella, usted	muere	murió
nosotros, -as	morimos	morimos
vosotros, -as	morís	moristeis
ellos, ellas, ustedes	mueren	murieron

oir

	presente	indefinido
yo	oigo	oí
tú	oyes	oíste
él, ella, usted	oye	oyó
nosotros, -as	oímos	oímos
vosotros, -as	oís	oísteis
ellos, ellas, ustedes	oyen	oyerón

poder

	presente	indefinido
yo	puedo	pude
tú	puedes	pudiste
él, ella, usted	puede	pudo
nosotros, -as	podemos	pudimos
vosotros, -as	podéis	pudisteis
ellos, ellas, ustedes	pueden	pudieron

poner

	presente	indefinido
yo	pongo	puse
tú	pones	pusiste
él, ella, usted	pone	puso
nosotros, -as	ponemos	pusimos
vosotros, -as	ponéis	psisteis
ellos, ellas, ustedes	ponen	pusieron

Tarea

Numero 5:

- Yo hice mucho deporte hoy.
- Julia venó la semana pasada.
- Hace un mes nacieron los primos de Felipe.
- El señor López ya ha terminado de comer.
- ¿Por qué no ha llamado Fernando todavía?
- Ayer compramos un coche nuevo.

Numero 6:

- El lunes pasado perdí mi mochila
- El año pasado me he mudado a una casa más grande.
- Ayer estudié todo el día.
- Hoy vi una película buenísima.
- Hace tres semanas empecé un curso de vasco.
- Esta mañana visité una exposición.
- Todavía no he ganado suficiente dinero.
- Ya no me he levantado tarde.

Temas del cuadro de agosto

Vocabulario

español	alemán
cada vez mejor	jedes Mal besser
¡No es tanto!	es ist nicht so viel
remar	rudern
los remos	die Ruder
inflar	aufblasen
inflamable	aufblasbar
¿Estás molido?	umgspr. Bist du kaput? (erschöpft)
¿Cuando te moriste de risa la última vez?	Wann bist du letzten Monat vor Lachen gestorben?
¡No sé cuándo me morí de risa la última vez!	Ich weiß nicht wann ich letzte Woche vor lachen gestorben bin!
¿Pudieron ordenar el escritorio?	Konntet ihr das Arbeitszimmer aufräumen?
¡Sí, pudimos ordinar el escritorio el sábado!	Ja, wir konnten das Arbeitszimmer am Samstag aufräumen!
el escritorio	Schreibtisch, Arbeitszimmer
la almendra	die Mandel
la finca	Bauernhof

Indefinidos

empezar

	presente	indefinido
yo	empiezo	empecé
tú	empiezas	empezaste
él, ella, usted	empieza	empezó
nosotros, -as	empezamos	empezamos
vosotros, -as	empezáis	empezasteis
ellos, ellas, ustedes	empiezan	empezaron

Tarea

Explica qué es una tapa y una tortilla.

Tapa

La tapa es un tipo de comida. Normalmente le ella pequeña y la gente come tapas junto con bebidas antes del plato principal, pero se puede comer sola. Las tapas pueden constar de carne, pescado o verdura.

Tortilla

La tortilla es una comida también, pero es un plato principal. Esta se prepara con huevos, patatas y cebollas.

Temas del once de Agosto

Vocabulario

español	alemán
el bosque	Wald
ya	schon
los alimentos	die Nahrungsmittel
preferir	bevorzugen
¡Lo siento!	ich bedaure
deme	geben Sie mir
en voz alta	laut (beim Lesen)
en voz baja	leise (beim Lesen)

Frases

¿Comprendes más español ya?

Verstehst du schon mehr Spanisch?

¡Quizás!

Vielleicht!

¿Empezaste a pensar adónde quieres ir de vacaciones la próxima vez?

Haben Sie angefangen darüber nachzudenken wohin Sie das nächste mal in den Urlaub fahren wollen?

¡Sí, empezamos a pensar en ir a Norderney!

Ja, wir haben angefangen, darüber nachzudenken, nach Norderney zu fahren!

Indefinidos

Indefinidos

producir (*herstellen*)

	presente	indefinido
yo	produzco	produje
tú	produces	produjiste
él/ella/usted	produce	produjo
nosotros/-as	producimos	produjimos

	presente	indefinido
vosotros/-as	producís	produjisteis
ellos/ellas/ustedes	producen	produjeron

querer (*wollen, lieben*)

	presente	indefinido
yo	quiero	quise
tú	quieres	quisiste
él/ella/usted	quiere	quiso
nosotros/-as	queremos	quisimos
vosotros/-as	queréis	quisisteis
ellos/ellas/ustedes	quieren	quisieron

saber (*wissen*)

	presente	indefinido
yo	sé	supe
tú	sabes	supiste
él/ella/usted	sabe	supo
nosotros/-as	sabemos	supimos
vosotros/-as	sabéis	supisteis
ellos/ellas/ustedes	saben	supieron

preferir (*bevorzugen*)

	presente	indefinido
yo	prefiero	preferí
tú	prefieres	preferiste
él/ella/usted	prefiere	preferió
nosotros/-as	preferimos	preferimos
vosotros/-as	preferís	preferisteis
ellos/ellas/ustedes	prefieren	prefirieron

Imperativo de dar (Einladungsform)

	imperativo	me (mir)	le(ihm/ihr/ihnen)	nos (uns)
tú	da	dame	dale	damos
usted	dé	deme	dele	denos
nosotros/-as	demos	-	demosle	demosnos

	imperativo	me (mir)	le(ihm/ihr/ihnen)	nos (uns)
ustedes	den	denme	denle	dennos

Temas del dieciocho de agosto

Vocabulario

español	alemán
ser cierto	stimmen, wahr sein
suceder	geschehen, stattfinden
dominar	beherrschen
atraer la atención	die Aufmerksamkeit wecken
cautivante	fesselnd
acercarse	sich nähern
la riqueza	der Reichtum
rico/-a	reich
Estuvo entretenido	Es war unterhaltsam

Frases

¡Ahora le toca a Hamburgo!

Jetzt ist Hamburg dran!

¡Es cierto!

Es ist wahr/ Es stimmt

¡No es cierto!

Es stimmt nicht!

Ejemplos de imperativo con pronombre de objeto dativo

¡Dame tu teléfono!

Gib mir deine Telefonnummer!

¡Deme un kilo de pan!

Geben Sie mir ein Kilo Brot!

¡Denme tiempo para pensar!

Geben Sie (mehrere) Zeit zum überlegen!

¡Dadme sólo buenas noticias!

Gebt mir nur gute Nachrichten!

Indefinidos

tener (*haben*)

	presente	indefinido
yo	tengo	tuve
tú	tienes	tuviste
él/ella/usted	tiene	tuvo
nosotros/-as	tenemos	tuvimos
vosotros/-as	tenéis	tuvisteis
ellos/ellas/ustedes	tienen	tuvieron

traer (*herbringen*)

	presente	indefinido
yo	traigo	traje
tú	traes	trajiste
él/ella/usted	trae	trajo
nosotros/-as	traemos	trajimos
vosotros/-as	traéis	trajisteis
ellos/ellas/ustedes	traen	trajeron

venir (*kommen*)

	presente	indefinido
yo	vengo	vine
tú	vienes	viniste
él/ella/usted	viene	vino
nosotros/-as	venimos	vinimos
vosotros/-as	venís	vinisteis
ellos/ellas/ustedes	vienen	vinieron

ver (*sehen*)

	presente	indefinido
yo	veo	vi
tú	ves	viste
él/ella/usted	ve	vio
nosotros/-as	vemos	vimos
vosotros/-as	véis	visteis
ellos/ellas/ustedes	ven	vieron

Tarea

¿Qué te gustó del paseo de los Meyer? (*tres cosas*)

Me gustó mucho del paseo de los Meyer la atmósfera porque estuvo buena. Todos estuvieron de buen humor e hizo buen tiempo. La comida estuvo muy rica y me gusta jugar al ajedrez vikingo y hacer una fogata.

Temas del veintisiete de agosto

Vocabulario

español	alemán
el cansancio	die Müdigkeit
estar muy cansado	sehr müde sein
tener mucho cansancio	viel Müdigkeit haben
la pena	die Sorge/Traurigkeit
la sed	der Durst
tener mucha pena	große Sorge haben
enseguida	gleich/sofort
el ajedrez	Das Schach
el ajedrzej vikingo	Wikingerschach
el juego	das Spiel
el saúco/el sabuco	Hollunder
codiciado/a	begehr
soler (o → ue) + infinitivo	pflegen etwas zu tun
deber	sollen+
partir	starten/schneiden
conseguir	erreichen
empacar	packen
de nuevo (o otra vez)	noch einmal
considera	betrachten
enterrar	begraben
llorar	weinen
contar (o → ue)	zählen/erzählen
el entierro	das Begräbnis

conseguir

yo	consigo
tú	consigues
él/ella/usted	consigue
nosotros/-as	conseguimos
vosotros/-as	conseguís

Frases

¡Vengo al tiro (chil)/pronto!

Ich komme bald/gleich

**...pero Añañuca no se interesa por ninguno (interesarse por ...)!
i. aber Añañuca interessierte sich für niemanden!**

**...pero (a Añañuca) no le interesa ninguna (interesar ..)!
i. aber Añañuca interessierte sich für niemanden!**

Tarea

Contar cómo sigue la historia de Añañuca:

...

Un minero llegó al pueblo de Añañuca para buscar una veta de oro. El minero y Añañuca se enamoraron al tiro. Pero una noche un duende dijo al minero el lugar del oro. El próximo día él se despidió de Añañuca con la promesa de que volvería muy pronto. Pero nunca volvió y Añañuca murió de pena. Sus vecinos y conocidos enterraron a Añañuca un día de lluvia. El día siguiente crecieron muchas flores rojas.

Estas flores se llamaron Añañuca!

Temas del uno de septiembre

Vocabulario

español	alemán
el contenedor	Container
la continuación	die Fortsetzung/Folge
la plancha	Bügeleisen
planchar	bügeln
gambas a la plancha/son gambas sin aceite	ohne Öl zubereitet
la leche	die Milch
los tomates	die Tomaten
la carne	das Fleisch
el agua	das Wasser
la lata/el tarro	die Dose
el frasco	Glas (z.B. Marmelade)

continuar = seguir + gerundio



¡Continúa leyendo!

¡Sigúe leyendo!

Tarea

Piensa qué quieres comer y escribe también lo que debes comprar para cocinarlo.

Quiero comer Falafel y para cocinarlo debo comprar:

- doscientos gramos de **garbanzos**
- dos cucharas de **perejil**
- dos cucharas de **cilantro**
- una y media cucharilla de **pimentón picante**
- media cucharilla de **comino**
- una **cebolla**
- un poco de **sal**
- cuatro cucharas de **harina**
- una cucharilla de **levadura química**
- un diente de **ajo**

Temas del ocho de septiembre

Vocabulario

español	alemán
servirse	sich bedienen/ selber nehmen
pinchar	stechen
el pincho	der Spieß
el zorro	der Fuchs
la competencia	Wettkampf
competir (e → ie)	wettkämpfen
la lucha	der Kampf
presumido/-a	eitel
la cima/la punta	die Spitze
desafiar	herausfordern
el desafío	die Herausforderung
la piedra	der Stein
el monte	der Hügel
adelantarse	Vorsprung gewinnen
apurarse	sich beeilen
la laguna	Teich
amanecer	den Tag beginnen
congelado/-a	gefroren

Gramática

servir (dienen/bedienen)

	presente	indefinidos	futuro imperfecto
yo	sivo	serví	serviré
tú	sives	serviste	servirás
él/ella/usted	sive	sirvió	servirá
nosotros/-as	servimos	servimos	serviremos
vosotros/-as	servís	servisteis	serviréis
ellos/ellas/ustedes	siven	sirvieron	servirán

gerundio:

estar sirviendo

perfecto:

haber servido

fururo perifrastico:

ir ar servir

El imperfecto

Verbos con -ar

-aba

Verbos con -er/ir

-ía

cantar

yo	cantaba
tú	cantabas
él/ella/usted	cantaba
nosotros/-as	cantábamos
vosotros/-as	cantabais
ellos/ellas/ustedes	cantaban

correr

yo	corría
tú	corrías
él/ella/usted	corría
nosotros/-as	corríamos
vosotros/-as	corríais
ellos/ellas/ustedes	corrían

subir

yo	subía
tú	subías
él/ella/usted	subía
nosotros/-as	subíamos
vosotros/-as	subíais
ellos/ellas/ustedes	subían

El imperfecto habla del pasado tambien, pero describe una acción que sucede **muchas veces** en el pasado. El imperfecto se usa en literatura para describir el márgen (Rahmen/Hintergrund). Las acciones espontáneas aparecen en indefinido.

Tarea

a) Saca verbos en imperfecto (-ía/-aba) del texto y escribir el mismo verbo en la misma persona en indefinido.

imperfecto	indefinido
corría	corré
saltaba	saltó
gritaba	gritó
esperaba	esperó
daba	dio
cambiaba	cambió
extendía	extendió
estaba	estuvo
ponía	puso

b) Buscar indefinidos del texto y escribir el imperfecto en la misma persona.

indefinido	imperfecto
se encontró	se encontraba
dijo	decía
desafió	desafiaba
corrió	corría
levantó	levantaba
adelantó	adelantaba
contestó	contestaba
extendió	extendía
puso	ponía
amaneció	amaneciá
gritó	gritaba
murió	moriá

Temas del veintidos de septiembre

Vocabulario

español	alemán
ganar	besser/schneller sein als ..
el circo	der Zirkus
la caja	die Kasse
el/la cajero/-a	der Kassierer, die Kassiererin
la bola	die Kugel
por eso	deswegen
el obispo	der Bischof
apiadarse	bemitleiden
el/la anciano/-a	der/die Greis/-in
cumplir	erfüllen
descabellado/-a	verrückt
el capricho	starker Wunsch
reprochar	tadeln
condenar	verdammnen
hoja	Zettel

Frases

¿Te encontraste con algún amigo los últimos días?

¡No, no **me** encontré con ningún amigo!

¿Te sirvió la fábula del zorro y el cóndor?

¡Sí, la fábula me sirvió!

¿Le mostraste la fábula a la Andrea? (*doppelter Dativ*)

¡No, no **le** mostré la fábula a la Andrea!

¡No, no se la mostré!



El pronombre de dativo **le/les** nunca aparece en la misma frase que el pronombre de acusativo **lo/la** o **los/las**. En ese caso "*le*" se reemplaza por "*se*"!

¿Votaste ya por correo postal o vas a votar?

¡Ya voté por correo postal!

Tarea

1. ¿Con qué jugabas des niño?

De niño jugaba a la pelota y cochas matchbox. Además jugaba muchas veces con 'Lego'

2. ¿Ibas al circo a veces cuando eras niño?

Cuando era niño, iba al circo radamente. Sólo me acuerdo qué iba al circo Krone en Düsseldorf con mi padrino y a un circo pequeño en mi oueblo, pero no s#e el nombre del circo.

3. ¿Pon el indefinido o el imperfecto!(hoja)

Temas del veintinueve de septiembre

Vocabulario

Vocabulario

español	alemán
el terreno	das Grundstück, Gelände
el jarabe	Sirup
probar (o → ue)	probieren, versuchen,fühlen (im Sinne von tasten)
las bolitas	Murmeln
descanso	Ruhe
quenar	anzünden
encogerse	schrumpfen
apagarse	erlöschen
apagar	ausmachen/löschen
el choque	der Zusammenstoß
chocar	zusammenstoßen
la corriente	Strömung
permitir	erlauben/möglich machen
el permiso	Erlaubnis
permitido	erlaubt
sobre todo	besonders
el/la bailarín	der/die Tänzer/in
dedicar	widmen
transcurrir del tiempo	die Zeit verging
el celo	Eifersucht
mujeriego	Schürzenjäger
el chisme	das Gerücht
el oído	das Gehör

probar



yo	pruebo
tú	pruebas

encoger(se)

yo (me)	encojo
tú (te)	encoges
él/ella/usted (se)	encoge
nosotros/-as (nos)	encogemos
vosotros/-as (os)	encogéis
ellos/ellas/ustedes (se)	encogen

Frases

Depende de quién salga/gobierne.

¡Es(t)o era la tarea!

Tarea

Escribe un resumen de lo principal de la bola de fuego hasta pagina once arriba!

La bola de fuego es un fenómeno natural en las sabanas venezolanas. Este fenómeno se origina por el choque de dos o más corrientes de aire y puede verse en las horas de la noche. Pero hay muchas historias que tratan de explicar el origen de la bola de fuego.

Una dice que la bola de fuego es el espíritu de una mujer que decapitó a su hijo. Otra historia dice que son las almas de dos compadres que protagonizaron un pleito a machetes.

Y también cuentan que este fenómeno es el alma de una anciana sin carácter, que cumplía todos los caprichos de sus niños y San Pedro condenó su alma a vagar por la eternidad.

Otra versión de la Bola de Fuego hace referencia a dos amantes, una comadre y un compadre que llegando en una noche de tormenta a un rancho. Una centella eléctrica incendió el rancho y el fuego quemó a ambos amantes.

La última historia es sobre una mujer hermosa llamada Candelaria que se enamoró de un hombre llamado Esteban. Ellos se casaron y tuvieron dos niños. Pero a Esteban le gustaba la bebida y era mujeriego y Candelaria tenía que cuidar a los niños.

Temas del trece de octubre

Vocabulario

español	alemán
disfrutar/divertirse (e → ie)	genießen
el cruce	Überquerung(Straße,Fluß)/Kreuzung(Straße)
cruzar	überqueren
puede verse.../se puede ver ..	man kann sehen
cuidar	pflegen,aufpassen
tener cuidado de algo	auf etwas achten
arreglarse	sich fertig machen
dibido a que = üporque	weil
rotundamente	vehement
el hacha	Axt/Beil
en el acto	sofort
el defunto/el muerto	der Verstorbene
viudo/-a	Witwer/Witwe
la viudez	verwittwet sein
aterrar/asustar	ängstigen
ser parecido/-a a alguien	sich jemanden ähneln
parecerse a alguien	sich jemanden ähneln
matar	töten
envolver (u → ue)	umhüllen/einpacken
la grosería	Schimpfwort
dar un mal trato	schlecht behandeln
ahuyentar	vertreiben

Frases

¡Que disfrutes!

Viel Spaß!

¡Pasalo bien!

Viel Spaß!

¡Disfruta!

Viel Spaß!

¿Qué hiciste hoy en la mañana?

Descansé, hice la tarea y cocinó.

Candelaria tenía que cuidar a los niños.

Candelaria achtete auf die Kinder.

¡Ten cuidado con la escalera!

Achte auf die Treppe!

La Matilda se parece mucho a Anna Katharina de niña.

Tarea

¿Qué pasó con los celos de Candelaria y cómo terminó la leyenda?

Candelaria mató su esposo esteban, ya él no quería ir con ella a una fiesta. Mas adelante Candelaria mató su hijo Esteban también, ya el no accedió a los aberraciones de su madre. Cuando Candelaria murió, Dios la maldijo y condenándola a que su corazón vague envuelta en llamas.

Temas del veintidos de octubre

Frases

¡Cuando partí, el cielo estaba así mismo (igual)!

Als ich ging war der Himmel so wie jetzt!

¡No tengo lápiz!

Ich habe keine Stift!

¡Olvidé mi lápiz en la oficina!

Ich habe meinen Stift im Büro vergessen!

... así es que

...., also

¡Empieza el fin de semana , así es que no puedo estar mal!

¿Decías groserías cuando eras (de) adolescente?*

¿Te has quemado en alguna fogata?

¡Oh , sí, muchos veces!

¡Se quemaron las papas! El fuego estaba muy alto!

¿Te quemaste con el té?

Me parece que va a llover.

Mir scheint, es wird regnen.

¡Me parece que te equivocas!

Mir scheint du irrst dich!

Vocabulario

español	alemán
parecer	scheinen, denken
estar pendiente	offen sein, nicht erledigt
dejar pendiente	offen lassen

Gramática

encoger

	indefinido	imperfecto	futuro	perfecto	conditional	imperativo	imperativo negativo
yo	encogí	encogía	encogeré	he encogido	encogería	-	-
tú	encogiste	encogías	encogerás	has encogido	encogerías	encoge!	no encojas!
él/ella/usted	encogió	encogía	encogerá	ha encogido	encogerías	encoja!	no encoja!
nosotros/-as	encogimos	encogíamos	encogeremos	hemos encogido	encogeríamos	encojamos!	no encojamos!
vosotros/-a	encogisteis	encogíais	encogeréis	habéis encogido	encogeríais	no encoged!	no encojáis!
ellos/ellas/ustedes	encogieron	encogían	encogerán	han encogido	encogerían	encojan!	no encojan!

gerundio

estar encogiendo

igual que:

- coger (festhalten)
- acoger (annehmen)
- emerger (herauskommen)
- escoger (wählen)
- proteger (schützen)
- recoger (aufheben/ abholen)
- sobre recoger (überkommen)
- converger (sich annähern)
- desproteger (nicht beschützen)



Tarea

Página 101 número 9

Cada verbo en presente, yo y luego en indefinido

presente	indefinido
hablo	hablé
encontro	encontré
explico	explicé

presente	indefinido
como	comí
voy	fuí
bebo	bebí
escribo	escribí
trabajo	trabajé
uso	usé
tomo	tomé
pregunto	pregunté
vivo	viví
llego	llegé
soy	fuí

p102 numero 10a)

- nací

Temas del veintisiete de Octubre

Vocabulario

español	alemán
el estuche	Mäppchen/Etui
llegar	ankommen
vivir	wohnen/leben
la trampa	die Falle
empezar	beginnen
Me casé con Andrea	Ich habe Andrea geheiratet
al principio	am Anfang
la canela	Zimt
mezclar	mischen
la mezcla	die Mischung

Tarea

Página 102 número 11:

- No sé cuándo fui por último vez a un museo.
- Comí chocolate por último vez la semana pasada.
- No sé cuándo tomé un medicamento la última vez.
- Viajé en avión por última vez el 2019.
- Fui a un concierto por última vez en agosto.
- A probé un examen la última vez hace dieciciero años.
- **No sé cuándo conocí una persona interesante la ultimá vez.**
- **Compré un mueble nuevo por Última vez el año pasado.**
- **Me mudé de piso la última vez el 2019.**
- **Escribí una carta a mano la última vez hace cuatro semanas.**
- **Me tomé un día libre en el trabajo por última vez hace un mes.**
- **No sé cuándo regalé por última vez una caja de bombones.**

Página 103 número 13:

Temas del tres de noviembre

Vocabulario

español	alemán
el atentado	der Überfall,das Attentat
joven	jung
viejo/mayor	alt
el físico	das Aussehen/Körper
triste	traurig
la camisa	das Hemd
la polera	T-Shirt
adivinar	raten/erraten
la adivinanza	das Rätsel
limpio/-a	sauber
sucio/-a	schmutzig
claro/-a	hell
oscuro/-a	dunkel
colorido/-a	bunt
de colores	bunt
el lavavajillas	Spülmaschine
la lavadora de platos	Spülmaschine
el vinegre	Essig
la basura	Müll
el basurero	der Müllkorb
el papelero	Papierkorb
la fuente	Schüssel/Fontäne
los fideos	Nudeln
los tallarines	Spaghetti
los cubiertos	Besteck
el tenedor	Gabel
la ensaladera	Salatschüssel
cucharas para servir	Salatbesteck
cucharas ensalada	Salatbesteck
serio/-a	ernst

español	alemán
seriamente	ernst (adverb)
notas	Zeugnisse
compartarse	sich benehmen/verhalten
mirar para abajo	herunterschauen
bajar la mirada	herunterschauen
el cuarto	Zimmer
la habitación	Zimmer
la pieza(chil.)	Zimmer

Frases

- Creo qué están hablando seriamente, de algo que el hijo hizo.
- Creo que están hablando seriamente de notas.
- Creo que están hablando seriamente de horarios.
- Creo que están hablando seriamente de comportamiento.

Tarea

Describe con detalle la foto, usando las preguntas.

¿Cómo son las personas? Describe a alguna de ellas: el físico, el carácter que crees que tiene, la ropa que lleva...

El padre lleva una camisa gris. La madre lleva una polera azul y blue jeans y su pelo es rubio. La hija lleva una polera amarilla y el hijo lleva una polera azul y pantalón gris. El pelo del padre, del hijo y de la hija es marón oscuro. Toda la familia es delgada y más bien alta. Creo que el padre es bastante serio.

¿Dónde están esas personas? ¿Cómo es ese lugar? Qué objetos hay?

La familia está en la mesa en la cocina.

La cocina es clara, colorida y bastante moderna.

Allí hay una lavadora de platos, un basurero, una mesa y tres o cuatro sillas. Sobre la mesa hay platos con comida, una ensaladera con ensalada, bebidas y pan.

¿Qué crees que están haciendo en esta momento? ¿Por qué?

Creo qué en este momento la familia está cenando y el padre y el hijo están hablando seriamente, de algo que el hijo hizo, porque el padre está muy serio y el hijo está triste.

¿De qué crees que están hablando? ¿Por qué?

Creo qué están hablando seriamente de notas. No sé porque.

¿Qué crees que va a pasar luego? ¿Qué van a hacer después?

Después la familia va a terminar la cena y lavar los platos y los cubiertos.

Temas del diez de noviembre

Vocabulario

español	alemán
antes que nada	als allererstes
molestar	ärgern
hierbabuena	Minze
menta	Pfefferminze
quedarse	bleiben
gritar	schreien
el ruido	Lärm

Imperativos

Imperativo positivo

dar	leer	escribir	
da	lee	escribe	tú
de	lea	escriba	él/ella/usted
demos	leamos	escribamos	nosotros/-as
dad	led	scribid	vosotros/-as
den	lean	escriban	ellos/ellas/ustedes

Imperativo negativo

dar	leer	escribir	
no des	no leas	no escribas	tú
no dé	no lea	no escriba	él/ella/usted
no demos	no leamos	no escribamos	nosotros/-as
no déis	noleáis	no escribáis	vosotros/-as
no den	no lean	no escriban	ellos/ellas/ustedes

Imperativo de salir

imperativo positivo	imperativo negativo	
sal	no salgas	tú
salga	no salga	él/ella/usted
salgamos	no salgamos	nosotros/-as

imperativo positivo	imperativi negativo	
salid	no salgais	vosotros/-as
salgan	no salgan	ellos/ellas/ustedes

Imperativo de ir

imperativo positivo	imperativi negativo	
anda (ve)	no vayas	tú
vaya	no vaya	él/ella/ustedes
vamos	no vayamos	nosotros/-as
id	no vayáis	vosotros/-as
vayan	no vayan	ellos/ellas/ustedes

Imperativo de hacer

imperativo positivo	imperativi negativo	
has	no hagas	tú
haga	no haga	él/ella/usted
hagamos	no hagamos	nosotros/-as
haced	no hagais	vosotros/-as
hagan	no hagan	ellos/ellas/ustedes

Temas del veinticuatro de noviembre

Vocabulario

español	alemán
pelearse	sich streiten
avisar	Bescheid sagen
responsabilizarse de algo ..	Verantwortung übernehmen für etwas
la distancia	die entfernung, der Abstand
evitar	vermeiden
el contagio	die Ansteckung
mantener	halten,erhalten
el contacto	der Kontakt
contactarse	Kontakt aufnehmen
vacunarse	sich impfen lassen
la vacuna	die Impfung

Imperativos

Imperativo de divertirse (Spaß haben)

imperativo positivo	imperativo negativo	
diviértete	no te diviertas	tú
diviértetase	no se divierta	él/ella/ustedes
divertámonos	no nos divitamos	nosotros/-as
divertiós	no os divirtáis	vosotros/-as
diviertanse	no se diviertan	ellos/ellas/ustedes

Cinco consejos con diferentes verbos para evitar el contagio con covid.

1. ¡Lleva mascarilla en lugares cerrados!
2. ¡Lávate tus manos!
3. ¡Mantén la distancia!
4. ¡Evita contactos!
5. ¡Vacúnate!

Tarea

1. Repasar imperativos de **salir, ir y hacer**
2. La pagina 56 numero nueve
 - ¡Avisad a la vuestra profesora si no está algún alumno!
 - ¡No os divirtáis todo el tiempo jugando con el móvil!
 - ¡No toméis agua, si la botella no está cerrada!
 - ¡Responsabilizaos de vuestras cosas en el hotel!
 - ¡No os presentáis tarde en la estación de autobuses!
 - ¡No paseís en la cola del museo!
 - ¡Contemplad los monumentos con interés!
 - ¡No os peleáis con vuestros amigos en todo momento!

Temas del uno de diciembre

Vocabulario

español	alemán
la ráfaga (de viento)	Böe
¡No canses!	Mach es nicht so schwer!
¡Ese niño cansa!	Das Kind ist anstrengend
El viaje es cansador	Die Reise ist anstrengend
barato/-a	billig
a partir de ...	ab (zeitlich)
caro/-a	teuer

Gramatica

El verbo divertirse (sich amüsieren/Spaß haben)

presente	imperfecto	indefinido
me divierto	me divertía	me divertí
te diviertes	te divertías	te divertiste
se divierte	se divertía	se divirtió
nos divertimos	nos divertíamos	nos divertimos
os divertís	os divertíais	os divertistéis
se divierten	se divertán	os divirtieron

futuro	futuro perifrastico	preterito perfecto	gerundio
me divertiré	me voy a divertir	me he divertido	me estoy divirtiendo
te divertiras	te vas a divertir	te has divertido	te estás divirtiendo
se divertirá	se va a divertir	se ha divertido	se está divirtiendo
nos divertiremos	nos vamos a divertir	nos hemos divertido	nos estamos divirtiendo
os divertiréis	os vaís a divertir	os habéis divertido	os estáis divirtiendo
se divertirán	se van a divertir	se han divertido	se están

Frases

- En mi país los bares abren a las seis de la tarde.
- Se come entre las doce y las dos.

- Se cena a partir de las seis.

Tarea

Arbeitsblatt ausfüllen

Temas del ocho de diciembre

Vocabulario

español	alemán
el parche	Pflaster

Gramática - Modus Subjunctivo (Möglichkeitsform/Konjunktiv)

- forma:

- …​ar → e
- …​er/ir → a

- usos:

- para expresar esperanza (Hoffnung) en frases con **que** (dass), **ojalá que**, **espera que**,

por ejemplo

Laura **espera que** su amigo **tenga** razón.

Ojalá que no llueva

- para expresar miedo (Angst) y preocupación (Sorge).

por ejemplo

Me da **miedo que** **llegue** tarde.

- despues de la conjunción **para que**

por ejemplo

Escrito esto, **para que** lo **lea** despues.

- para expresar *no está de acuerdo /disgusto* con **molestar que**, **fastidiar que**, **aburrir que**

por ejemplo

Les **molesta que**, **vengas** mañana.

Me **molesta que** mi hermana siempre hagar tanto ruido.

- para proponer algo con **proponer que**

por ejemplo

Te propongo que **vayamos** ala piscina.

- en expresiones que dan un valor (es bueno, es malo, es justo, es importante) con que

por ejemplo

No es justo que **haya tantos países pobres**. Es **importante que** *digas todo.

- para expresar deseos (Wünsche) con **querer/desar que ...**
- para expresar digusto/duda(Zweifel) sobre algo
 - dudar que
 - es imposible que
 - puede que

no creer que + **subjuntivo!!**



pero

creer que + **indicativo**

Tarea

Conjugar un verbo regular de cada terminación en presente de subjuntivo!

	cantar (singen)	comer (essen)	preferir (bevorzugen)
yo	cante	coma	prefera
tú	cantes	comas	preferas
él,ella,usted	cante	coma	prefera
nosotros,-a	cantemos	comamos	preferamos
vosotros,-a	canéis	comáis	preferáis
ellos,ellas,ustedes	canten	coman	preferan

Temas del diesisiete de diciembre

Vocabulario

español	alemán
al revés	umgekehrt
sustituir	ersetzen
reemplazar	ersetzen
maquillarse	sich schämen
fijarse	fliehen
quejarse	sich beklagen
darse prisa	sich beeilen
apurarse	sich beeilen
la prisa	die Eile
(No) tengo prisa	Ich habe (keine) Eile
tomar el pelo a alguin	Jemanden an der Nase herumführen
ponerse a hacer algo	beginnen etwas zu machen
moterse con alguin	zu tun haben mit
el trineo	der Schlitten

Tarea del cinco de enero

a) Subraye los verbos en Subjuntivo de los dos e-mails

infinitivo	subjuntivo	indicativo
e-mail numero uno		
estar	tú estés	tú estás
poder	tú puedas	tú puedes
ponerse	me ponga	me pongo
haber	no hay	no haya
quedarse	me quede	me quedo
ver	nos veamos	nos vemos
e-mail numero dos		
poder	nosotros/-as podamos	nosotros/-as podemos
tener	yo tenga	yo tengo
hablar	tú hables	tú hablas
llamar	yo llame	yo llamo
pasar	pase	paso
tener	yo tenga	yo tengo
escribir	tú escribas	tú escribes

b) Contaos en castellano lo que Pablo escriben en sus e-mail.

En su e-mail Pablo ha escrito que se alegra de su viaje a Alemania pero está preocupado. Los habitos cenar le da miedo que quede con hambre, porque los Alemanes cenan muy temprano y sólo coméis pan con queso y jamón.

Tambien ha escrito que hizo el último examen pero no sabe si ha pasado, porque no había estudiado mucho y su padre no está contendo.

c) Completa las frases con esperar, poner y meter.

1. Ana espera a su hermana.
2. ¡Ahora mismo me espero a estudiar!
3. ¡Pon el libro en tu mochila!
4. ¿Puedes poner la mesa, por favor?
5. Paquito siempre se mete con los chicos mayores.
6. Paco espera encontrar nuevos amigos en Alemania.

d) Describe los cuadros dos, tres y seis.

- Cuadro numero dos

Una mujer está reperando un ordenador mientras un hombre espera para estudiar con lo.

- Cuadro numero tres

Una profesora está muy enojado porque un estudiante usa un libro mientra un examen.

- Cuadro numero seis

Paco lee una guía de Alemania y se imagina encontrar nuevos amigos delante de Brandenburger Tor en Berlín.

Tareas del doce de enero

1. Busca en el texto las palabras y expresiones que describen:

rabia y protesta	compromiso y reconciliación
¡ No me vengas con ... !	Bueno, lo siento (Gut, es tut mir leid)
¡ No empieces con ... !	Bueno, hagamos un trato
¿ Y a ti qué te importa?	vale, vale , no te preocupes (Gut,gut, mach dir keine Sorgen)
No me contestes de esa manera ...	
No seas irónico, papá	
No me grites, por favor	

2. Utiliza las expresiones encontradas en ejercicio 1) También puedes utilizar el imperativo negativo.

- El padre de Miriam quiere acompañarla pero ella no quiere.
 - No te preocupes, no volveré tan tarde.
 - No fumaremos ni beberemos cubatas o cosas de esas.
 - No te gustará la música porque estará muy ruidosa.
- Miriam no le gusta que su madre se ponga su ropa
 - ¡No te pongas mi ropa, porque no eres joven!
 - ¡No tomes mi blusa sin preguntar!
 - Me molesta que tú te pongas mi blusa, porque quiero ponerme la hoy.

3. El imperativo con tú

- ¡Limpia tu habitación!
- ¡Pónte la camisa nueva!
- ¡Programa el video!
- ¡Haz la cama!
- ¡Tira los folletos a la basura!
- ¡Sal de aquí!
- ¡Ven aquí!
- ¡Muevete!
- ¡Dáte prisa!
- ¡Ten cuidado con la lámpara!

Tarea del diesinueve de Enero

1. Preguntas

¿Hay nieve en Hamburgo?

No, no hay nieve en Hamburgo.

¿Has andando en trineo? ¿Por què sí/no?

No, no he andado en trineo, porque no ha nevado todavía.

2. Describe la situación del padre y del hijo.

a. Cuento numero uno

El padre cocina el almuerzo, pero con mucho humo, para que el hijo no se gusta la comida. En consecuencia, el padre está enfadado y dice a el hijo que tiene que comer la comida. Pero el hijo aún no se gusta la comida y le da al perro. El padre no está alegre y grita a el hijo. Pero entonces ve que el perro no se gusta la comida también y desecha su comida también. Despues el padre, el hijo y el perro van a una pastelería.

b. Cuento numero dos

El padre está durmiendo y sueña con él mismo y entretanto el hijo hace a mano un sombrero con plumas. Ahora el padre sueña que el hijo roba las plumas de un àngel y se desperta. Cuando ve el sombrero de plumes de hijo el padre está enfadado con el hijo y lo golpea.

Tarea del veintiseis de Enero

Ejercicios con Imperativo, Subjuntivo o Presente Indicativo:

I. Coloca el imperativo necesario

1. **Haz** lo que te mandan sin protestar.
2. **Meta** las flores en ese jarrón y **ponga** encima de la mesa.
3. **Oye** lo que he escrito, a ver si gusta.
4. **Vengan** a verme en otro momento, ahora estoy ocupada.
5. **Vi** a su casa y le pregunta si tiene el libro que necesitamos.
6. **Vuelvan** a leerlo; no me ha gustado la entonación.
7. **Salga** de esta sala, no quiero verte más.
8. **Ten** más cuidado, mira por dónde vas.
9. **No me dice** tonterías.
10. **Ríánse** con ganas, que eso es muy sano.
11. **Vístete** rápido, si no, llegaremos tarde.
12. **Huela** la colonia que acaban de regalarme.
13. **Pasame** la verdad o me mato.
14. **Pasenme** la sal, por favor.
15. **Estudiad** un poco más.

II. Pon el subjuntivo

1. No quiero que me **robe** más el coche.
2. Ojalá **vengáis** otra vez el año próximo.
3. No comprendo que **tengas** tanta prisa.
4. Quizás **tengáis** el coche arreglado mañana.
5. Temo que Juan **haga** mal el examen y que **tenga** que repetirlo.
6. Es mejor que **presten** atención en clase.
7. Dudo que ese chico **vaya** de viaje mañana.
8. Me parece estúpido que **vayáis** a la playa con este tiempo tan malo.
9. Aunque **diga** la verdad, nadie te creerá.
10. No creo que **pueda** descansar.
11. Espero que me **expliques** los ejercicios.

III. Pon las formas del presente de indicativo o subjuntivo

1. Cuando nosotros **sabemos** hablar español, vamos a España.
2. El padre de Horacio quiere que su hijo **fuere** médico.

3. Sólo pueden entrar los que **tengan** billetes.
4. Es mejor que se **vaya** a casa y que **descanse**.
5. No viene porque no **puede**
6. El padre prohíbe a sus hijos que **fume** y que **beba** alcohol.
7. Veo que el ruido te **molesta**.
8. Ojalá **hay** buen tiempo mañana.
9. Te aconsejo que **empiece** temprano.
10. ¡Que tú no lo **olvidas**.
11. Supongo que mis amigos no lo **crean**.
12. ¡Tu no **fumas**! para que **vivas** mucho tiempo.
13. Cuando Carmen **viene**, siempre me trae un ramo de flores.
14. Tengo un hijo que **estudia** filosofía.
15. No creemos que las palomas **vuelva** dentro de dos días.
16. Es sorprendente que tú no lo **permites**.
17. ¡Tú, no **cierras** la puerta!

Tarea del dos de febrero

Forma el imperativo

1. ¡No bebas tanta cerveza!
2. ¡Abra usted la ventana!
3. ¡No leas ahora!
4. ¡No bebáis tanto vino!
5. Vuelve erizada.
6. No perdas el dinero.
7. ¡Proben ustedes este vino!
8. ¡Traduce este texto!
9. No traduzcas esta frase.
10. Repita esta frase.
11. ¡No hagas siempre lo mismo!

Complete las frases siguientes, escribiendo no sloamente un verbo: !OJO! ?Subjuntivo o indicativo?

1. Es posible que haya nieve en Pascua.
2. Es triste que haga frío afuera.
3. Es extraño que no se lo que es extraño.
4. Es importante que diga todo.
5. Creo que cometo muchos errores en las tareas.
6. No creo que no cometa errores en las tareas.
7. El vecino me dice que barra la escalera.
8. El vecino me dice que se va a Berlín.

Describe cómo conociste a un/a buen/a amigo/a. Escribe diez frases usando verbos diferentes. (Benutzen Sie Indefinido und Imperfecto)

Tarea del nueve de febrero

Sustituir el complemento directo (acusativo) o el complemento indirecto (dativo) por los pronombres de la tercera persona!

1. ¿Has a **le** comprado el regalo ?
2. ¿Has **lo** devuelto a tu compañero de clase?
3. ¿Has a **le** visto esta mañana?
4. ¿Ya a **les** has escrito una carta?
5. ¿A **les** enseñaste las fotos de Mexico ayer?
6. ¿Ha **lo** enseñado Margarita?
7. ¿**La** has tomado?
8. ¿A **les** has visto?
9. ¿**Lo** dado a los niños?
10. A **les** has regalado los libros?
11. **Lo** vais a tomar en el bar?
12. ?**La** queréis ver?

Tarea del diecisiete de febrero

Ejercicio 148: Subjuntivo Presente

1. Tus padres quieren yo venga a visitarlos.
2. Su hermano no permite que él vaya a la fiesta sin ella.
3. No quieren que nosotros escuchemos esta música.
4. ¿Quién pide que vosotros os vayaís de casa?
5. Tu madre desea que tú te pongas una corbata.
6. Mi madre quiere que yo estudie para médico.
7. El profesor insiste en que nosotros hagamos las tareas.
8. Esperamos con ansiedad que todo vemos bien.
9. Dile a tu hermano que nos traigamos unas naranjas.
10. El gobierno ha prohibido que ella salga del país.
11. Me alegra mucho de que los dos vengan a la fiesta.
12. Dudo que este tipo pueda reparar el coche.
13. Yo tampoco creo que él sea capaz de hacerlo.

Ejercicio 149: Agregue el indicativo o subjuntivo

1. Siento mucho que usted no sepa hablar inglés.
2. Es necesario que todos colaboren en este asunto.
3. Creo que Pedro no tiene ganas de ayudarnos.
4. Es una lástima que él sea tan perezoso y vago.
5. No es justo que algunos vayan a la playa en vez de ayudar.
6. Es mejor que ellos se bañe. No saben trabajar.
7. Es verdad que esta gente sea muy tonta y yaga.
8. No quiero que me habléis más de esto.
9. Estoy seguro de que sin ellos la cosa no funciona.
10. Es importante que tú traigas todo lo necesario.
11. Me sorprende que Pedro no venga a ayudarnos.
12. Ya te he dicho más de una vez que él es muy vago.
13. Es mejor que tú lo llames por teléfono a ver si viene.

Tarea del veintitres de febrero

Transmit las informaciones telefónicas. Haga los cambios necesarios.

1. Dice que no puede venir hasta la semana que viene.
2. Ha dicho que haya tenido carta de Luci.
3. Ha dicho que no puede ir hoy, que su mujer vaya dar luz.
4. Ha dicho que haya quedado con Andrea en su casa.
5. Dice que se espere, que vaya hacia allí.
6. Dice que mañana le envié el presupuesto.

Complete las respuestas

¿Crees que Ana me quiere?

Sí, me aseguró que te quería.

¿Sabes si va a venir Luis hoy?

Sí, me prometió que vaya a venir hoy.

¿Sabes si Julio va a ir a Argentina este verano?

Sí, me comentó que vaya a ir.

¿Sabes si tus hermanas vieron a Gloria en Murcia?

Sí, me dijeron que la vieran.

¿Es verdad que Araceli es camarera?

Sí, reconoció que lo sea.

¿Estás seguro de que Nati ha comprado las entradas?

Sí me aseguró que las haya comprado.

¿Estás seguro de que Pili y Luis quieren invitarnos?

Sí, me dijeron que nos querían invitar.

¿Sabes si a Alberto le gustaría salir mañana?

Sí, me dijo que le gustaría salir mañana.

Escriba las frases con los verbos entre paréntesis.

1. Me dijo que vevía en Venezuela.
2. Y añadió que su casara hace dos años y tenga un hijo.
3. Me dijo que trabaje en una empresa petrolera, pero creare su propia empresa.

4. Explicó que haga un curso de administración de empresas.
5. Me dijo que cuando termine el curso regresaré a Venezuela.
6. Comenté

Tarea del dos de marzo

Ejercicios con imperfecto/indefinido, para no olvidarlos

Cambia al imperfecto.

1. En Barcelona visitábamos a todos nuestros amigos.
2. Enrique tenía un problema.
3. Yo le tenía mucho miedo.
4. No sabía nada de eso.
5. Ibamos a París vía Bruselas.
6. Los veía en el parque zoológico.
7. Iban al cine con María.
8. Me contaban todo.
9. Preparaba mis lecciones en el metro.
10. No comprendías nada de nada.

Cambia al indefinido.

1. Mis padres fueron al trabajo a pie.
2. Escuchasteis las noticias en la radio.
3. Fuiste a los conciertos de Elton John.
4. Mi mujer me engañao.
5. Mi hermana se peinó media hora.
6. Salí de casa a las ocho.
7. Fuimos muy tontos.
8. Nos encontramos con ella en el autobús.
9. Mi madre se puso sus guantes.
10. Los vi en la piscina.

Selectiona la forma correcta

1. Cuando yo estuve en Hamburgo, no llovía nunca.
2. Miguel se sienta delante mí.
3. Ayer hubo muchos alumnos ausentes
4. Estos tipos eran turistas alemanes.
5. Yo estaba my cansado cuando me llamaste por teléfono.

6. Anoche me encontré con Rafael en la calle.
7. ¿Qué hora es? Creo que son una y media.
8. Cristobal Colón descubrió América en 1492.
9. El año pasado pasamos un día en Barcelona.
10. Ayer yo vi a Manuel en el cine.
11. ¿Dónde conociste a este señor?
12. ? Por qué no trataste de comunicarte conmigo?
13. Adenauer fue el primer canciller de la República Federal de Alemania.
14. En la Edad Media, Hamburgo fue el productor más importante de cerveza del norte de Europa.
15. Cuando los españoles llegaron a América, había muchas civilizaciones importantes allí.
16. El año pasado nos compramos un coche nuevo.
17. En mi juventud solí hacer muchas excusiones a pie.
18. De niño, Picasso ya dominó todos los estilos bastante bien.
19. Guernica fue su obra más famosa.
20. El canciller alemán visitó el mes pasado la capital española.

Contesta las preguntas

Cuántos años tenías cuando empezaste a estudiar conmigo.

Tenía 44 años cuando empecé a estudiar.

¿Cuántos años tenían tus padres casarse?

Mi padres tenían diecisiete y veintiseis años al casarse.

¿Adónde solíais ir de vacaciones cuando eras pequeño?

Solía ir de vacaciones adónde mi abuela y mi tía.

¿Qué hora era cuando te acostaste anoche?

No se cuando me acostaste anoche

¿Cuantas veces fuiste al cine el mes pasado?

No fuí al cine el mes pasado.

¿Ya fuiste al cine esta semana?

No, no he ido al cine esta semana.

¿Viste algo en la tele anoche?

No, no ví algo en la tele anoche.

¿Qué hora era cuando saliste de trabajo ayer?

Salí a las cuatro de trabajo ayer.

¿Cuántos compañeros fumaban en Desy hace dos años?

Cerca cinco compañeros fumaban en Desy.

¿Cómo se llamaba la película que viste la última vez en el cine?

No me recuerdo como se llamaba la película que ví la última vez en el cine.

¿Adónde fuiste en las vacaciones de verano y cómo soliás pasar el día?

Fuí adónde Malente y Plön. Solía pasar el día en nos kajak.

Tareas del nueve de marzo

Complete los mensajes.

1. Soy tu padre. Quiero saber cuándo vas a devolver el coche
2. Soy Fede. Quiero saber dónde vive Laura
3. Soy Ismael. Quiero saber puedes cuidar a los niños esta noche.
4. Soy Lolo. Quiero saber estas ocupada el sábado.

Rellenar con tiempoa más adecuados

1. Quería saber cuándo lo

Temas del seis de abril

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
deber	sollen
debería haber trabajado	ich sollte gearbeitet haben
... creo qué sí	... ich glaube doch
pasarlo bomba/pipa/bakan	viel Spaß haben
aprobado	bestanden
echar de menos	vermissen
al menos	wenigstens
echar la bromba	schimpfen
empollar	brüten, pauken
ponerse las pilas	anfangen etwas zu tun
según	laut
dar miedo	Angst haben
tener de los nervios	verrückt machen
volver loco/-a	verrückt machen
quejarse	sich beschweren

Frases

Isabelle se queda hasta el viernes en Bremerhaven. Ella termina el colegio en junio.

Tarea

¿Te gustó el paseo familiar a Plau am See? ¿Porque sí/no? Coménalo (tres a cuatro frases)

Me gustó mucho el paseo familiar a Plau am See. Tuvimos buen tiempo aunque hizo frío. Plau am See es una ciudad maravillosa e hicimos buenas caminatas. ¡okular! Todos estábamos de buen humor!

Temas del trece de abril

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
asustarse	sich erschrecken
asustar a alguin	jemanden erschrecken
el susto	der Schreck
asustadizo/-a	schreckhaft
¡Hay que susto!	Was für ein Schreck
bostezar	gähnen
el bostezo	das Gähnen
estar listo/-a	fertig sein
meterse en algo	sich in etwas einmischen

Frases

¡Hace bastante calor/está bastante caluroso para la primera semana de abril!

Tarea

¿Comes tu sólo pan con queso y hamón en la cena? ¿Qué comes?

No, tambien como pan con mermelada o chocolate y a veces como sobras del almuerzo o una ensalada. A menudo cocinamos algo por la cena como pasta.

¿Que hacen todos con pablo antes de su viaje?

Todos le tienen de los nervios con sus consejos.

¿Por qué va a ser rico Pablo por dos semanas?

Pablo va a ser rico porque toda su familia le ha dado dinero.

Temas del veinti de abril

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
desocupar	frei machen/geben
maquiar	sich schminken
el sitio/ el lugar	Ort
aplicada	fleißig
la madrugada	morgens früh
empezar	beginnen
charlar	reden
grita	schreien
el trato	der Kompromis
hacer un trato	einen Kompromis machen
la química	die Chemie
tener pendiente	ausstehen
meter ruido	Lärm machen
estar enfirme	In Form sein
¿Que (mas) falta?	Was fehlt (noch)?
colgué ropa al sol	Ich habe Wäsche in der Sonne aufgehängen
¿Que te importe?¿	Was geht dich das an?

Tarea

¿Está bien que los padres de Lucia quieran que ella los llame todos los días desde Alemania? ¡Porque sí/no!

No creo que esté bien que los padres de Lucia quieran que ella los llame todos los días, porque no es más peligroso en Alemania que en España. Además, Lucia no podrá disfrutar su viaje, si siempre tiene que llamar.

Temas del cuarto de mayo

Vocabulario

español	alemán
discutir	diskutieren
la cantidad	Menge,Höhe,Summe
la reconciliación	Versöhnung
un montón	Haufen
la basura	der Müll
movearse o → ue	sich bewegen
la lámpar	die Lampe
tener cuidado con algo	vorsichtig mit etwas sein

Frases

Tira a la basura

Etwas in den Müll werfen

Ponerse algo de ropa

etwas anziehen

darse prisa/apurarse

sich beeilen

Temas del dieciocho de mayo

Vocabulario

español	alemán
¡merecido!	wohl verdient!
la madera	Holz
la leña	Feuerholz
los fuegos artificiales	Feuerwerk
quemar algo	etwas verbrennen
el fin/el final	das Ende
la muñeca	die Puppe
los muñecos/las figuras, las esculturas	
montar	reiten,aufbauen
temer	fürchten
arder	brennen
la grúa	der Kran

Frases

preguntar si podemos estar dos meses en Chile

Fragen ob wir zwei Monate in Chile sein können

preguntar por las vacaciones

nach dem Urlaub fragen

Gramatica

decir

	imperativo
tú	di
usted	diga
nosotros/-as	digamos
vosotros/-as	decid
ustedes	digan

saber

presente	imperfecto	indefinido	subjuntivo presente	s. imperfecto	imperativo
sé	sabía	supe	sepa	supiera/supiere	
sabes	sabías	supiste	sepas	supieras/supieres	sabe
..	..	supo	sepa	supiera/supiere	sapa
..	..	supimos	sepamos	supieramos/supiersemos	sepamos
..	..	supisteis	sepais	supierais/supierseis	sabed
..	..	supieron	sepam	supieran/supieren	sepan

Tarea

¿Cómo montan las fallas más altas?

Las fallas más altas las montan con grúas altas/Montan las fallas más altas con grúas altas.

¿Cuál falla recibe premio?

La falla más bonita y original recibe en premio.

¿En qué mes se celebran las Fallas de Valencia?

Las Fallas de Valencia se celebran en marzo.

¿Qué tipo de fiesta es y dónde se celebra en Valencia?

Es una fiesta popular y religiosa donde se baila y se come. Se celebra en las calles de Valencia

Temas del uno de junio

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
la venda	Verband
¿No te la sacas?	Nimmst du es nicht ab?
¡No, no me la saca!	Nein, ich nehme es nicht ab!
sacarse/quita[[rse algo	etwas wegnehmen, rausnehmen, abnehmen

Tarea I

Conjugar el verbo **saber** en la tercera persona singular en todos los tiempos que conoses.

saber

Tiempo	3. persona singular (él/ella/usted)
Presente	sabe
Pretérito Imperfecto	sabía
Pretérito Indefinido	supo
Futuro	sabra
Pretérito Perfecto	ha sabido
Pretérito Pluscuamperfecto	había sabido
Pretérito Anterior	hubo sabido
Futuro Perfecto	habrá sabido
Gerundio	está sabiendo
Subjuntivo presente	sepa
Subjuntivo imperfecto	supiera/supiese
subjuntivo perfecto	haya sabido
subjuntivo Pluscuamperfecto	hubiera/hubiese sabido
Imperativo afirmativo	sepa
imperativo negativo	no sepa

Tarea II

¿Te gustan los fuegos artificiales? ¿Por qué sí/no?

No me gustan los fuegos artificiales, porque ellos son ruidosos, peligrosos y su olor es malo.

¿Qué no te gustó de la celebración de las Fallas?

No me gustan los fuegos artificiales de la celebración de las Fallas.Tampoco me gustaron las corridas de toro ni la pólvora.

¿Por qué queman las Fallas?

Las Fallas queman para despedir el invierno y dar la bienvenida a la primavera.

¿Queman todas las Fallas en el día de San José?

No, cada año sólo un pequeño muñeco no se quema y va a un museo.

Temas del ocho de Junio

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
el abridor de botellas	Flaschenöffner
el abridor de lata/tarro	Dosenöffner
la corrida de toro	der Stierkamps
perder (e → ie)	verlieren, verpassen, verschwenden
enseguida / inmediatamente	sofort
al tiro	sofort (chil.)
barrer	fegen

Frases

¿Cómo estuvo Berlin/Qué tal Berlin? (Wie war Berlin?)

!Estuvo bien, entrerendido, caluroso y pesado!(Es war gut, unterhaltsam, warm und anstrengend)

¿Qué tal tu hermana/Cómo está tu hermana?(Wie geht es deiner Schwester?)

¡Bien!

Tarea

¿Qué hicimos en Berlin?

(Ocho frases o más)

No hicimos casi **nada** en Berlin excepto esperar los trenes. Fuimos en tren regional de Berlin a Potsdam y de vuelta. En Potsdam caminamos al parque *Sanssouci* después de beber un café helado en un pequeño café. Porque no habíamos desayunado Andrea y yo comimos un poco bajo los árboles en un lugar tranquilo. Nos encontramos con Cota y Nacho y sus amigos en la estación 'Potsdam Sanssouci'. Desde ahí volvimos al parque e hicimos un picnic grande. Ahí comimos *Bretzeln* y verdura. Al final miramos el parque con sus castillos y volvimos a Hamburgo.

Temas del quince de Junio

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
peligroso/-a	gefährlich
enseñar	zeigen/beibringen
la corriente	Wind / Zug / Strom
necesitar	brauchen
demasiado/-a	viel zu viel
demasiada gente	viel zu viele Menschen
caro, -a	teuer
barrato,-a	billig
proteger	schützen
la barrera	Schranke
correr	laufen/rennen
la corrida	das Rennen
los corredes	die Läufer

Gramatico

- Si lo que escribimos o contamos ha sucedido **una sola vez** en el pasado, debemos usar **indefinido**, aunque sea una descripción.
- Si lo que escribimos o contamos ha sucedido **muchos veces** en el pasado, debemos usar **imperfecto**

Tarea

¿Que son Los Sanfermínes?

Los Sanfermínes son fiestas de San Fermín en Pamplona.

¿Te gustaría correr tambien delante de los toros. Por qué sí/Por qué no ?

No, no me gustaría correr delante de toros, porque eso es peligroso y ruidoso. Aparte de eso hay demasiada gente allí.

¿Cuando empiezan los encierros?

Cada día entre el siete y el catorce de julio hay un encierro. Ellos son por la mañana y empiezan a las ocho en punto.

¿ Cómo protegen al público en las calles?

Al público lo protegen con barreras en las calles.

(Protegen al público con barreras en las calles)

Temas del veintidos de junio

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
el lunes y el martes	Am Montag und Dienstag
vago, -a	faul, nutzlos

Frases

Has visto el **video** de los Sanfermines?

¡Sí, **lo** he visto!

Compraste **el regalo** a Juan ?

¡No, no **lo** compré!

¡No, no **le** compro!

¡No, no **se lo** compré

Das Objektppronom darf nicht allein am Satzende stehen.



¿**lo** comprado? : el **regalo** -> el **acusativo**
¿**a** o para **quén?** -> el **dativo**

En una frase con pronombre de dativo y pronombre de acusativo, va el pronombre de dativo promero



lo -> **se**

Temas del veintinueve de junio

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
tengo que pensar	ich muss überlegen
recordar(se) de algo	(sich) erinnern an
recién	gerade eben
¿Por qué es mi memoria tan mala?	Warum ist mein Gedächtnis so schlecht?
¿Por qué tengo tan mala memoria?	Warum habe ich so ein schlechtes Gedächtnis?
Quiero compartir la pantalla	Ich möchte den Bildschirm teilen.
la pata	Bein (eines Tiers oder Möbelstücks)
la pata/el pato	weibliche Ente, Erpel
lanzar	werfen
lanzar gritos = gritar	schreien
llanura	Ebene (flaches Land)
manchar	beschmutzen
la mancha	der Fleck
los alrededores	Umgebungen/Vororte
valorar	schätzen
extraviar = perder	verlieren
la fiera	Bestie
convertirse (e → ie) /transformarse en algo	sich in etwas verwandeln
aburrido/-a	langweilig
el hijo varón	der Sohn
esforzarse (o → ue) para algo	sich um etwas bemühen

Tarea

Resumen "La pata sola" (cinco/seis frases)

La pata sola es una aparición en los bosques y las montañas de Venezuela. La historia cuenta de una familia con dos o tres hijos varones. El padre trabaja mucho y no está nunca en casa. Su mujer es muy bella y no está contenta con la situación

Temas del ocho de julio

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
¡Hasta escribe!	er schreibt sogar
llevar	hinbringen
traer	herbringen
celebrar	feiern
felicitar (por)	gratulieren (für)
¡Felicitaciones!	Glückwunsch
la franquenza	die Ehrlichkeit
franco,-a	ehrlich
convencerse de algo	sich von etwas überzeugen
engaÑar	betrügen
suceder	geschehen/passieren
casarse con algo	jemanden heiraten
la vaca	die Kuh
el vaquero	der Cowboy
escoger	aussuchen
dar con algo/alguien	finden
aún así	trotzdem
sin embargo	aber
pedir	bestellen/um etwas bitten
quedar encantado	begeister sein
dudar en algo	an etwas Zweifel haben
los brazos	die Arme
frascasar	scheitern
la elegida	die Auserwählte
elegir	aussuchen/auswählen
la noticia	die Nachricht
aquel,-a	jener, jene

Gramatica

tener

indefinido	futuro
tuve	tendré
tuviste	tendrás
tuvo	tendrá
tuvimos	tendremos
tuvistéis	tendréis
tuvieron	tendrán

Tarea

Resumir lo leido en clase. Seguir leyendo la historia y escribir lo más importante. (Seis/ocho frases)

La pata sola es una aparición en los bosques y las montañas de Venezuela. La historia cuenta de una familia con dos o tres hijos varones. El padre trabaja mucho en una hacienda y no está nunca en casa. Su mujer, se llama Bella, es muy bella y no está contenta con la situación

Al mismo tiempo el dueño de la hacienda quería casarse y pidió a uno de los vaqueros que buscara a la mujer mas bonita para él. El vaquero era un amigo del esposo de Bella y también conoció a Bella. Despues que habíá buscado en toda la región, el vaquero eligió a Bella para su patrón. Al patrón le gustó la elección y a Bella también le gustó el patrón, por las conversaciones y las atenciones que no teníá en casa. El vaquero se sintió mal y contó todo al esposo, pero él no lo creyó. Pero el patrón siempre le daba mucho trabajo al esposo para tener más tiempo con Bella y el esposo convirtió sospecho algo. Un día observó a su mujer y a su patrón y, lleno de ira, mató a los dos con un machete.



!!! El (objecto) acusativo lleva una **a** en español !!!

Temas del trece de julio

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
el moretón	blauer Fleck
los rasmillones	Schürfwunden
¿¡en serio!¿	Wirklich?!Echt?!
recordar(se)	sich erinnern
el escalón	die Stufe
la radiografía	das Röntgenbild
el tobillo	der Knöchek
tuvo suerte	Er/Sie hat Glück gehabt
la suerte	das Glück
el fontanera/el gasfiter	der Klempner
dar a luz	entbinden/gebären
quedar con alguin/ponerse de acuerdo con alguin	sich verabschieden
la semana/el mes que viene	kommende Woche/kommender Monat sin falta

Temas del veinti de julio

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
binchado	geschwollen
el tobillo	Knöchel
la bolsa de hielo	Eisbeutel
¡por suerte!	zum Glück
dar libre	frei geben
tener libre	frei haben
tomarse libre	sich frei nehmen
Ninguno de mis amigos vive en Elsdorf	keiner meiner Freunde lebt in Elsdorf
el bolígrafo/lápiz a pasta	Kugelschreiber
apuntar/escribir	schreiben
los apuntos	Notizen
el diccionario	Lexicon
las tijeras	Schere
la goma	Radiergummi
el sacapuntos	der Spitzer
la hoja	das Blatt
barrar	radieren
cuaderno	Heft
olvidar	vergessen
el simulacro	Täuschung
al llegar .../cuando llego	beim zurückkommen/als er zurückkam
sentirse burlado	sich betrogen fühlen
al respecto	diesbezüglich
el respeto	Respekt
permanecer	bleiben
de pronto	cplötzlich
mientras	während
frenar	bremsen
despojar algo/quitar algo	etwas wegnehmen
la cárcel	Gefängnis

Spanisch	Deutsch
la criatura	Kind
lejano	entfernt
cercano	nahegelegen

Tarea

¿Qué consejos das a tus colegas para evitar el calor?

1. ¡Beban mucha agua!
2. ¡No practiquén ningún deporte y eviten actividades físicamente exigentes!
3. ¡Toman mucho helado!!!
4. ¡Quédense a/en la sombra durante el descanso!
5. ¡Si es posible, trabajen en el laboratorio con aire acondicionado!
6. ¡Trabajan temprano por la mañana!

Temas del tres de agosto

Spanisch	Deutsch
comenzar/empezar	beginnen
descalzo	barfuß
el calzado/el zapato	der Schuh
el principio/el comienzo /der Anfang	la calesita/el carusel/das Karusell
dar vueltas	Runden machen
por delante	vor sich haben
el amanecer	Sonnenaufgang
el trabalenguas	cZungenbrecher
la/el peineta/peine	Kamm
	// end::voc[]

Gramatica - Condisional (Bedingungssätze/Konditionalsätze)

- Si la condición **no puede realizarse** o es **difícil de realizar** o **no se realizó**, la frase subordinada (Nebensatz/Bedingungssatz) lleva subjuntivo imperfecto o subjuntivo pluscuamperfecto.
 - Si mi marido *tuviera* otro trabajo y ganada más, yo me **quedería** en casa.
 - Si me lo *hubieses dicho* ayer, te **habría** acompañado.

subjuntivo imperfecto o subjuntivo pluscuamperfecto

condicional

- Si la condición es posible, se usa el Indicativo Presente o el Futuro Simple
 - Si hace calor, vamos/idemos a la playa
 - Si hace mal tiempo, nos quedamos/quedaremos en casa.
 - Ven, si tienes ganas.

Condisional regularis

yo	infinitivo	+ía
tú	infinitivo	+ías
él/ella/usted	infinitivo	+ía

nosotros/-as	infinitivo	+íamos
vosotros/-as	infinitivo	+íais
ellos/ellas/ustedes	infinitivo	+ían

condicional irregularis

salir → saldría

tener → tendría

haber → habría

Tarea

Resumen de poema de Jorge Luis Borges. (Instantes)

En el poema **Instantes** Jorge Luis Borges mira atrás en su vida y piensa en las cosas que haría diferente, si pudiera vivir nuevamente su vida. Por ejemplo, cometería más errores y viviría con menos preocupaciones. Comería más helados y menos habas.

¡Si pudiera volver atrás trataría de tener solamente buenos momentos!

Temas del veinti de agosto

Vocabulario

español	alemán
temer	fürchten
el posavasor	Untersetzer
defenderse (e → ie)	verteidigen
la frase doble	der doppelte Satz
lo escribí doble/ lo escribí dos veces	das habe ich doppelt/zweimal geschrieben
tener ganas	Lust haben
el trabalengus	Zungenbrecher
peinarse	sich kämmen
la/el peineta/peine	Kamm

Tarea

¿Qué harías si Isabelle quisiera vivir un tiempo con nosotros Hamburgo?

Si Isabelle quisiera vivir un tiempo con ustedes en Hamburgo, estaría sorprendido. Preguntaría a Andrea si está de acuerdo. Preguntaría a Isabelle cuánto tiempo quisiera con nosotros. Ordenaría el cuarto de trabajo y pondría una cama en él. Compraría comida para el día de llegada.

Temas del veinticuatro de agosto

Vocabulario

español	alemán
la olla/la cacerola	der Topf
el tarro/la lata	die Dose
el tuper/el envase de plastico	Tupperdose/Plastikbehälter
el envase	Behälter
envasar	füllen
la caja de verdura	Gemüsekiste
la ? de choclo	Maiskolben
la ensalada	Salat (zubereitet)
la lechuga	Kopfsalat
aliñar	anmachen
estar de acuerdo	einverstanden sein

Frases

¿Qué te gustaría hacer todavía esta semana?

Was würdest du diese Woche noch gerne machen?

Tarea

Seguir con ejercio de pagina 97

Para recordar la forma de subjuntivo de un verbo, debemos pensar en el indefinido del mismo verbo.

por ejemplo:



verbo	indefinido	subjuntivo
voy	fui	fueras
viene	vino	vinieras
está	estuvo	estuvieras

I

- Si fuera a París, me llevaría el coche de mi padre.
- Si mi hermano viniera, os tendríais que ir.

- Si Tomás estuviera en casa, se lo contraríamos ya.
- Si dejara de llover, daríamos un paseo.
- Si hiciera mucho frío, nos tendríamos que poner los abrigos.
- Si tus primos vieran lo que has hecho se irían.
- Si vosotros me prestaraís dinero, me compraría el libro.

II

- Si no fuera peligroso, podría salir solo hasta muy tarde en Ciudad de México.
- Si tuviera más dinero, me compraría todos los cds de Maná.
- Si mis amigos estuvieran aquí, los invitaría a comer mole y enchiladas.
- Si no tuviera novia en mi pueblo, sadría aquí con Rosa, o Elena, o...
- Si me quedara mucho tiempo en México, hablaría como los mexicanos.
- Si tuviera más vacaciones, viajaría por todo el país antes de volver de casa.
- Si pudiera elegir, pasaría un año aquí.

III

- Si ganara un viaje a América Latina, controlaría si mi pasaporte está valido.
- Si saliera con la novia de mi mejor amigo, iría al cine con ella.
- Si tuviera coche, no lo limpiaría a menudo.
- Si estuviera en la ducha y repente no hubiera agua, no tendría suerte.
- Si llegara tarde a casa y no tuviera la llave iría a mi officina y tomaría la llave de repuesto.
- Si tuviera examen de español y perdiera el bus al instituto tomaría un taxi.
- Si me diera un millón de euros compraría una casa pequeña.

IV

- ¿Pepe, estas listo? El concierto empieza en media hora.
- Hola Toñi, ¿Que tienes? Estas mal?
- - Este ratón,¿Está vivo? - Creo que no, pero no estoy segura.
- Sí, Pedro ya terminó sus estudios. Es un chico muy listo.
- ¡Cómo podéis escuchar esa música!¡Es tan mala!
- - Mejor volvemos a casa, es tarde. - No te preocubes, el pueblo es muy seguro.

Temas del treinta y uno de agosto

Vocabulario

español	alemán
ofrecer	anbieten

Frases

¡Todos los colegas se alegraron!

Alle Kollegen haben sich gefreut!

¡A todos los colegas les gustó!

Allen der Kollegen hast es gefallen!

Lo ofrecí en la mañana y a las tres del la tarde. Hizo mucho sol, por eso comimos el kuchen afuera

Ich habe bot ihn am Morgen und um 3 Uhr Nachmittag an. Es war sehr sonning, deshalb aßen wir ihn draußen.

Tarea

pagina 84 ejercicio 3

¿Cuantos años tiene?

Primero me preguntaron cuántos años tengo.

¿Dónde ha estudiado?

Me preguntaron dónde estudié.

¿Sabe usar un ordenador?

Querían saber si sé usar un ordenador

¿Habla algún idioma extranjero?

¿Querian saber si hablo algún idioma extanjero?

¿Por qué quiere dejar su empleo actual?

Me preguntaron por qué quiero dejar mi empleo actual.

¿Ha estado en Hispanoamérica?

Me preguntaron si había estado en Hispanoamérica.

¿Estaría dispuesta a viajar?

Me preguntaron si estaría dispuesta a viajar.

¿Cuánto espera ganar?

Me preguntaron cuánto espero ganar.

Temas del siete de septiembre

Vocabulario

español	alemán
más que nada/principalmente	hauptsächlich
acampar/dimir en carpa	zelten
el saco de dormir	Schlafsack
la colchoneta	die Isomatte
el colchón	die Matratze
inflable	aufblasbar
la olla	der Topf
la cucaracha	der Kocher
la mochila	der Rucksack
los fósforos	die Streichhölzer
el encendedor	das Feuerzeug
la linterna	die Taschenlampe
el campo	das Feld
la cocina	der Herd/die Küche
los bototos	die Wnaderschuhe
la bota	der Stiefel
fregar	putzen

Tarea

Página 100

I

1. Si no **hubiera salido** tarde de casa, no **habría perdido** el bus.
2. Si no hubiera acompañado a mi hermana a la guardería, habría llegado a tiempo.
3. Si no hubiera olvidado el libro de inglés no habría tenido que volver a casa.
4. Si mi madre no se hubiera ido de viaje, me habría levantado más temprano.
5. Si hubiera fregado y limpiado la cocina, mi padre no se habría metido conmigo.
6. Si hubiera corrido o gritado, me habría esperado el bus.
7. Si hubiera preparado mis cosas ayer, no las habría tenido que preparar esta mañana.
8. Si no hubiera visto la película anoche, me habría ido a la cama más temprano.

9. Si Paco no hubiera llamado ayer, no habría olvidado hacer los deberes.

II

1. Si las ideas de la Revolución Francesa no hubieran llegado a la Nueva España, algunos criollos no se habrían reunido para discutir cómo liberar al país.
2. Si los españoles no hubieran querido quedarse en la Nueva España, los mexicanos no habrían tenido que luchar tantos años por su independencia.
3. Si México no hubiera perdido la guerra contra Estados Unidos, Texas, Nuevo México y California no habrían dejado de ser estados mexicanos.
4. Si Porfirio Díaz no hubiera sido un dictador, no habría empezado la Revolución Mexicana.

La Sirena del río Uruguay

Los pescadores y tripulantes de los barcos del río Uruguay cuentan sobre un fantasma que llaman sirena. Pero a diferencia de las sirenas de la mitología griega, la sirena del río Uruguay es fea y una mezcla entre un animal de mar y un humano con cabello verde.

Temas del cartorce de septiembre

Vocabulario

español	alemán
el sapo	der Frosch
recodar(se) (o → ue) de...	(sich) erinnern an
despues una hora	nach einer Stunde
guardar	aufbewahren
la guardería	Kindergarten
hundirse	versinken
caer (yo caigo, tú caes)	fallen
lograr algo	etwas mit Mühe erreichen
profundo,-a / hondo,-a	tief
darse cuenta de algo	etwas merken

Ejercicios Pagina 34

I

1. Sí, gracias. Tengo tiempo y ganas. ¿A qué hora?
2. ¡No, lo siento! No tengo tiempo el viernes y el jueves vamos a visitar mis padres.
3. No graciás, no hablo italiano.
4. ¡Buena idea, ya tengo ganas!
5. ¡No, lo siento! ¡Tengo ganas pero no tengo tiempo!

II

1. Tú dijiste que no vas al cine casi nunca.
2. Tú dijiste que fuiste por última vez al cine hace tres semanas y viste **Alcarrás**.
3. ...
4. Tú dijiste que casi siempre vas al cine con alguien.
5. Tú dijiste que prefieres películas cómicas o de amor.
6. Tú dijiste que tienes un lugar preferido para sentarte en el cine, es más bien atrás.

III

2. Ha dicho que no sabe preperar ningunos comida típica, pero le gusta mucho lo comida de esta región.

3. Ha dicho que sus niños pasan el próximo fin de semana en casa de sus padres.
4. Ha dicho que cree que yo tengo su dirección antigua. Ha dicho que ya no vive en Madrid.
5. Ha dicho que su horario es flexible y les permite trabajar con mucha comodidad.
6. Ha dicho que mi maleta es muy pequeña y que prefiere llevar la suya.

La Sirena del río Uruguay

Los pescadores y tripulantes de los barcos del río Uruguay cuentan sobre un fantasma que llaman sirena. Pero a diferencia de las sirenas de la mitología griega, la sirena del río Uruguay es fea y una mezcla entre un animal de mar y un humano con cabello verde.

Hay personas que creen que la sirena es la última de su especie, pero algunos de los habitantes de los pueblos cercanos al río Uruguay creen que es una mujer que vivía cerca de río y fue madre de un niño de siete años. Su esposo fue un tripulante de un barco que se hundió y murió. Un día, el niño estaba jugando y cayó en la parte más profunda del río. La mujer buscó al niño, pero no lo encontró. Los habitantes del río cuentan que la mujer volvía al río porque buscaba al su hijo.

Temas del veintiuno de septiembre

Vocabulario

español	alemán
compartir	teilen
la pantalla	Bildschirm
la presentación	die Aufführung
el tramo	die Strecke
estar resfriado	erkältet sein
el resfrio	die Erkältung
ahorrar	sparen
apagar	ausmachen (Licht,Feuer....)
encender(e → ie)/prender	anmachen,anzünden, einschalten(Licht, Feuer...)
la calefacción	Heizung
los calefactores	Heizkörper
oir (yo oigo)/escuchar	hören

Oir

oir

yo	oigo
tú	oyes
él/ella/usted	oye
nosotros/-as	oímos
vosotros/-as	oís
ellos/ellas/ustedes	oyen

Temas del veintiocho de septiembre

Vocabulario

español	alemán
la abeja	die Biene
la tos	der Husten
débil	schwach
fuerte	stark
volar (u → ue)	fliegen
tocer	husten
estar de buen ánimo	in guter Stimmung sein
la avispa	die Wespe
pañó	Tuch
reírse	lachen
torcer	abbiegen
el árbol de navidad	Weihnachtsbaum
el espejo	Spiegel
el piano	Klavier
la bufanda	Schal
el guante	Handschuh
el rifle	Gewehr
el bastón	Gehstock
la tina de baño	Badewanne
junto a ...	neben ...

Gramática

reírse

me	río
te	ríes
se	ríe
nos	reímos
os	reís
se	ríen

Frases

Prefiero venir mañana **para** que **practiquemos** español en Akazienweg.

No hicimos mucho, porque el sábado tuvimos lluvia todo el día.

¡No tengo idea! / ¡Ni idea!

Cuentos

Número uno

1. El hijo y el padre están sentados a la mesa. El hijo trata de golpear a una avispa, que está sobre su plátano. El padre no está de buen ánimo porque no está de acuerdo con que el hijo golpee a la avispa.
2. El padre llevó el plato con el plátano a la ventana y el hijo lo sigue.
3. El padre lleva a la avispa con el plato del plátano hacia afuera de la ventana y la avispa vuela.
4. Pero la avispa vuelve y pica el padre en la cabeza. El hijo está sorprendido y sólo mira.
5. La avispa está sobre el plátano del padre y el hijo muestra la ventana, pero el padre no quiere ir a la ventana. El padre pone su mano en su cabeza porque la avispa lo picó.
6. Finalmente el padre golpea a la avispa con un paño. El hijo se ríe, porque su padre tiene un cototo (chichón) en su cabeza. El padre está muy enojado.

Número dos

1. Es la Navidad y el padre regala muchos regalos a su hijo. Los regalos son una bufanda, guantes, un bastón, un rifle, una armadura y una bicicleta. El padre lleva el casco de armadura y la bicicleta está debajo del árbol de Navidad.
2. El hijo está muy feliz por^[1] sus regalos y abraza a su padre con lágrimas grandes.
3. Después el padre y el hijo se sientan al piano y cantan. El padre toca el piano.
4. El hijo anda en su bicicleta nueva rápido alrededor del árbol de Navidad. El padre sólo mira.
5. El padre lleva su pijama y se para frente al espejo con su pipa y un bastón. El padre está muy contento.
6. El hijo duerme en su cama con su bicicleta nueva. El padre sólo mira al hijo.

Tarea

I Trasmitir noticias (recados)

1. Pregunta adónde vas el viernes
2. Pregunta si vas por motivos de trabajo
3. Pregunta qué tienes planeado hacer allí.

4. Pregunta si sales temprano.
5. Pregunta a qué hora sales.
6. Pregunta cuántas horas de viaje son.
7. Pregunta si te quedas todo el fin de semana.
8. Pregunta quién te acompaña.
9. Pregunta dónde te alojas.

II

1. Dicen que primero tomemos la autopista número 45 y *que salgamos en Avda. Mananares.
2. Dicen que sigamos todo recto hasta el segundo semáfero , y que torzamos a la derecha.
3. Dicen que sigamos por esa calle hasta el puente y que crucemos el puente.
4. Dicen que inmediamente torzamos a la derecha.
5. Dicen que busquemos aparcamiento frente al parque.
6. Dicen que la casa tiene el numero cuatro justo detrás del parque.

[1] , porque su padre le regaló tantos regalos.

Temas del cinco de octubre

Gramático

indefinido reírse

me	reí
te	reíste
se	rió
nos	reímos
os	reísteis
se	rieron

futuro imperfecto reírse

me	reiré
te	reirás
se	reirá
nos	reiremos
os	reiréis
se	reirán

futuro perfecto reírse

me	habré reído
te	habrás reído
se	habrá reído
nos	habremos reído
os	habréis reído
se	habrán reído

Vocabulario

español	alemán
la actitud	das Benehmen
espantar	verscheuchen
repartición de los regalos de navidad.	Weihnachtsbescherung
regalar	beschenken/beschieren
recibir (regalos)	(Geschenke) empfangen

español	alemán
¡vaya sorpresa!	Eine schöne Bescherung!
¡Maldita graciá!	D haben wir die Bescherung
alojar	übernachten
el alojamiento	die Übernachtung
la tez (= la piel)	die HAut
suave	sanft
la seda	Seide
la costumbre	Sitte, Gewohnheit
estar acostumbrado /-a a algo	an etwas geöhnt sein

Tarea

Resumen la primera pagina de "El señor que vivió con una bruja"

La historia cuenta de un señor que se enamoró de una hermosa muchacha. Con el tiempo el señor y la mujer se casaron y se convirtieron en esposos de edad avanzada. Los dos construyeron un bonito hogar donde refugiarse. Aunque no era un matrimonio perfecto, se sentían muy felices en todos los años de casados.

Temas del doce de octubre

Vocabulario

español	alemán
en el camino	auf dem Weg
en la venida	auf der Hinfahrt
bostezar	gähnen
el bostezo	das Gähnen
pederse algo	etwas verpassen
¡Te perdiste (ver) a Lotta e Ina!	Du hast Lotta und Ina verpasst
tornarse/volverse	... werden
se tornó más serio/se volvió más serio	er wurde ernster
una y otra vez	immer wieder
el/la tocayo /-a	der Namensvetter/

Gramático - Subjuntivo de reírse

presente reírse

me	ría
te	rías
se	ría
nos	riamos
os	riaís
se	rían

imperfecto reírse

me	riera/riese
te	reras/rieses
se	rierá/riese
nos	riéramos/riésemos
os	rieraís/rieseis
se	rieran/riesen

preterito perfecto reírse

me	haya reido
----	------------

te	hayas reído
se	haya reído
nos	hayamos reido
os	hayais reido
se	hayan reido

preterito perfecto reírse

me	hubiera/hubiese reido
te	habieras/hubieses reido
se	hubiera/hubiese reido
nos	hubieramos/hubiesemos reido
os	hubieraís/hubieseis reido
se	hubieran/hubiesen reido

Tarea I

¿Si o cuando? Rellene los espacios vacíos

1. **Si** quieras ir conmigo al cine, dímelo por favor.
2. **Cuando** vaya al cine, te avisaré, ¿vale?
3. **Cuando** tenga tiempo, me iré al España.
4. **Si** quieras llevar una vida sana, cómprate un perro.
5. Yo pienso jubilarme **cuando** tenga 67 años. Es que me encanta mi trabajo.
6. **Cuando** sea mayor, seguramente me iré a trabajar al extranjero.
7. **Si** puedo, te llamo mañana, ¿de acuerdo?
8. Te llamaré **cuando** tenga tiempo, ¿vale?

¿En estas frases se habla de costumbres o de acciones en el futuro? Rellene con los verbos indicativo o subjuntivo.

1. Cuando **estoy** en casa, me siento muy tranquila y feliz.
2. Cuando **llegue** a Madrid, te llamaré, ¿de acuerdo?
3. Cuando **fumo** mucjo, me siento mal, muy mal.
4. Cuando **tengo** un examen, me pongo muy nerviosa.
5. Cuando **tengas** acceso a Internet, podremos escribirnos muchos e-mails.
6. Cuando terminé este proyecto, me sentiré libre. ¡Que ilusion!
7. Cuando me jubile, podré hacer muchos viajes.

Si o cuando

Wenn der Kurs zu Ende ist, werde ich ein Praktikum machen.

Cuando el curso terminé, haré una práctica

Wenn du diesen Kaffe kaufst, kannst du den Menschen in Guatemala helfen.

Si compras este cafe, puedes ayudar a las gentes en Guatemala.

Wenn meine Eltern in Urlaub fahren, werde ich eine Party zu Hause machen.

Si mis padres van de vacaciones, haré una fiesta en casa.

Wenn du es richtig überlegst (=pensarlo bien), wäre es besser, morgen zu kommen.

Si lo piensas bien, sería mejor venir mañana.

Wenn alle gehen, möchte ich mit dir sprechen.

Cuando se vayan todos, quiero hablar con tigo.

Resumen secunda pagina de "El señor que vivió con una bruja"

Pero los dos nunca tuvieron hijos y Rosa daba su amor de madre a un gato negro que siempre la acompañaba. Un día un amigo del marido le dice que Rosa era una bruja y que en las noches se convertía en un animal. Primero el hombre no lo creía, pero su amigo había sembrado la duda.

Temas del diesinueve de octubre

Vocabulario

español	alemán
la castaña	Kastanie
el ser	Wesen
hechizar/embrujar	verhexen
el hada	die Fee
primero/al principio/al comienzo	zunächst
el recelo/deconfianza/sospecha	Misstrauen
costar la vida	das Leben kosten
proponerse	vorhaben
vigilar	aufpassen
vencer	überwinden
al cabo de/despues de	nach
fingir	so tun als ob
lechuza	Eule
llorar	weinen

Frases

1. Andrea me pidió que hiciera esa torta
2. Andrea me dijo que hiciera esa torta.

Tarea: Resumen la última parte de la leyenda

Un día el marido decidió poner fin a su duda. Fue donde una vieja bruja para pedir su consejo. La bruja le dijo que cuando la mujer se convirtiera, arrojara sal a su piel.

En una noche iluminada la mujer se dirige al patio de la casa con el gato negro y se despoja de su piel humana para convertirse en una lechuza. El marido arroja mucha sal en el cuero. Cuando la mujer se pone su piel, llora de dolor.

Temas del veintiseis de octubre

Vocabulario

español	alemán
estar confundido	verwirrt sein

Tarea

(cinco frases)

1. Si tuviera una enfermedad grave, yo no trabajaría
2. Si tuviera una enfermedad grave, yo esperaría que no contagie a Andrea
3. Si tuviera una enfermedad grave, me acostaría todo el día.
4. Si tuviera una enfermedad grave, iría donde ^[1] un médico.
5. Si tuviera una enfermedad grave, bebería mucho té.

[1] iría a la consulta de un médico/ a un hospital

Temas del nueve de noviembre

Vocabulario

español	alemán
acabar de + infinitivo	gerade
vacunarse	sich impfen lassen
la vacuna	die Impfung
la consulta de medico	die Arztpraxis
consultar (=preguntar)	fragen
la consulta	die Frage
el pez	der Fisch
la pesca	der Fang
la pescado	der gefangene Fisch
la oveja	das Schaf
el corral	Stall
hilar	spinnen
la lana	die Wolle
tejer	stricken
la frazada/la manta	die Decke
el poncho	der Poncho
el choapino	Abtreter
la pieza	Raum/Stück/Ware
marea baja	Ebbe
marea alta	Flut
los mariscos	Meeresfrüchte
la roca	Felsen
el roquerío	die Felsengruppe
las cholgas	schwarze Muscheln
las almejas	Venusmuschel
los choritos	Miesmuschel
los erizos	Seeigel
las jaibas	Krebse
las ostras	Austern
lleno	voll

español	alemán
vacío	leer
la chicha de manzana	Apfelwein
la faena	harte Arbeit
la churla	Unterhaltung/Gespräch
la anochecida	die Dämmerung
el jurel	Makrele
róbalo	Wolfbarsch/Meerbarsch
la corvina	Seebarsch
el acopiocolección	Vorrat
prestagiar	vorhersagen
la leña	Feuerholz
temer	fürchten

Tarea

¿De qué vive la gente de Chiloé?

La gente de Chiloé vive de vender mariscos y productos de lana.

¿Qué cultivan en sus campos?

En sus campos las gentes de Chiloé cultivan papas,avena y hortalinas.

¿Crian algunos animales? ¿Cuáles?

Si, la gente de Chiloé crian ovejas y algunos vacunos.

¿Qué actividad desarrollan las mujeres de la isla?

Las mujeres de la isla hilan la lana de ovejas y tejen ponchos,frazadas, mantas y choapinos.

¿Qué mariscos encuentran las mujeres y los niños en playas y roqueríos?

Las mujeres y los niños encuentran cholgas, almejas, choritos, erizos y también jaibas.

Temas del veintitres de noviembre

Vocabulario

español	alemán
reposar	ziehen(Tee) sich ausruhen
las hortalizas	Gemüse
el huerto	Gemüsegarten
la avena	Hafer
irresistible	unwiderstehlich
arreglar/remendar	reparieren
la amenaza	die Drohung
amenazado/-a	bedrohend
el fogón	Lagerfeuer
barranco	Steilküste
ternero	Kalb
la tempesta/tormenta	Sturm
éxito	Erfolg
tripular	mit segeln
la ola	die Welle

Frases

No estará tan frío como hace dos días.

Tarea

¿Qué pesos puedan pescar en la isla Chulin?

Pueden pescar jureles, róbalos y corvinas en la isla Chulin.

¿Cómo vendían las mujeres sus productos de mar?

¿Porqué nunca querría salir a pescar Don Segundo con todos?

Don Segundo nunca querría salir a pescar por que ha visto el Caleuche.

Temas del treinta de noviembre

Vocabulario

español	alemán
las piernas	die Beinde
los muslos	Muskeln
electocádigrama	EKG
Mario a él no le gusta	Maria, ihm schmeckt es nicht
cocido/-a	gekocht
crudo/-a	roh
volcar	umwerfen
el asco	der Ekel
empapado/-a	durchnässt
rendido/-a	erschöpft
encomendor	empfehlen
el casco	Helm
el hueso	Knochen
impedir	verhindern
naufragar	Schiffbruch erleiden
el naufragio	Schiffbruch
perecer = morir	sterben
despertar(se)	wach werden/wecken

Frases

La próxima pregunta no la encontré ^[1]

No encontré la próxima pregunta

Tarea

Se habla de dos leyendas más en el texto. ¿Cuáles son?

Se habla de las leyendas de un horrible truco y de la Pincoya, un fantasma de agua.

¿Qué hace Don Segundo mientras sus compañeros salen al mar?

Don Segundo busca leña en el bosque y arregla o remienda con teón y paciencia los barcos. Don Segundo ayuda a las mujeres en los trabajos del campo o a cuidar los animales también.

¿Qué dice la leyenda del Camahueto?

La leyenda del Camahueto dice que el Camahueto es un monstruo grande con un solo cuerno en medio de la frente. Con las raspaduras de cuerno se fabrica una pócima que da una fuerza excepcional.

¿Qué es el Caleuche?

El Caleuche es un barco fantasma.

[1] Si la frase empieza con el acusativo, debe usarse además el pronombre de objeto (lo/la)

Temas de siete de diciembre

Vocabulario

español	alemán
acabarse	zu Ende gehen/ alle werden
el pedido	Auftrag /Bestellung
llevar	hinbringen
traer	herbringen

Frases

1. Muchas personas piensan que antes de Navidad se acaba el mundo y quieren tener respuesta a sus trabajos o pedidos muy pronto.
2. Se acabó el pan. ¿Puedes comprarlo tú en el camino?

Tarea

Tú siempre pides favores, pero nunca me haces uno.

Tres frases de pedir, llevar y traer con diferentes personas y tiempos. (9 en total)

1. Pidí un cafe con leche y una tara de platano.
2. Tomas pide a Anton un favor grande.
3. No pediremos a vosotros favores.
4. ¡Traes tus libros de cuentos, por favor!
5. Traeré mi calendario para preperar nuestros vacaciones.
6. Juan trajo su bicicleta.
7. Maya y Paula llevan todos los mapas a la officina.
8. Llevaremos nuestros juego de mesa.
9. Llevasteis pasteles y tartas may ricos.

Temas del cartorce de diciembre

Vocabulario

español	alemán
el carro / wagón	Wagen (Zugwagen)
hasta hora	bis jetzt
pasar por un lugar	einen Ort passieren

Frases

Andrea y yo tuvimos que dejás nuestro wagón, porwue habia muy poco personal.

Andrea und ich mussten unseren Waggon verlassen, weil es sehr wenig Personal gab.

¡Creo!

Ich glaube

¡Creo que sí!

Ich glaube das ja.

¡Una pregunta a nada que ver...

Eine ganz andrere Frage...

Tarea

Nuevas palabras de Chile

- pulsar
- botón
- farmacia
- rayos X
- carpa
- saco de dormir
- parque nacional
- costa
- sendero
- viajar a dedo
- camioneta

Frases con las palabras nuevas

1. Para cruzar, **pulsa botón** y espera la luz verde.
2. Fui a la **farmacia** para comprar guantes y anti viral.
3. En mi trabajo trabajamos con **rayos X**.
4. En la isla Laitec se rompió un palo de nuestra **carpa**.
5. Todas las mañanas cuando me levantaba de mi **saco de dormir** estaba cubierto con plumas.
6. En nuestro viaje de Chile visitamos muchos **parques nacionales**.
7. El parque nacional Chiloe esta en la **costa** del pacifico.
8. Los **senderos** del Parque Pumalin son muy preciosos.
9. Para salir del Parque Pumalin, tuvimos que **viajar a dedo**.
10. Cuando viajábamos a dedo, casi siempre nos llevaba una **camioneta**.

Temas del tres de Mayo

Vocabulario

español	alemán
deber	sollen
quedarse pendiente	offen bleiben, noch ausstehen, noch zu erledigen
en caso de apuro	im Notfall
el problema*	das Problem
atréverse a ver algo	sich trauen etwas zu tun esta vez
diseño	eterno, -a
eterno	la eternidad
la Ewigkeit	la gora
Mütze / Gorra	llevar(se)
mitnehmen	después de dos horas
nach zwei Stunden	alambre

Frases

¡Debes llegar puntual a tus citas!

Du sollst pünktlich zu deinen Terminen erscheinen.!

Debe hacer calor afuera, porque hace sol. (para expresar suposición)

Draußen sollte es warm sein, da die Sonne scheint.

¡Eso es un problema!

Das ist ein Problem!

¡Ese es el problema!

Das ist das Problem!



¡Debo atreverme a hablar español, aunque sea con faltas!

Hola Rosa:

No practicamos español hace mucho tiempo. Por eso quiero preguntarte, si podemos empezar con esto, por ejemplo la próxima semana. Saldos, Stephan

Nos pasó algo divertido en ...

In ... ist uns etwas lustiges passiert.

Tuvimos una experiencia divertida ..

Wir hatten ein lustiges Erlebnis ...

Las palabras que necesito, se esconden a veces.

Tarea

Licarayén en Puerto Vara (Figura de mujer de alambre). → google!

Licarayén es una princesa en una cuenta mapuche. La cuenta es sobre el volcán Osorno y el lago Llanquihue en la Región de Los Lagos de Chile.

Ir - venir; llevar - traer

Maria, ¿cuando vienes a mi casa? Tengo un video muy bueno

Si quieras, voy mañana por la noche

¿Cuando viene María?

Viene hoy por la noche.

Maria va a casa de Pepa para ver un video

¿Me podéis traer el paquete mañana?

Sí, no te preocupes, mañana te lo traemos.

Yo no tengo ganas de llevar el paquete a Juan.

Oye, se lo tenemos que llevar, se lo hemos dicho.

Nuria y Beatriz le llevan el paquete a Juan.

Transmitir Recados (Noticias)

1. No puedo venir el sábado. Tengo que ir a Málaga urgentemente. Te llamo a la vuelta.
2. Traigo el libro de español esta tarde. Ayer no tuve tiempo.
3. Te recuerde que tienes devolver los libros a la biblioteca. Que no te olvide.
4. ¿Quieres ir al cine conmigo mañana? Elije tú la película/ Tú eliges la película.
5. Tiene que ir a firmar los documentos.

Temas del ocho de mayo

Vocabulario

español	alemán
quitar/sacar algo	etwas entfernen
el regalón/la regalona	der Verwöhnte/die Verwöhnte
despues de dies segundos/ a los dies segundos	nach zehn Sekunden

Tarea

¿Cuál /Cuáles / Qué prefieres?

Y ahora que ya se ha probado los tres, ¿cuáles prefieres?

Creo que me llevo los blancos

Mira, para el desayuno tengo únicamente lo que ves. ¿Qué prefieres?

Mejor tomo el pan.

Mira, aquí te he traído los tres para que te decidas. ¿Cuál prefieres para viajar?

Prefiero la mochila.

Las tres son muy bonitas. ¿Cuáles prefieres?

Ya me he decidido. Quiero las redondas.

Nadie necesita su ayuda.

¿Quieres que ponga la mesa?

No, gracias, ya la he puesto.

¿Quieres que lleve los niños a la escuela?

No, gracias, ya los he llevado.

¿Quieres que prepare la ensalada?

No, gracias, ya la he preparado.

¿Quieres que traiga música para la fiesta?

No, gracias, ya la he traído.

¿Quieres que compre las entradas para el cine?

No gracias, ya las he comprado.

¿Quieres que haga las compras?

No gracias, ya las he hecho.

Cómo ofrece ayuda en situaciones como éstas?

Un chico se cae con su bicileta.

¿Quieres que llame a tus padres?

Una señora mayor llevar una maleta muy grande.

¿Disculpe, puedo ayudarle con su maleta?

Una persona del curso ha faltado mucho a las clases de español.

¿Quieres que té de mis notas?

Su compañero de oficina tiene muchisimo trabajo y usted no.

¿Quieres que haga unos de tus trabajos?

Una persona tiene problemas con su coche.

¿Quieres que te lleve al próximo taller?

Los vecinos de piso se van de vacaciones.

¿Quereis que vacíe vuestros buzón?

La leyenda de Licarayen

Alrededor de los volcanes Osorno y Calbuco vivían gentes indígenas. Un día cuando los volcanes escupen fuego un viejo extraño dijo que los habitantes tienen que sacrificar a la joven mas hermosa. Los habitantes la buscan y encuentran a la hicha del jefe.

Temas del quince de mayo

Vocabulario

español	alemán
el catafalco	die Totenbahre
la faz	das Gesicht/Antliz
palidecer	blaß werden
la rodilla	das Knie
arrodillarse	hinknien

Tarea

¿Cómo murió Licarayen?

Licarayen murió sobre un lecho de flores tóxica que le había preparado el toqui Quiltrapique.

¿Cómo murió el toqui?

El toqui se atravesó el pecho con su lanza.

¿ Cómo se formaron los lagos Llanquihue, Todos los Santos y Chapó?

Después que toda la tribu había arrojado el corazón y la rama de canelo en la roca más alta de Pichi Juan, un condor gigante se apareció y desapareció en el cráter del Osorno. En el mismo momento nubes negras se aparecieron y empezó a llover nieve durante días, semanas, meses y años. Cuando se derritió la nieve se formaron los lagos.

Temas del doce de junio

Vocabulario

español	alemán
acalorado/-a	warm sein
el/la mendigo/-a	der Bettler / die Bettlerin
mendigar	betteln
ser notorio	bemerkenswert sein
el colchón	die Matrize
mudar	wickeln
mudarse	umziehen (Wohnung)
la muda	Wechselkleidung
el mudador	der Wickeltisch
milagro	Winter
la queja	Beschwerde/Klage
quejarse	sich beschweren
palidecer	blass werden
ponerse rojo/roja (cada/faz)	rot werden

Frases

Estoy acalorado hoy	Heute ist es warm
Los días estan muy acalorados	Die Tage sind sehr warm
despues de + substantivo (cena ...)	Nach dem (Essen)
despues + verbo ... (cenamos)	nachdem (wir gegessen haben)

>>> == Tarea

¿Como termine la leyenda de Licarayén?

Cuando los indios volvieron al día siguiente vieron un palacio de flores muy hermoso. En ese palacio vivían Licarayén y el toqui.

Página 36

Unidad 9

"Te envío una postal en los próximos días con mi número de teléfono."

Me ha dicho que me envia una postal en los próximos días con su número de teléfono

"Te dejo que la llave de mi piso para regar las plantas y recoger el correro."

Me ha dicho que me ha dejado la llave de su piso para regar las plantas y recoger el correro.

"Si necesitas mi coche puedes usarlo, está aparcado delante de mi casa."

Me ha dicho que si necesito su coche puedo usarlo y que el está aparcado delante de su casa.

"Por favor, devuelve el libro de gramática a la biblioteca."

Me ha pedido que devuelva por favor el libro de gramática a la biblioteca.

"Cómprame café y leche para la vuelta. No tengo nada en casa."

Me ha dicho que le compré café y leche para la vuelta. No tiene nada en casa.

"Voy a regresar el 30 de junio por la noche. ¿Me recoges en la estación?"

Me ha dicho que va a regresar el 30 de junio por la noche y me ha preguntado si la recoja en la estación.

Unidad 10

Pedro:" Tu diccionario es muy completo. ¿Dónde lo has comprado? Estoy buscando uno igual"

Pedro me ha comentado que mi diccionario es muy completo y me ha preguntado dónde lo he comprado. Me ha dicho que esta buscando uno igual.

Su profesora:" Tengo el material que me has pedido. ¿Podemos encontrarnos después de la clase? Así te explico cómo trabajar con él."

Mi profesora me ha dicho que tiene el material que le he pedido. Me ha preguntado si podemos encontrarnos después de la clase para explicarme cómo trabajar con él.

Laura:" Hace mucho que no os veo, a ti y a Pablo. ¿Podemos encontrarnos algún día de esta semana? Avísame y planeamos algo los tres. ¿Qué os parece?"

Laura me ha dicho que hace mucho que no nos ve, a mi y a Pablo. Me ha preguntado también si podamos encontrarnos algún día de esta semana. Me ha dicho que le aviso y que planeamos algo los tres. Laura ha pregundado qué nos parece.

Temas del veintiocho de Junio

Vocabulario

español	alemán
faltar	fehlen
el principio/el comienzo/la partida	Am Beginn/Am Anfang/Am Start
el pañal	Windel
pedir que...	bitten um
preguntar si...	fragen ob...
avisar	Bescheid geben

Frases

1. Al grupo de los Domingos no lo conocemos. Alternativ:
2. No conocemos al grupo de los Domingos.
3. Me ha pedido que la llame.
4. Me ha preguntado si puedo llamarla
5. También me ha pedido que pregunte en mi curso si alguien la ha visto.

Tarea

Unidad 10 Número 6-8

Julio: "Quiero vender mi coche porque ahora en la ciudad no lo necesito y uso siempre la bicicleta. ¿Tienes idea de cómo hacerlo?"

Julio me ha dicho que quiere vender su coche porque no lo necesita y usa siempre la bicicleta.
Me ha preguntado si tengo idea de cómo hacerlo.

Tomás: "Daniela y yo estamos planeando pasar unos meses en Aragón. Y tú como aragonesa eres la persona justa para recomendarnos qué hacer en la región"

Tomás me ha dicho que él y Daniela están planeando pasar unos meses en Aragón. Me ha dicho también que yo como aragonesa soy la persona justa para recomendarles qué hacer en la región.

Su mujer/marido: "No sé qué regalarte para tu cumpleaños. ¡Ayúdame!"

Mi mujer me ha dicho que no sabe qué regalarme para mi cumpleaños. Me ha pedido que le ayude.

Temas del cinco de julio

Vocabulario

español	alemán
realisarse/suceder/ va a ser	stattfinden / wird stattfinden
más adelante/más tarde	später
el chubasco	Schauer
la lupa	Lupe
el refrigerador/la nevera	Kühlschrank
el florero	Blumenvase
el lápiz	Stift
los lápices	Stifte
el diccionario	Lexicon
el sillón	Sessel
el despertador	Wecker
el paraguas	Regenschirm
las tijeras	Schere
tostar	rösten
el tostador	Toaster
el cuaderno	Heft
a la distancia	weit weg
la puerta	Tür
la llave	Schlüssel
condimentar/aliñar	Würzen
el condimento/el aliño	Gwürz
el hoyo	Loch
dejar	lassen
estira	strecken/ausrollen

Tarea - Imperativos con usted (pagina 40)

poner

ponga

añadirle

añádale

revolver

revuelva

condimentar

condimento

hacer

haga

amasar

amase

dejar

deje

estirar

estire

cortar

corte

colocar

coloque

olvidar

olvide

cerrar

cierre

pintar

pinte

ponerlas

póngalas

Temas del diecinueve de julio

Vocabulario

español	alemán
tono	dumm
ofrecer	anbieten
contar	erzählen, zählen
los demás	die Anderen
tal vez	vielleicht
deuda	Schulden
tener una deuda	Schulden haben

Temas del veintiséis de julio

Vocabulario

español	alemán
lijar	schleifen
la cómoda	die Komode
la tabla	Brett
pegar	kleben, schlagen
la pintura	Farbe, Bild
el color	Farbe
la adivinanza	das Rätsel
adivinar	crätseln, raten
aprobar	zustimmen
estar acuerdo	zustimmen
enuiar, mandar	schicken
engañar	betrügen
el engaño	der Betrug

Tarea

Página 10 número 4

Página 10 número 5

Elena tiene muchos vaqueros y pocas faldas.

¿Cómo se llama el chico que lee un libro?

Se llama Luis.

¿Cómo se llama el perro que se sienta al lado de la tienda?

El perro se llama Pepe.

¿Cómo se llama el hombre que cuenta un chiste?

Se llama Miguel.

¿Cómo se llama la mujer que compra una revista?

Se llama Ana.

¿Cómo se llama el hombre que lleva una gorra?

Se llama Miguel.

¿Cómo se llama el hombre que estalla de risa?

Se llama Juan.

¿Cómo se llama la mujer que camina al lado de Luis?

Se llama Raquel.

¿Cómo se llama la mujer que lleva un vestido?

Se llama Mari

¿Cómo se llama el perro con correas?

Se llama Pancho.

Página 10 número 6

a

Es una comida rica, sana y barata.

Es la macedonia.

Es una fruta verde o roja

Es una manzana.

Es una comida que tiene mucha grasa.

Es patatas fritas.

Es un plato típico de Costa Rica.

Es arroz con pollo.

Puedes hacer una tortilla con ella

Es una patata

Allí puedes comprar fruta.

Es una verdulería

b

¿Qué se moja cuando seca?

La toalla.

Temas del dos de agosto

Vocabulario

español	alemán
el consuelo	der Trost
rendirse (i → ie)	aufgeben
el recipiente	Behälter
el borde	Rand
continuar, seguir + gerundio	fortfahren etwas zu tun
convertirse en algo	sich in etwas verwandeln
propio, -a	eigen, eigene
reírse (me río, te ríes...)	lachen
la risa	das Lachen
la sonrisa	das Lächeln

Tarea: Página 28, números 3-5

Número 3

1. Algunos amigos con los cuales quien había estudiado, eludieron el compromiso.
2. La razón por la cual no te llamé es que no tenía tu teléfono.
3. El periodista con quien hablamos nos hizo muchas preguntas indiscretas.
4. La policía, a la cual llamé, no me hizo mucho caso.

Número 4

1. No hay ninguna universidad que acepte con esa nota media.
2. No conozco a nadie que baile como él.
3. No tenía a nadie que le ayudara en casa.
4. Hay pocos que sepan tanto como él sobre ese tema.
5. No hay muchos que estén dispuestos a hacer ese trabajo.
6. Había poca gente que supiera exactamente qué estaba pasando.
7. Nunca he visto una tienda que haya sido tan cara como ésta.
8. Aquí no hay nadie que baile flamenco.
9. En realidad, no hay nada que vosotros podáis hacer.
10. Quien no esté de acuerdo, que lo diga.

11. Salí a comprar, pero no vi nada que me gustara.
12. ¿Conoces a alguien que nececite un sofá? Tengo que vender el mío.

Número 5

1. Lo que ha ocurrido esta mañana no me sorprende.
2. La policía todavía no ha detenido a los que robaron el cuadro.
3. Recuerda siempre lo que te he dicho, hija mía.
4. La que me preocupa es tu hermana, no tú.
5. Lo que me preocupa es qué pasará cuando nos quedemos sin trabajo.
6. Las que van detrás del todo son Victoria y Natalia.
7. El que no esté de acuerdo, que protesté.
8. Lo que tienes que hacer es llamarle ya.
9. Lo que vemos en la tele es, casi siempre, ficción.
10. Los que sepan francés, que lo lean en versión original.
11. A la que tienes que llamar es a María Luisa.
12. Los que pasaban por allí se quedaban mirando asombrados.
13. Lo que pasa es que hay demasiada demanda.
14. Yo, lo que quería era ser actor.

Temas del once de agosto

Vocabulario

español	alemán
hacer caso a alguien	ernst nehmen
enfadare/enojarse	böse werden
demandar	Bedarf/Anforderung
sordo/-a	gehörlos/taub
mudo/-a	stumm/geräuschlos
darse cuenta de algo	erkennen
notar algo	erkennen
desesperarse	verzweifeln
el desván/ el entredecho	Dachboden

Frases

1. La policía no me hizo caso.
2. Algunos niños no hacen caso a sus padres.

Tarea

Resumen la cuenta de la esposa sorda

Demián se queja de que su pareja quiera ir a Uruguay por las vacaciones y que ella no escuche sus argumentos contra ir a Uruguay. Pero él no escucha los argumentos de su pareja tampoco. Así Jorge cuenta el cuento de la esposa sorda.

Un hombre llama al médico y le dice que su esposa es sorda. El médico pide al hombre que la llame a su esposa. El hombre la llama pero él no escucha ninguna respuesta de su esposa. El médico le pide al hombre que la llame otra vez hasta el hombre esté directamente detrás de su esposa y la toque. Ahora la esposa contesta que él la ha llamado a ella como diez veces y él no ha escuchado sus respuestas.

Página 73 número cinco , 5-7

EL gobierno tiene que reconocer las cifras reales del paro. Si no, no se puede hacer frente a la crisis.

Cuando el gobierno no reconoce las cifras reales del paro, no se puede hacer frente a la crisis.

Si la empresa acepta el cambio de horario de trabajo, los empleados dejarán de protestar.

Cuando la empresa acepta el cambio de horario de trabajo, los empleados dejarán de protestar.

La empresa no está segura de las ventajas que tiene el convenio para los trabajadores, pero lo aceptó.

Aunque la empresa no está segura de las ventajas que tiene el convenio para los trabajadores, lo aceptó.

Temas del veintitres de agosto

Vocabulario

español	alemán
faltar	fehlen / noch übrig sein / offen sein
la tarjeta (posta)	(Ansichts)karte
la tarjeta del banco	Bankkarte
la tarjeta del seguro	Versicherungskarte
la poesía/ poema	Dichtung/Gedicht
el dado	Würfel
cada dado	jeder Würfel
el lado	die Seite
la cinta	Band
el cordel	Kordel
la soga	Tau/Seil
relacionar/combinar	verknüpfen/ kombinieren

Frases

- Podría haber sido que hubieras escuchado algo nuevo.
- ¿Quién falta hoy? / ¿Quién no está presente hoy?
- ¿Quién falta para la comida? / ¿Qué necesitamos todavía para la comida?
- ¡Me saca de quicio cuando pierdo mi llavero y no lo encuentro!
- Mientras yo cocino, tú puedes poner la mesa. (**Indicativo**)
- ¡Mientras tú no pongas la mesa, yo no cocino! (**Subjuntivo**)

Tarea

1. Aunque todos hablan mucho de las nuevas formas de trabajo, con más tiempo libre y todo eso, es poco lo que se hace en la práctica. Llevo ya un año sin trabajo.
2. Mientras no tenga un trabajo interesante, seguiré mirando los anuncios de ofertas de empleo en los periódicos.
3. Cuando trabaja muchas horas disminuye mucho mi concentración.
4. Mientras la situación del mercado siga como hasta ahora, no habrá posibilidades de disminuir el paro y para mí va a ser difícil encontrar trabajo.
5. Aunque mi sueño sea crear y dirigir mi propia empresa, sigo aceptando trabajos monótonos a

aburridos, porque por el momento no veo otra posibilidad.

6. Cuando me jubile, haré todas las cosas que siempre he querido hacer.
7. Mientras realice trabajos en la agencia de traducciones, no tendré tiempo para hacer seminarios de perfeccionamiento.
8. Aunque mi preparación profesional es muy buena, para mí es difícil encontrar un puesto de trabajo.
9. Cuando termine este proyecto, te prometo que haremos un viaje juntos.

Temas del diecisésis de agosto

Vocabulario

español	alemán
el riesgo	Risiko
arriesgado	riskant
piñón (libre)	Freilauf
chaya(chile)/papel picado	Konfetti
tener harto/-a a alguien	jemanden satt haben
tener mal genio	schlechte Laune haben
tener buen genio	gute Laune haben
estar de de mal genio	schlechter Laune sein
tomar el pelo	um die Nase führen
porque sí	einfach so
bandeja	Tablett
el almacén	Tante Emma Laden
el almacenero/-a	Verkäufer/-in im Tante Emma Laden
vacío/-a	leer
lleno/-a	voll
colmado/-a	voll
enfadado/-a	verärgert

Frases

- ¡Me tienes harto con tu mal genio!
- ¡Estoy harto de tu mal genio!
- ¡No me tomes el pelo!

Tarea - Resumen el cuento "No mezclar"

Damien cuenta Jorge que no quiere mezclar diferentes grupos de sus amigos y Jorge explica porque los amigos de Damien estan molesto. Al final Jorge cuenta un pequeño cuento se llama "No mezclar".

Temas del veinti de septiembre

Vocabulario

español	alemán
la pantalla	der Bildschirm
cuidar de algo/ tener cuidado de algo	auf etwas aufpassen
estar molesto por algo	sich über etwas ärgern
molestar a alguien	jemanden ärgern
dar vuelta	umkippen
el ala / las alas	Flügel
el harina	Mehl
estrecho/-a de mente	engstirnig
tirarse	sich fallen lassen / springen
el chichón	Beule
de ardorno	zur Zierde
el paracaídas	Fallschirm

Frases

1. Si tratas de no mezclar diferentes cosas, debes tener cuidado de no perder todo.
2. Si tratas de no mezclar dieferntes cosas, debes cuidar de no perder todo.

Temas del cuarto de diciembre

Vocabulario

español	alemán
la novedad	die Neuigkeit
estar cansado/-a	müde sein
ser cansador /-a	ermüdet sein
arrepentirse (e - ie)	bereuen
el pesebre	die Krippe
la vaca	die Kuh
la oveja	das Schaf
el burro/ el asno	der Esel
el ángel/los ángeles	der Engel/ die Engel
el guída	Führer (Kamel/ Pferd)
quejarse	sich beschweren
la huelga, el paro	der Streik
estar en huelga	streiken
tardar/demorar	zeit brauchen
rechazar	ablehnen
el rechazo	die Ablehnung
cotidiano/-a	alltäglich
el rincón	die Ecke
soler + infinitivo	pflegen zu
aguantar	ertragen
acabar con algo	etwas beenden

Frases

- No he usado la **mascarilla** el último tiempo.
- No **la** he usado el último tiempo.

Tarea

¿Qué pasó cuando Sinclair se sentó a la mesa con sus amigos en el bar? (Pagina 40, linea 10/11)

Si Sinclair se sentó inmediato se hizo un lapidario silencio y Sinclair se sintió indeseable. Por eso el pidio a su amigos que digamos que se pasan.

Temas del doce de diciembre

Vocabulario

español	alemán
el mono de nieve	Schneemann
caballo balancín	Schaukelpferd
silla mecedora	Schaukelstuhl
el balancín	Wippe
mecer	wiegen
el suppositorio	Zäpfchen
tranquilizarse	sich beruhigen
de hecho	tatsächlich
ni siquiera ...	nichtmal ...
fuerza como fuerza	se es wie es sei
darse cuenta	bemerken
temblat	zittern
tener remedio	übrig bleiben

Frases

1. Después del suppositorio, estuvo mejor
2. Después del suppositorio, Inés no lloró más.
3. Después del suppositorio, Inés estuvo tranquila.
4. Después del suppositorio, Inés se tranquilizó.

Tarea

Resumé el final de cuento.

Después de que los amigos de Sinclair le dijeron que no le conocían, Sinclair se fue a casa. Al principio Sinclair estuvo triste pero después se dio cuenta que ya era libre porque no tenía que pensar sobre los sentimientos de otros por primera vez. Al día siguiente la señora de la limpieza estaba en la cocina y Sinclair recibió muchas cartas. Todo era como antes.

Temas del veintitres de enero

Vocabulario

español	alemán
de pasada	nebenbei
la ráfaga (de viento)	Windböe
la adivinanza	Rätsel
adivinar	rätseln
tener/ser cara dura = tener/ser cara de palo	dreist sein

Frases

Eso, de pasada ...

das, nebenbei ...

Importante

En español no se usa mucho la voz pasiva. Normalmente se transforma la frase en voz activa.

1. La conferencia **no fue organizada** por mis colegas. (voz pasiva)
2. Mis colegas **no organizaron** la conferencia. (voz activa)

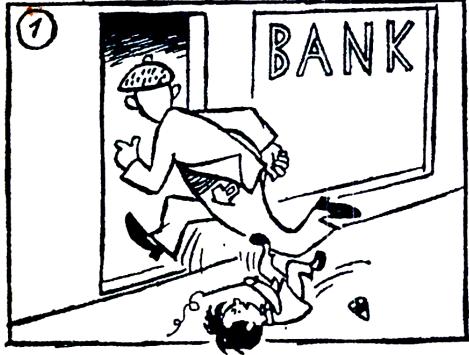
Temas del treinta y uno de enero

Vocabulario

español	alemán
chocar	zusammenstoßen
correr	rennen, laufen
botar	umwerfen, werfen
el trompo	Kreisel
contar(o → ue)	erzählen, zählen
mostrar(o → ue)	zeigen
¡manos arriba!	Hände hoch!
la pistola	die Pistole
sonreír	lächeln
estar asombrado	erstaunt sein
asombrarse	staunen
el personal	Personal
quejarse ante alguin	sich vor jemanden beschweren
llevarse	mitnehmen
celebrar	feiern
felicitar	beglückwünschen
tomar en brazos	auf dem Arm tragen
finalizar/acabar	beenden
el robo	Raub
el asalto	Überfall
la pereza/la flojera	Faulheit
perezoso/-a flojo/-a	faul
sufrir	leiden
el sufrimiento	das Leiden
aprender	lernen

Tarea

Describe los cuadros y busca un título



¡Donde hay un niño se encuentra un padre!

1. Un hombre corre a un banco y choca con un niño y lo bota mientras el niño juega con un trompo.
2. El niño llora y cuenta a su padre lo que pasó.
3. El padre y el niño entran al banco y el niño muestra su padre al hombre que lo botó. El hombre tiene dos pistolas y roba el banco. Por las pistolas el personal de banco levanta sus manos.
4. El padre va donde el hombre y le pega. El hombre pierde sus pistolas y por eso el personal de banco esta muy asombrado. El hijo por su parte esta muy contento.
5. El personal de banco sonrie y salta sobre la mesa. El padre y el niño se quejan ante el hombre por bota al niño ^[1].
6. Toda la gente celebra y felicita al padre por acabar el robo y toma al padre y su hijo en brazos. La policia se lleva al hombre.

Observaciones

ir + donde

personas

ir + a



objetos

por ejemplo:

1. El padre va donde el hombre.
2. El niño va al banco

[1] porque había botado al niño.

Temas de siete de febrero

Vocabulario

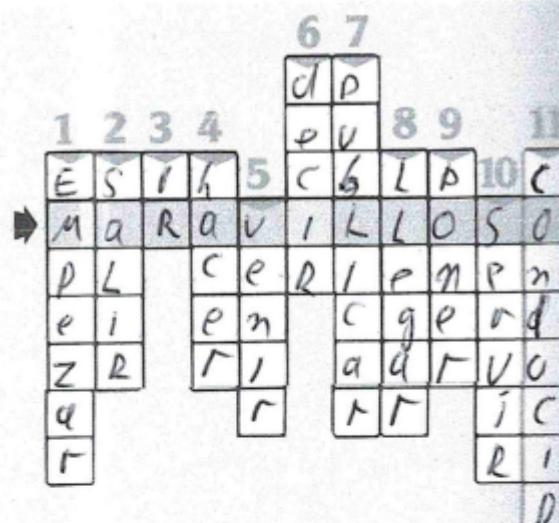
español	alemán
por suerte	zum Glück
afortunadamente	glücklicherweise
salir	rausgehen
cargar sobre los hombros/tener mala conciencia	schlechtes Gewissen haben

Ejercicios

3

Si encuentra el infinitivo de estos verbos, descubrirá una palabra que expresa admiración.

- | | | |
|---------------|-------------------|-----------------|
| 1.
empiece | 2.
salgáis | 3.
vayan |
| 4.
hagamos | 5.
venga | |
| 6.
digas | 7.
publiquemos | 8.
llegue |
| 9.
pongan | 10.
sirvan | 11.
conduzca |



a) Si quiere suscribirse a* una revista, ¿cuáles son los aspectos más importantes para usted? Lea y complete el cuestionario con las formas del subjuntivo correspondientes.

¡Qué le pide usted a una revista?

Que (ser) sea semanal mensual trimestral semestral.

Que (tener) tenga una buena calidad de presentación.

Que (ofrecer) ofrezca mucha información visual
(fotografías, dibujos, gráficos, estadísticas...).

Que (estar) esté impresa en papel reciclado.

Que (poder) pueda colecciónarse.

Que el precio (ser) sea razonable.

Que (publicar) publique muchos artículos interesantes.

Que (dedicarse) se dedique a estos temas:

política literatura deporte moda de todo un poco _____

Que los periodistas (trabajar) trabajen con sentido crítico.

Que (permitir) permítan el diálogo con los lectores.

Otros aspectos: _____



* abonnement

Tarea

Un amigo suyo con poca experiencia en la búsqueda de un piso necesita un par de consejos. ¿Qué le recomienda?

1. Es importante que pienses cuánto dinero puedes pagar.
2. Si has encontrado un piso interesante no olvides preguntar si existe líneas de buses o trenes

cerca.

3. Es importante que busques en los periódicos y en internet todos los días.
4. Es importante que tu piso nuevo sea cerca de tu vida cotidiana.
5. Es importante que pienses cuántas habitaciones quieres tener.

Temas de veintiocho de febrero

Vocabulario

español	alemán
estar fascinando /-a	begeistert sein
ser cuidadoso/-a	vorsichtig sein
ser esceptico/-a	skeptisch sein
estar entregado/-a	ergeben sein
valer la pena	sich lohnen
ligero/a	leicht, schnell
el/la alfitrón /ona	Gastgeber/Gastgeberin
con anticipación	vorzeitig
con retraso	mit Verspätung

Frases

¿Igual valió la pena ir con el aparato a francia?

Hat es sich trotzdem gelohnt mit dem Aparat nach Frankreich zu gehen?

Creo que prefería no ir a turquia

Ich glaube, ich bevorzuge nicht in die Türkei zu fahren.

¡Si hubiera algo que me molesta con mis invitados, no invitaría!

Wenn mich etwas an meinen Gästen stören würde, hätte ich sie nicht eingeladen!

Tarea

Resumen el cuento "Regalos para el maharajá"

Demian y Jorge todavía hablan sobre el tema pasado- si Demian tiene que llevar los apuntes a su amigo o no. Por eso Jorge contó el cuento "Regalos para el maharajá". Un maharajá cumplió cien años y por eso recibió muchas regalos. El maharajá pidió a sus sirvientes que separaran los regalos en dos grupos, los que tenían remitente y los que no tenían remitente. Despues el maharajá devolvió agradecimiento los regalos que tenía remitente porque a su edad el no quiso contraer deudas. Pero el maharajá aceptó los otros regalos.

Temas del trece de marzo

Tarea

Escriba una frase utilizando dos de estas palabras

En la proxima esquina se encuentra un templo muy interesante y maravilloso.

Resumen del cuento (tres monjes) hasta pagina 58

El Buda peregrinaba por el mundo y cuatro monjes, que supieron que el Buda estaría en la ciudad de Vaali, quisieron ver al Buda, emprendieron el viaje a Vaali. El viaje duraría varias semanas. Después de tres días de marcha les sorprendió una tormenta y dos monjes buscaron refugio en el pueblo. Pero el último pidió refugio en casa de un pastor, en las afueras. A la mañana siguiente el monje se quiso despedir del pastor, pero el pastor estaba buscando sus ovejas que la tormenta había espandado.

Temas del veinti de marzo

Vocabulario

español	alemán
aliviar	erelichern
el alivio	die Erleichterung
alejarse	sich entfernen
la cosecha	die Ernte
el pozo	Brunnen
tras	nachdem
el rastro/la huella	Spur
pavo real	Pfau
pavo	Pute
cabra	Ziege
el gallo	Hahn
la gallina	Huhn
aburrirse	sich langweilen
la tortuga	Schildkröte
el perro	Hund
el gato	Katze
el águila	Adler

Frases

1. Estar **loca** como una **cabra**
2. Ser **listo** como un **zorro**
3. Ser la **oveja negra** de la familia
4. Llevarse como un **perro y gato**
5. Ser un **gallo** pelea
6. Ser más pesado que una **vaca en brazos**
7. Ser una **gallina**
8. Ser **aburrirse** como una ostra
9. Tener vista de **águila**
10. Ser más lento que una tortuga.

Tarea

Elegir cuatro expresiones con animales y explicar o hacer una frase con ellas.

Ser la oveja negra de la familia

La oveja negra de una familia es una persona indeseada de la familia por sus actos o opiniones.

Tener vista de águila

¿Has visto al gato? ¡Debes tener vista de águila!

Llevarse como un perro y gato

Cuando dos personas discuten constantemente, se llevan como un perro y gato.

Ser más lento que una tortuga

Llevo media hora aquí de pie. ¡El cajero es más lento que una tortuga!

Temas del veintisiete de marzo

Tarea

Resumen la historia de leñador tenaz

Un leñador nuevo trabajó en una maderera y empezó a trabajar muy entusiasmado. El primer día el leñador cortó dieciocho árboles. Pero al día siguiente él cortó sólo quince árboles y cada día siguiente menos. Entonces el capataz le preguntó cuando había afilado su hacha por última vez. El leñador respondió: ¿Afiilar? No he tenido tiempo para afilar: he estado demasiado ocupado talando árboles.

Escribe cuatro frases con el vocabulario nuevo.

1. Tengo que **renovar** el baño este año.
2. A veces me **aburro** en la oficina, pero no a menudo.
3. No me gusta el queso de **cabra**.
4. Es mejor que **afiles** tu hacha.

Temas del diecisiete de abril

Vocabulario

español	alemán
reposar (té)	ziehen (bei Tee)
bendición	der Seegen
bendecir	segnen
bendito/-a	gesegnet
colgar (o → ue)	aufhängen
orqueta	Heugabel
cargar	beladen
la carga	Ladung (Last)
(com)partirse	sich benehmen
tomar a alguin por	jemanden für halten
preveer de ...	versorgen mit ...
chapotear	plantschen
percatarse de algo	etwas erfassen
la sentencia/ el juicio	Urteil
imprudente	leichtsinnig
culpar a alguin por algo	jemanden für etwas die Schuld geben
prepotente	überheblich
divisar	sichten

Tarea

Diez frases con la palabras nuevas

1. La **orqueta** está en el establo.
2. ¡Sólo tengo que cargar el coche!
3. Si hace sol podamos colgar la ropa afuera.
4. ¡No peda tus carga!
5. Andar en bicicletta sin casco es muy imprudente.
6. Los palitos chapotean en el lago.
7. El té tiene que reposar cinco minutos.
8. Ayer divisó un pájaro muy rato.

9. No me gusta personas prepotentes.
10. Ante ir en tren tiene que prever de agua.

Temas del veintiseis de abril

Vocabulario

español	alemán
agradecido/-a	dankbar
dar (las) gracias	Danke sagen
agradecer	sich bedanken
la lombriz/el gusano	Wurm
área de brezo/brezal	Heide
mar de Frisia	Wattenmeer
la caminata por marismas	Wattwanderung
huir/escapar	weglaufen
toser	husten
la tos	der Husten
enfrentarse a algo	etwas gegenüberstehen
enfrentarse a alguien	sich gegenüberstehen/ aneinander geraten
ponerse de acuerdo	sich einigen
el desacuerda	Unstimmigkeit
la prioridad	Vorrecht
el corral	Gehege/Stall
inconsciente	unbewusst
soberbio/-a	hochmütig
la pradera	grobe Wiese
convencer a alguien	jamanden überzeugen
inquito/-a	unruhig
aspesar	saugen/ziehen
la aspiradora	Staubsauger
era de esperar	es war zu erwarten
agendar	eintragen (in einen Kalender)
en el pasado	in der Vergangenheit
la ultima vez	das letzte Mal

Tarea

Diez frases con ultimo vocabulario

1. Los pájaros comen **lombrices**.
2. Hace tres semanas hice **una caminata por marismas**.
3. Me gusta mucho el **Mar de Frisia**.
4. Tengo que cambiar la bolsa de la **aspiradora**.
5. Tengo que cerrar el **corral** en la noche.
6. ¡**Agenda** la fetcha nueva en tu calendario!
7. No me gustan las personas **soberbias**.
8. ¿Todaviá tienes **tos**?
9. ¡No **huyas** del trabajo!
10. Es mejor que nos **pongamos de acuerdo**.

Escribir que es una gallina clueca

Una gallina clueca es una gallina que está sentado sobre sus huevos o sobre otra cosa.

Temas del tres de mayo

Vocabulario

español	alemán
las callampas/el hongo	Pilze
el día 'sandwich'	Brückentag
la fachada	die Fassade
la facha	die Fifgur
el puerto	der Hafen
la contraventana/ la persiana	der Fensterladen
la baranda	Geländer
el pilar	die Säule
el techo	das Dach
el cielo	die Decke
la chimenea	der Schornstein
las tejas	Dachziegel
el contenido	der Inhalt
el ayuntamiento/municipalidat	das Rathaus/der Stadtrat
apoyar	unterstützen
el apoyo	die Unterstützung
el alculde	der Bürgermeister

Frases

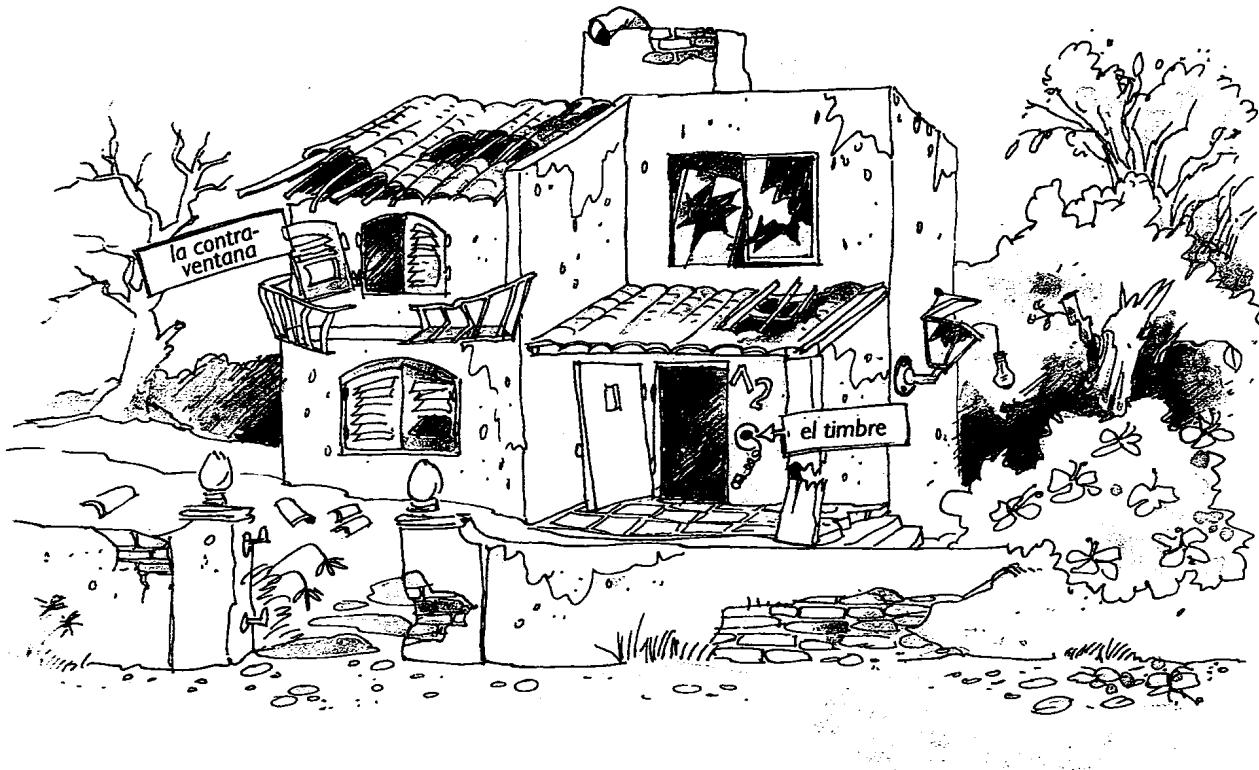
1. El viernes próximo es sandwich
2. Saldría muy caro arreglar esa casa.

Temas del veintidos de Mayo

Vocabulario

español	alemán
el refugio/la cabaña/la choza	Hütte/Unterstand
la urbanista	der Stadtplaner
(el día) feriado/festivo	Feiertag
patero , -a	Schleimer
callarse	schweigen
dejar de hace algo	etwas nicht mehr machen
la olla	Topf
prestar	leihen/borgen
el parto	die Geburt
el destornillador	der Schraubenzieher
el tornillo	die Schraube
la pinza	die Pinzette
parir/dar a luz	Gebären
pedigüeño,-a	hartnäckig um etwas betteln
el ánfora/el florero	die Vase

Tarea



¿Qué habría que reparar?

1. El techo está roto. Habría que arreglarlo.
2. La fachada está en mal estado. Tendría que pintarla.
3. Las ventanas están rotas. Habría que sustituirlas.
4. Las puertas están rotas. Tendría que arreglarlas.
5. Las contraventanas están rotas. Habría que arreglarlas.
6. El timbre está roto. Habría que arreglarlo.
7. La baranda está en mal estado. Tendría que repararla.
8. El pilar está roto. Habría que arreglarlo.
9. La tapia de jardín está en mal estado. Tendría que arreglarla.
10. La chimenea está en mal estado. Tendría que pintarla.
11. La lámpara está rota. Habría que arreglarla.

Temas del diesinueve de Junio

Vocabulario

español	alemán
cebollín	Schnittlauch
temer	fürchten
valer la pena	sich lohnen
el granero/la bodega	Speicher
el heno	Heu
la trenza	Zopf
el parabrisa	Winschutzscheibe
el limpiaparabrisa	Scheibenwischer
la rueda de repuesto	Ersatzrad
la bomba de bencina	Tankstelle
pincharse (rueda)	platt werden
el marcador	Zeiger
los faros	Scheinwerfer
el faro	Leuchtturm
la hora punta/peak	Hauptverkehrszeit
el atasco/el taco	Stau
el taco	Absatz/Schuh
morder	beißen
el mordisco	Bissen
ceder algo a alguien/desafiar a algo	jemanden trotzen
convenir a alguien	für jamanden gut sein

Tarea

Página 57 número 17

1. Espero que hayan conducido con precaución.
2. Espero que hayan conseguido un buen camping.
3. Espero que el tiempo haya sido bueno, sin mucho viento.
4. Quizás se hayan olvidado.

Resumen el cuento " La mirada del amor"

Un rey estaba enamorado de Sabrina y un día mientras el rey estaba de cacería Sabrina usó el coche de rey aunque estaba prohibido. Pero el rey estaba enamorado y le perdonó. Otro día Sabrina estaba sentada en el jardín comiendo fruta. El rey llegó al jardín y Sabrina lo saludó y le dio un mordisco al último durazno. Despues le cedió al rey el mismo durazno. Pero el rey estba enamorado y le perdonó.

Hace algunos años el rey dejó de estar enamorado y se quejó de Sabrina.

Temas del veintiseis de Junio

Vocabulario

español	alemán
estar de vacaciones/tener vacaciones	Urlaub machen
prestar	leihen
pedir prestado	borgen
pedigüeño/-a	eine Person die ständig um etwas bittet
pastos alpinos	die Alm
albóndiga	Fleischknödel
bola de (papa)	(Kartoffel)knödel
la tapia/el muro	Mauer
es más sordo/-a que una tapia	stocktaub sein
el accidente	Unfall
tener un accidente	einen Unfall haben
herido/-a	verletzt sein
el freno	die Bremse
el seguro	Versicherung
los gastos	Kosten
el daño	der Schaden
proponer algo	etwas vorschlagen

Frases

¿Me prestas tu libro, por favor?

¡Sí, te lo presto!

Juan pidió prestado el libro.

Paco se lo prestó.

Tarea

Numero 18 (5,7,9)

1. Es posible que no **haya** visto el semáforo en rojo.
2. Espero que la bicicleta se **pueda** reparar.
3. Espero que la policía **llegue** pronto.

Numero 19 (2/4/6/8)

1. Estaría muy sorprendido y alegre.
2. Me alegraría por mi amigo.
3. Estaría excitado y diría ¡por fin!
4. Estaría muy enojado y diría ¡maldición! Pero volvería mañjana.

Temas del tres de Julio

Vocabulario

español	alemán
el altavoz/el altoparlante	Lautsprecher
el letrero de tráfico	Verkehrsschild
el letrero de tiempo	Zeitsschild
¡maldición	Verdamm!
apenas	sobald / kaum
venir bien/mál a alguien	passen/nicht passen

Tarea

Resumen "Los retoños de Ombú"

Temas del treintayuno de Julio

Vocabulario

español	alemán
diminuto /-a	winzig
brotar	keimen
la commoción	Aufregung
brindar por/hacer un brindis	anstoßen auf ...
asomar	sichtbar werden
quebradizo/-a	brüchig
(no) tener que ver con algo	(nichts) zu tun haben mit etwas
azorado/-a	unruhig
talar	fällen
la pelea	Streit
pelear	streiten
la patada	Tritt /Stoß
al adversario	der Gegener
pedar	zuschneiden/stutzen
enzarzarse	sich verstricken in
pisotear	niedertreten
la cerca	der Zaun
cavar	graben
el foso	der Graben
afin de	um zu
insostenible	unerträglich
el apoyo	die Unterstützung
apoyar	unterstützen
agredirse	sich beschimpfen
sortear	verlossen/vergeben
la lucidez	die Klarheit
el imbécil	der Narr
envejever	altern
estorbar	stören
inxorblemente	unerbittlich

español	alemán
planta de producción	Fabrikhalle
retoño/brote	Sproß

Tarea: Siete buenas frases con las palabras nuevas

1. Los retoños de Ombú son **diminutos**.
2. La **cerca** del jardín está en mal estado.
3. ¡Tenemos que **talar** este árbol porque el está en mal estado!
4. ¡No **peliéis**! por favor.
5. Antes del viaje siempre estoy **azorado**.
6. Para mí, **lucidez** es muy importante.
7. Para tener un **foso**, tiene que **cavar**!

Numero 21

1. peligro de atasco/taco
2. bienvenido a España
3. la gasolinera
4. cuidado aviones
5. autopista
6. semáforo
7. aparcamiento/estacionamiento
8. trabajos
9. no entrar

Numero 22

1. el infracción (Verstoß)
2. la velocidad (Geschwindigkeit)
3. el cinturón de seguridad (Sicherheitsgurt)
4. el semáforo (Ampel)
5. el carnet/la licencia de conducir (Führerschein)
6. el ayuntamiento/la municipalidad (Rathaus)
7. el vigilante (Wächter)
8. control de radar (Radarkontrolle)
9. aparcamiento (Parkplatz)

Temas del diesisiete de septiembre

Tarea

El viaje de los Mayer

El viernes a la mañana yo salí para recoger el auto y Anna, Matila y Lina. Despues recogí Ros a en mi casa el viaje a Schönberger Strand fue sin incidences mayores y sólo con pocos atascos en Kiel. Los apartamentos en Kalifornien fueron muy bonito y lago y mas importante fueron cerca de playa de mar Báltico. Lo primero que hice fue ir a la playa con Inés así que Inés pudo dormir un poco. Tan pronto como regresé, Andrea, Ina, Lota y Georg llegaron.

Cenamos empanadas con pebre.

El sabado todos fueron a la playa. El tiempo fue excelente y los nietas jugaron junto al mar. Almorzamos panes de pescado y regresamos a los apartamentos. Aqui jugamos con las nietas en el jardin y cenamos pasta en la tarde.

El domingo empezó como el sabado pero tuvimos que devolverse a hamburga.

Temas del treintaiuno de Julio

Vocabulario

español	alemán
pro un lado	einerseits
arrepentirse	bereuern

Pregunts y respuestas

¿ Quedaste contenta con tú visita a Elsdorf?

Sí, pero prefiero tener más días libres entre Navidad y Año Nuevo.

Es interesante ver a Inés Apriendo cosas nuevas cada día (cómo aperende cosas nuevas ...).

Los días de turno estoy solo con ïnes por muchas horas.

Gramatica

Voz passiva

1. verbo ser + participio del verbo principal + **por**



El tema **es tradtado por los especialistas**

1. voz passiva con **se***

se trata el tema (no interesa quién tratar el tema)

Tarea Numero 26

Aquí tiene algunas informaciones sobre el barrio de L'Eixample en Barcelona.
Complete las frases con la voz pasiva.

En el centro de Barcelona se encuentra un barrio muy especial: L'Eixample – que significa “Ensanche” (ampliación) en castellano. Esta zona es el resultado de la expansión económica e industrial de la ciudad en el siglo XIX. En 1853 (destruir) fueron destruidas las murallas medievales que rodeaban la ciudad y (construir) 1 un barrio nuevo según el plan del ingeniero Ildefons Cerdà. La construcción de este barrio (realizar) 2 en un período de 70 años con la siguiente característica: tenía que tener calles perpendiculares* y paralelas al mar, formando así cuadrados en cuyo centro se debían construir jardines y espacios verdes. Por eso el proyecto (llamar) 3 “ciudad jardín”. Pero con el correr del tiempo se fueron haciendo modificaciones en el plan original de Cerdà y esos espacios verdes no (respetar) 4. Hoy (usar) 5 como patios, terrazas, aparcamientos, etc. Muchos de los edificios (proyectar) 6 por arquitectos modernistas catalanes. Por eso, hoy este barrio (considerar) 7 uno de los más representativos de la arquitectura de ese período en



Europa. Los lugares que hay para visitar son innumerables: la Casa Milá, la Casa Batlló y la catedral de la Sagrada Familia –obras que (realizar) 8 por Antonio Gaudí o el Hospital de Sant Pau, realizado por Lluís Domènech i Montaner, para nombrar algunos de ellos. Caminar hoy por sus calles es disfrutar cada fachada, cada plaza, cada balcón, cada escultura...

* senkrecht

Complete las frases con la voz pasiva

1. fue construido
2. fue realizada
3. se llamó
4. se respetaron
5. se usan
6. fueron proyectados por
7. se considera
8. fueron realizadas por

En la Voz Passiva es importante adaptar el participio del verbo al género y número del sujeto

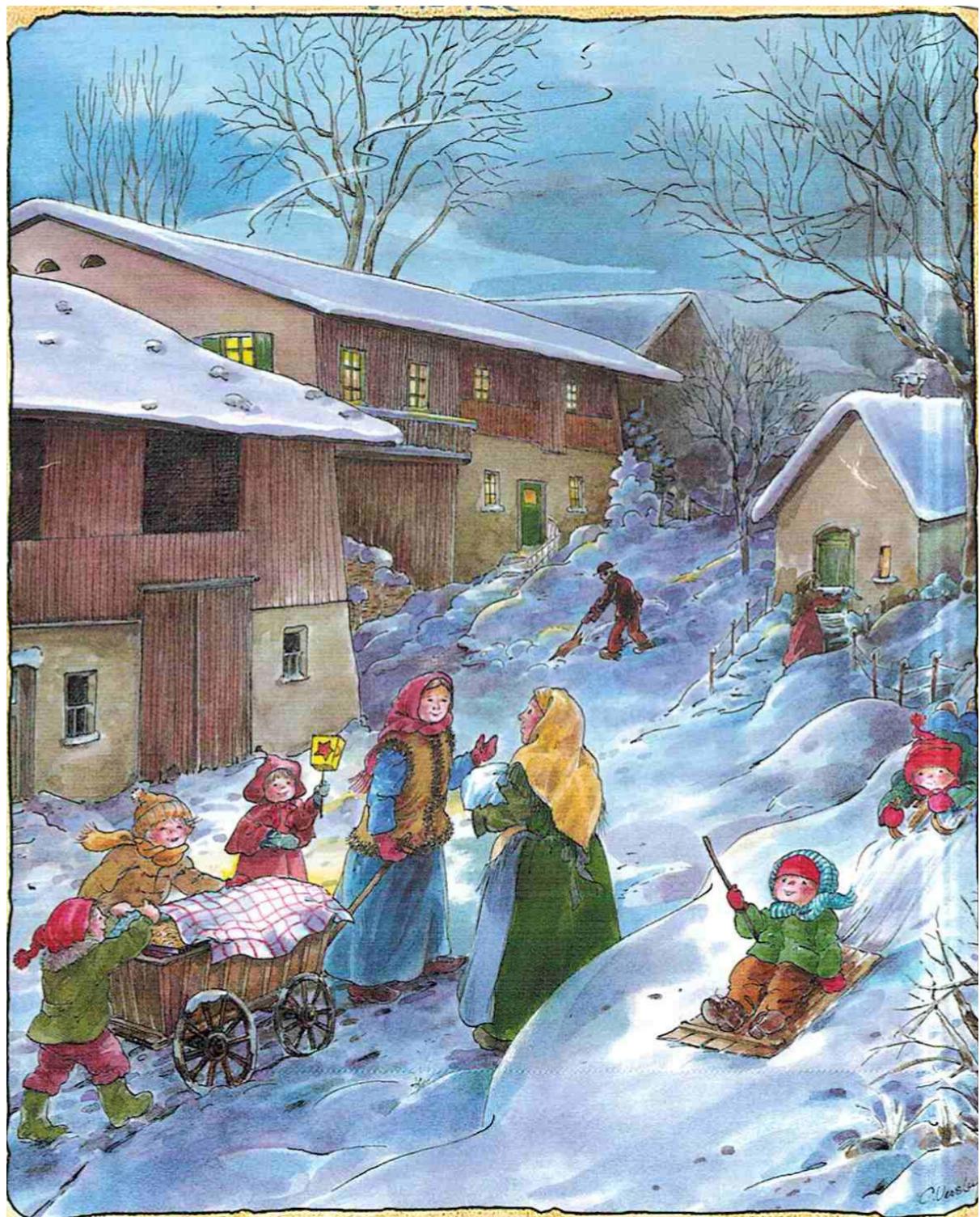
Temas del veintiuno de enero

Vocabulario

español	alemán
echar de menos/extrañar a alguien o algo	etwas/jemanden vermissen
tenderse	sich hinlegen
estar tendido	cliegen
la hamaca	die Hängematte
esquiar	skifahren
el/los esquí	der Ski
hacer/practicar cross country	Langlauf machen
andar entrineo	schlitten fahren
saccar/quitar la nieve	Schnee schippen
el paño	das Tuch
el carro	der Wagen
la bodega	die Scheune
el farol	Laterne
el humo	der Rauch
la chimenea	der Schornstein

Tarea

Describe muy bien el cuadro



Es invierno y los arboles no tienen hojas. Puedo ver mucha nieve. Un hombre esta saccando la nieve y dos ninos estan andando entrineo. Tres otros ninos estan de pie al lado de un carro. Dos de los ninos estan mirando debajo de un paño para ver las cosas en el carro. El otro nino tiene un farol. Una mujer esta tirando el carro y esta conversando con otra mujer. Creo que es tarde porque las casas tienen luz. Una casa tiene una chimenea y humo sale de la chimenea.

Una frase con cada expresiones

Expresiones con ser o estar

Estar en todo (sich um alles kümmern)

Hugo está muy cansado porque siempre lo está en todo.

Ser pan comido (kinderleicht sein)

¡La tarea del semana pasado no fue pan comido!

Estar en paz (mit etwas im Reinen sein)

Estoy en paz con mis colegas de trabajo.

Estar a dos velas (arm sein)

Muchos estudiantes son a dos velas

Ser un cero a la izquierda (unnützlich sein)

Si un cuchillo no está afilado lo es un cero a la izquierda.

Otros expresiones

Llegar a un acuerdo (zur Einigung kommen)

¡Espero que los dos llegan a un acuerdo!

Consultar con la almohada (eine Nacht drüber schlafen)

Antes yo compro una cosa caro consulto con la almohada

Acabar con alguien (jemanden fertig machen/ eine Beziehung zu ende bringen)

No está amable acabar con alguien.

Está a sus anchas (sich wohl fühlen)

En la primavera estoy a mis anchas.

Temas del dos de febrero

Vocabulario

español	alemán
a veces	manchmal
a menudo	oft
a la vez	gleichzeitig
por orden ...	der Reihe nach
ocurrir/ suceder/ pasar	geschehen
ocurir	einfallen
enfadarse/enojarse	böse werden
atar/amarrar	festbinden
prescindir de	verzichten
alentar a alguien	jemanden ermutigen
echar	wegschicken/ einfüllen
sincero, -a / franco, -a	ehrlich
velado , -a	versteckt
la recaída	Rückfall
la cautela	die Vorsicht
cauteloso , -a	vorsichtig
la pauta	die Regel

Tarea

Resume la cuento "El gato del ashram"

Un gurú vivía con sus seguidores en su ashram. Un día apareció un gato que cada vez que el gurú predicaba, distraía a los seguidores. Por eso el gurú ordenó que se atara al gato antes del sermón. Pasó el tiempo y el gurú murió. El gurú nuevo también ordenó que se atara al gato. Pasó el tiempo y el gato murió. El gurú ordenó que sus seguidores consigvieran otro gato para poder atarlo.

Temas del once de febrero

Vocabulario

español	alemán
el edificio	das Gebäude
la cantina/ el casino	die Kantine
suponer	vermuten
enseñar	beibringen /zeigen
de una día para otra	von einem Tag auf den anderen
plenamente	richtig, voll uns ganz
estar a punte de + inf.	kurz davor sein zu ...
acuadalado /-a	reich sein
abrevar	tränken
escabar	graben
la siembra	die Aussaat
sembrar	sähen
el desconocido	der Unbekannte

Gramática

Uso del tiempo futuro para suponer o expresar de lo que no estamos seguros.

¿Por qué no bebe?

No podrá

¿De quién es esta chaqueta?

Será de mi hermana

Frases

"Más solo que una"

sehr einsam sein

Tarea

Lee otra vez el cuento y explicar cuales son las lecciones

- Lección número uno: Podemos comer dátiles que otros sembraron y por eso debemos sembrar dátiles hoy que soló dan frutos en muchos años.

- Lección número dos: Aunque el viejo no pudo esperar que el coseche las frutas, cosechó una bolsa de monedas y la gratitud de un amigo.

Temas del diesiocho de febrero

Vocabulario

español	alemán
el preso	Gefangener
el guardia	Wächter
la cuerda	Seil
la carcel	Gefängnis
hacer como si algo + subjuntivo	etwas vorgeben
fugarse/arrancarse	abbrechen
envolver	einpacken
pronosticar	vorhersagen
sabiduría	die Weisheit
¡Me doy cuenta!	Mir wird es klar!
el sobre	der Umschlag
rechasar	ablehnen
resonar	wiederhallen
concebir	empfangen
bombear	pumpen
torpemente	ungeschickt
burlón /-a	spöttisch
el conjuro	Beschwörung
defectuoso, -a	schadhaft
averconsarse de	sich schämen für
la vergüenza	Schande
poderoso,-a	mächtig
el percepto	Gebot
el seno	Brust
la falda	Schoß
desgarbado,-a	unansehnlich
la escoria	Abschaum
el chivo expiatorio	der Sündenbock
desechable	verachtenswert

Frases

Los personas hacen como si saltaran con la cuerda

Tarea

10 frases con los vocabularios nuevos

1. No me gusta las personas que **hacen como si** subieran todo.
2. Los **presos** en el cuadro son muy listos.
3. Compré **sobres** con ventanas la semana pasada.
4. Actúo muy **torpemente** a veces.
5. Si leemos libros Inés está sentada en mi **falda**.
6. No me gusta **envolver** regalos.
7. Algunos jóvenes de Hamburgo están **desgarbados**.
8. La pelota azul de Inés está **defectuosa**.
9. A veces es difícil **pronosticar** el tiempo.
10. La carcel es **segura**.

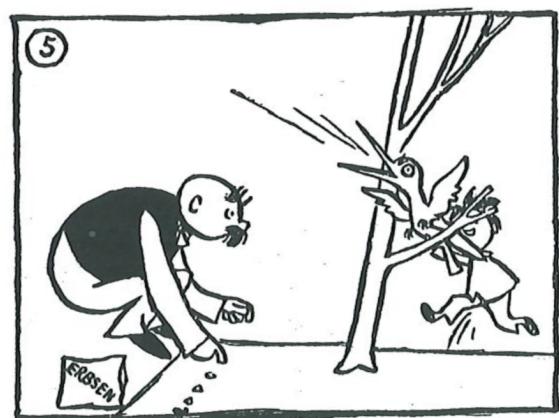
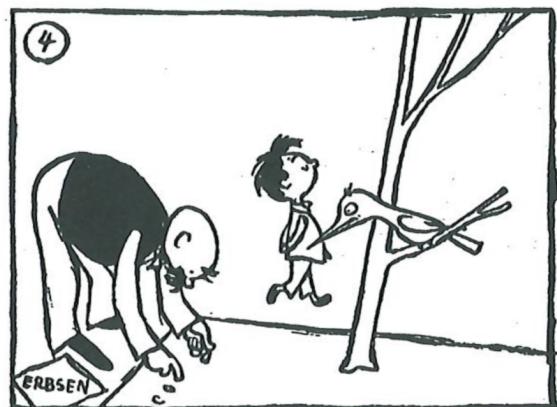
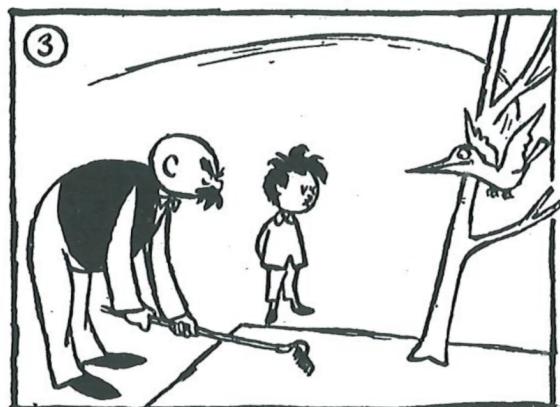
Temas del veinticinco de febrero

Vocabulario

español	alemán
de adedes	extra, mit Absicht
por casualidad	unabsichtlich
chuleta de chambo/cerdo	Schweineschnitzel
las papas fritas	Pommes
las arvejas/guisantes	Erbsen
el palo	Stock
la semilla	Samen
el paño/la tela	Tuch
espantar	verscheuchen
retirarse en silencio	davonschleichen
tapar	verbinden/verdecken
soler(u → ue) hacer algo	pflegen etwas zu tun
campesino	Landwirt
desconfiado/a	misstrauig

Tarea

Conta la historia de padre e hijo



El padre y el hijo se acercan a un campo. Los dos están muy enojados porque un pájaro está comiendo simillas de arvejas y el padre tiene un palo. Cuando llegan a campo los dos espantan al pájaro y el padre siembra las arvejas de nuevo. Pero el pájaro vuelve y observa al padre. El hijo se retira en silencio, vuelve con un paño, agarra el pájaro y al final tapa los ojos del pájaro. El padre está muy contento con su hijo y el hijo está muy orgulloso.

Temas del cuadro de marzo

Vocabulario

español	alemán
tener algo mucho tomate/ser algo complicado	etwas ist schwierig
callado/-a	stumm
callarse	schweigen
el lobo	der Wolf
la garra	die Kralle
el arma	die Waffe
parar	aufhören, anhalten

Tarea

¿Quién es el Duende?

El Duende es una criatura que aparece en las noches por la calle. El Duende es casi invisible, pero no tiene armas o garras como muchos otros monstruos.

¿Cómo se veía el Duende?

Nadie sabe la apariencia del Duende. Algunos dicen que el Duende es muy alto y flaco otros dicen que es pequeño y gordo. Algunos dicen que el Duende es verde y otros dicen que lo es negro con ojos rojos.

¿Qué hace el Duende con los niños?

El Duende se hace amigo de niños y trata de robar a los niños. Pero nadie sabe lo qué el Duende hace con los niños después de robarlos.

¿Cómo estaban los niños rescatados?

Los niños rescatados no eran los mismos. Ellos no paraban de temblar, sus miradas solían estar dispersas y parecían atrapados en un perpetuo estado de confusión.

El fin de cuento del diamante oculto

Un día el secreto de piedras amarillentas se perdió y algunos siguieron creyendo en el valor de las piedras pero nadie más se acordó el diamante.

Temas del diez de marzo

Vocabulario

español	alemán
el Danubio	die Donau
el Elba	die Elbe
el Meno	der Main
el Rin	der Rhein
Mar del Norte	die Nordsee
Mar Báltico	die Ostsee
la loma	der Hügel
la condesa	Gräfin
empacar/hacer la maleta	packen

Gramático

Singulares

decir	yo digo
pedir	yo pido
caer	yo caigo

Algunos puntos

A mediodía

en la noche

en la tarde

en la mañana

Tarea

¿Qué es Loma Grande?

Loma Grande es una ciudad o quizás un lugar en Ecuador.

¿Qué suceso pago en Loma Grande?.

Algunos hombres que habían estado sanos y fuertes murieron sin causa. Pero todos de los hombres habían estado con La Condesa en una de las fiestas de la ciudad.

¿Quién era la Condesa?

Una hermosa dama que había llegado a Loma Grande. Por sus costumbres europeas todos los hombres de Loma Grande la llamanban "La Condesa de la Loma Grande".

¿La condesa era conocida por los habitantes de la ciudad?

Si, pero después de la muerte de los hombres nadie pudo encontrarla.

Temas del diesisiete de marzo

Vocabulario

español	alemán
la muela	der Backenzahn
despertar(se)	aufwachen
madrugar=despertar temprano	früh aufwachen
A quien madruga, Dios le ayuda	Morgenstund hat Gold im Mund
Mi madre no puede nadar	Meine Mutter darf nicht schwimmen
Mi madre no sabe nadar	Meine Mutter kann nicht schwimmen (hat es nie gelernt)
el muro/ la muralla	die Mauer

Frases

- Tuvimos un poco **de** lluvia
- Tuvimos algo **de** lluvia
- !! Tuvimos mucha lluvia !!

Contrarios

- divertirse — aburrirse
- dulce — salado
- sano — enfermo
- inocente — culpable
- antiguo — nuevo
- construir — destruir

Tarea

Resumen el "Misterio en el hipódromo de Madras"

Cuatro amigos regresaban a sus casas después de una fiesta de cumpleaños. La noche estaba muy fría y los amigos se dieron cuenta de que van a llegar muy tarde. Por eso decidieron saltar el muro del hipódromo y llegar mucho más rápido a sus hogares. Pero de repente los amigos escucharon sonidos. Eran sonidos de galope y cascós de caballos. También escucharon una voz de hombre que gritaba. Los amigos comenzaron a ponerse muy nerviosos y siguieron caminando con algo de rapidez. Para la sorpresa de todos ellos pudieron salir del hipódromo y se encontraron con un viejo que dijo que los sonidos eran las almas de los caballos que murieron en el hipódromo.

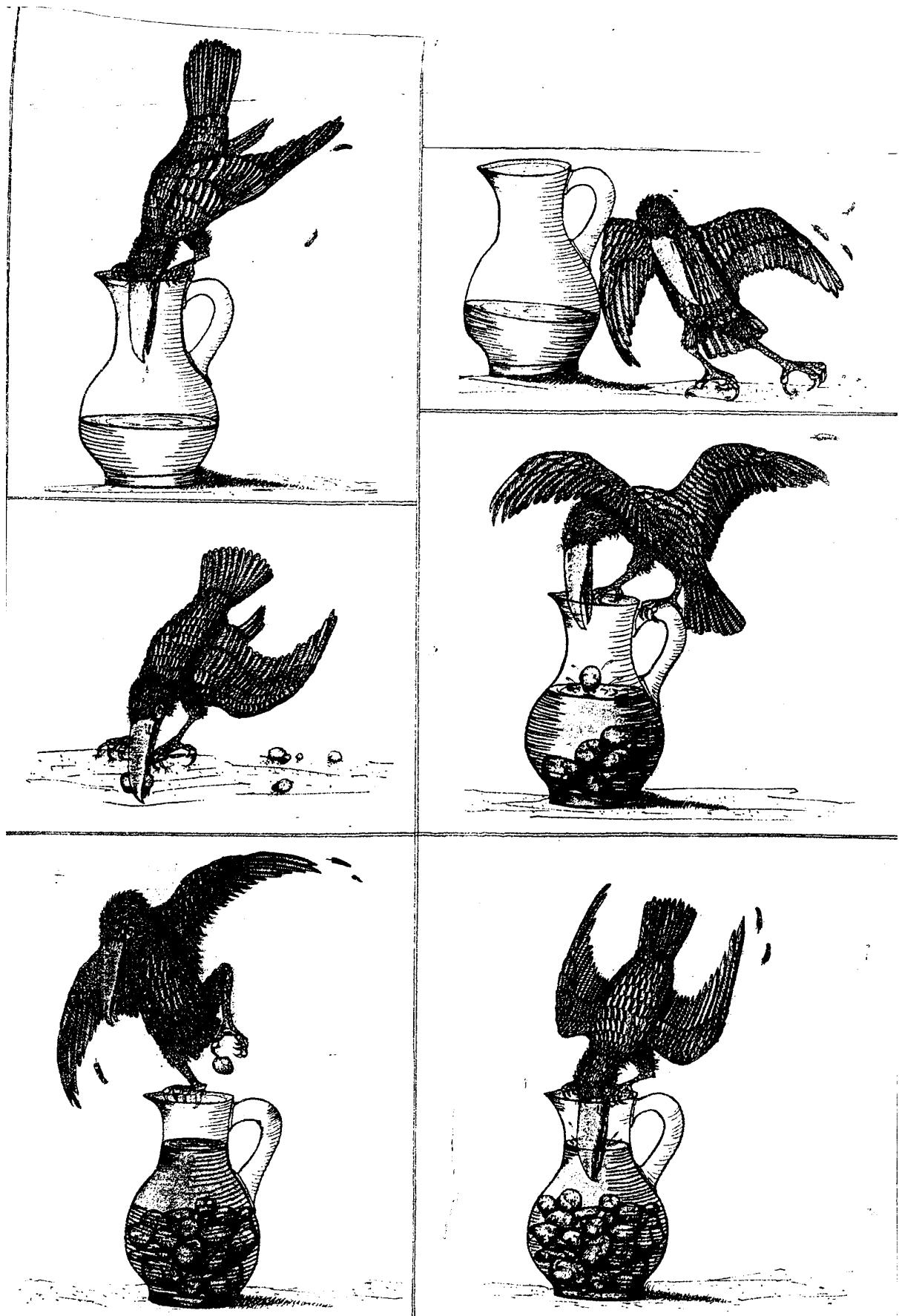
Temas del uno de abril

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
el nivel de agua	Wasserspiegel
echar/tirar	reinwerfen
el cuervo	der Rabe
alto	hoch
el jarro	Vase
voltear	umwerfen
la broma	Streichs
apostar	wetten
pedir o ganar	verlieren oder gewinnen
la choza	Hütte
festejar/	feiern
tirano/-a	tyrannisch

Tarea

Describe la fábula "El cuervo y el jarro"



Un cuervo ve un jarro de agua, pero el jarro es muy alto y contiene solo un poco de agua. Por eso el cuervo no puede beber e intenta voltear el jarro, pero sin resultado. Por eso el cuervo busca piedras y echa las piedras en el jarro. El nivel de agua sube y el cuervo puede beber el agua.

Escribe una frase con cada expresión

Un banco de peces

Cuando buceas puedes ver bancos de peces

Una bandada de pájaros

En otoño hay muchos bandadas de pájaros.

Un enjambre de abejas

Cuando ves un enjambre de abejas tienes que tener cuidado.

Una manada de lobos

Una manada de lobos es muy ruido.

Un rebaño de ovejas

En los diques puedes ver muchos rebaños de ovejas.

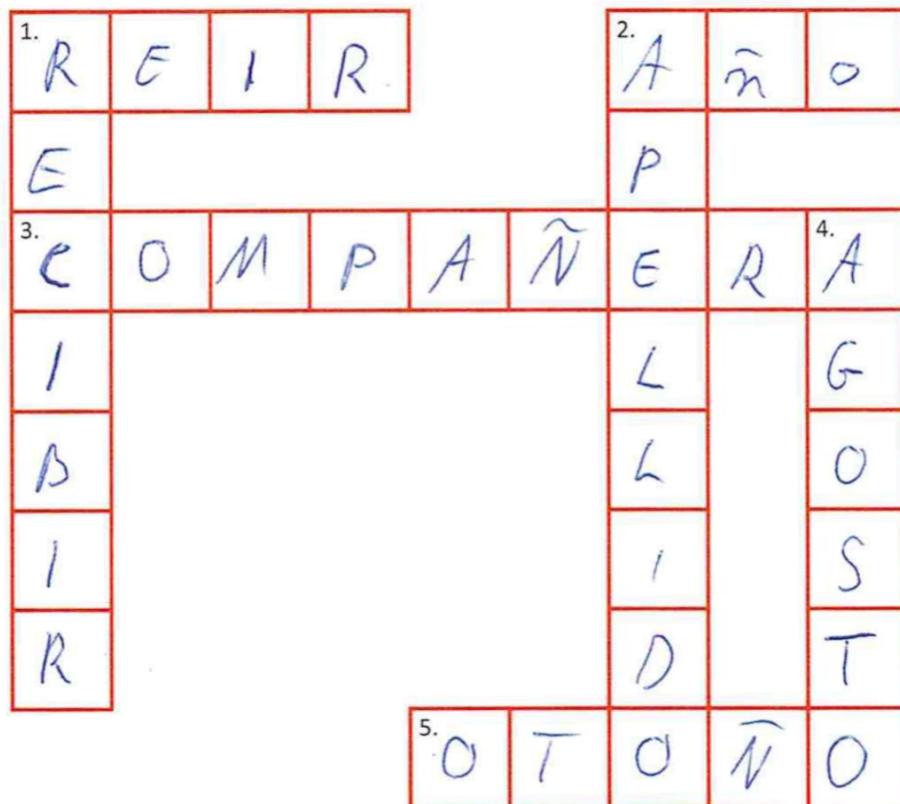
Temas del ocho de abril

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
el teclado	die Tastatur
la tecla	die Taste
el termo	die Thermoskanne
el soporte lógico	Software
almacenar datos	Daten speichern
el secador	Trockner
el disco duro	Festplatte
la batidora	der Mixer
la pantalla	Bildschirm /Leinwand
recibir	erhalten
reir(rio ries,rie)	lachen
domicilio	Adresse
los próximos días	die nächsten Tage

Tarea "Una frase con cada palabra"

Kreuzworträtsel



Waagerecht:

1. lachen
2. Jahr
3. Gefährtin
4. Herbst

Senkrecht:

1. erhalten
2. Nachname
4. August

1. Cuando veo a Inés, tengo que reir.
2. Tengo cuarenta ocho años.
3. Es bueno si tienes una compañera,
4. Mi apellido es "Botta".
5. Andrea y yo nos hemos casado en agosto.
6. No he recibido una respuesta del servicio de padres.
7. En otoño hay mucha lluvia.

Temas del catorce de abril

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
el rostro/la cara	Gesicht
perder el conocimiento/la conciencia	unmächtig werden

Tarea: Pequeño resumen de "La Tacona"

Por las noches, una mujer muy bonita camina por las calles de Ecuador y las gentes pueden escuchar sonidos de sus tacones. Pero dicen que es mejor no voltear, si escuchas los sonidos. Las gentes que han volteado y visto a la mujer, dicen que sus pies no tocan el suelo.

La historia dice que la mujer es el alma de una jovencita que fue abusada por un hombre. Ese alma vaga por las calles con sed de venganza. Hombres que tratan de abusar de ella, ven su verdadera cara y mueren.

Temas del veintiuno de abril

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
el taco	Absatz(Schuh), Stau
estupendo/-a	wunderbar
chueco/-a	schief
percortarse de/notar de/ darse cuenta	wahrnehmen
la garrapata	Zecke
sacar	wegnehmen
espantar	verscheuchen
entrada	Eingang
salida	Ausgang
salir/ir de vacaciones	in den Urlaub fahren

Ejercicios

Rätselquadrat

Rätselquadrat

S	A	M	S	T	A	G
S	C	H	W	E	I	N
S	P	R	A	C	H	E
S	T	E	I	G	E	N
S	E	L	T	S	A	M
S	T	I	E	F	E	L

1. sábado
2. cerdo
3. idioma
4. subir
5. raro
6. botas

Lösung: S C H I E F
zu erweitern: C I T U E C O

Wortkette

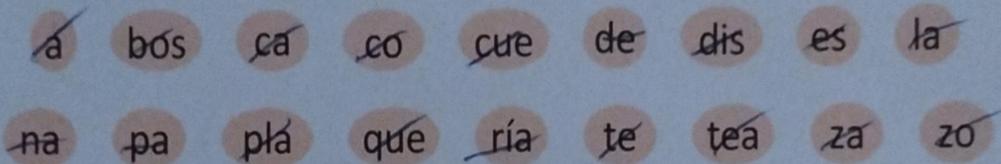
Wortkette

1. que bo mbrero
2. cer ca marero
3. supermerca do micilio
4. tu to gur
5. dul ce bolla
6. antipáti co rreo
7. ant es pecial
8. sier ra dio

Wortpuzzle

Wortpuzzle

Welche Orte werden gesucht?



1. Si quieres comprar un pan, vas a la panadería.
2. Un lugar donde se encuentra mucha gente para celebrar el Carnaval o otros días festivos:
plaza.
3. En este sitio hay muchos árboles: bosque.
4. En este edificio los niños aprenden a leer y a escribir:
escuela.
5. ¿Dónde se divierten los jóvenes bailando por la noche? En la discoteca.

Lugar escondido: azaleta

Indefinido o imperfecto

Imparfetto oder indefinito? Vervollständigen Sie die Dialoge mit den richtigen Zeiten und Formen.

1. ● ¿Sabes? El sábado por la mañana (estar, yo) estuve muy cansado y (tener)
tuve bastante dolor de cabeza ...
○ ¿Y qué?
● Nada (quedarse) me quedé en casa.
2. ● En casa de Felipe (haber) había muchísimas cosas por el suelo. (Haber)
había camisas, (haber) había libros, (haber) había
discos, (haber) había revistas ...
○ Bueno, ¿Y qué?
● Nada, que ese mismo día por la noche (ir) fue la asistenta y lo (limpiar)
limpió todo.
3. ● Ayer por la mañana el niño (tener) tuvo muchísima fiebre.
○ ¿Sí? ¿Y qué?
● Pues al mediodía (venir) vino el médico. Dos aspirinas y ya está bien.
4. ● Carmen y Rafael ya no viven juntos.
○ ¿Quéééé?
● Sí, es que (tener) tenían muchos problemas. (Estar)
estaban siempre enfadados ...
○ Ya, ya. ¿Y qué?
● Pues el viernes pasado Carmen (irse) se fue de casa.
○ ¿Y Rafael?
● ¿Rafael? Rafael (quedarse) se quedó en casa.

Tarea: Resumen del cuento "El perro pulgoso"

Un perro de cuerpo raquíntico y con muchas pulgas y garrapatas caminaba por las calles de un pueblo humilde en Perú. Muchas gentes del pueblo maltratado el perro, pero una familia intentó de tratarlo bien. El perro acostumbrado a ser maltratado se alejó del lugar. Pasaron los días y el perro llegó a la entrada de casa de la familia. La señora de la familia intentaba quitarle las garrapatas y el perro permitía que le sacaran las garrapatas. Pero una noche el perro estaba nuevamente minado de garrapatas y la familia le dio mucho armor y algo de comer. Antes de marcharse el perro dio una enorme sacudida a su cuerpo y dejó en el suelo muchas garrapatas. A la mañana siguiente la familia encontró muchas pequeñas bolas de oro en el suelo. La familia pudo comprar el terreno donde vivían y construir una enorme casa a la que llamaron "*La Villa del Perro Pulgoso".

Temas del segundo de mayo

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
subsidio familiar por hijo	Kindergeld
beneficio adicional	Kinderzuschlag
reponedor	erholsam
servicio de subsidio parental	Elterngeldstelle
permiso por maternidad	Mutterschutz
subsidio parental	Elterngeld
el maquinista	Lokführer
el andén	Bahnsteig
la pareja	das Paar
estar abrazado	umarmt sein
el maletero	Kofferträger
el cable de luz	Stromleitung
la torre de control	Kontrollturm
el carbón	Kohle
la barrera	Schranke
la señal del tren	das Zugsignal
mayor /de edad	älter
procurar/intentar/tratar	versuchen
el bolso	Tasche
mejorar	verbessern

Frases

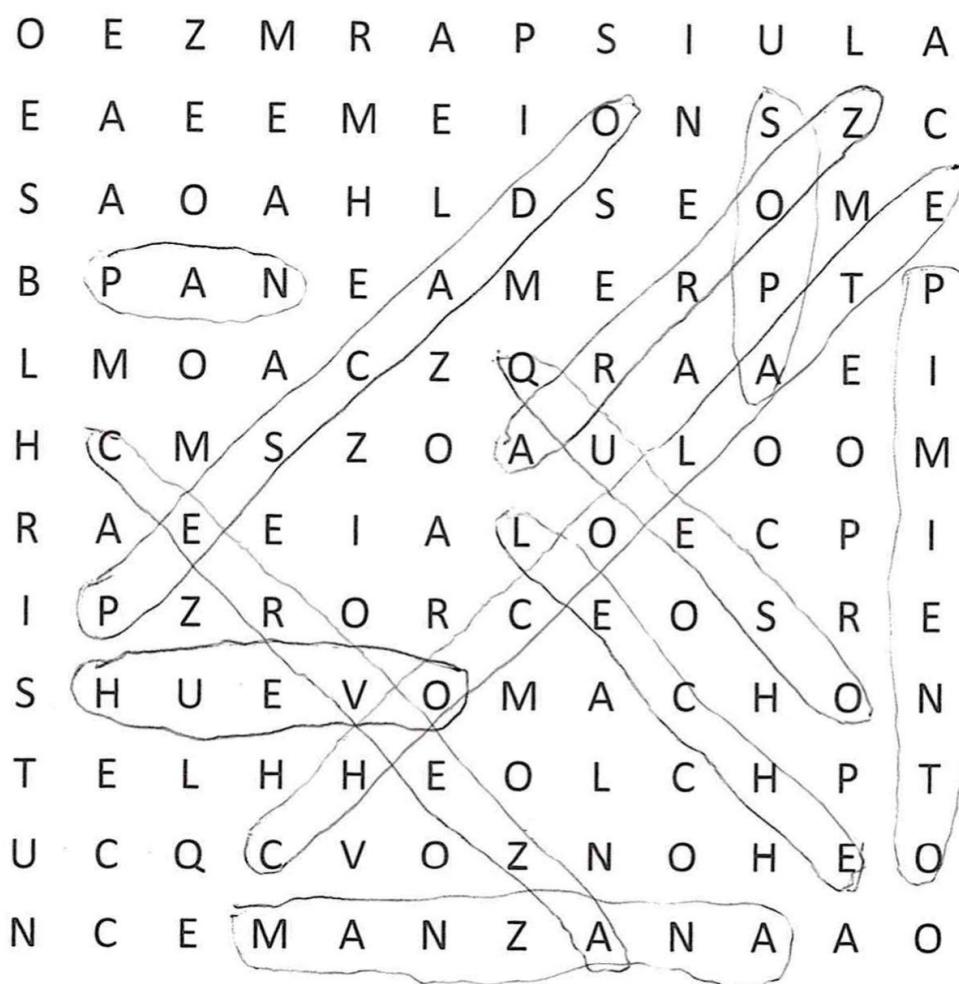
1. La pareja mayor tiene sombreros
2. ¿Te percataste de lo que pasó a noche en la estacion?
3. ¡No, no me percaté de nada

Ejercicios

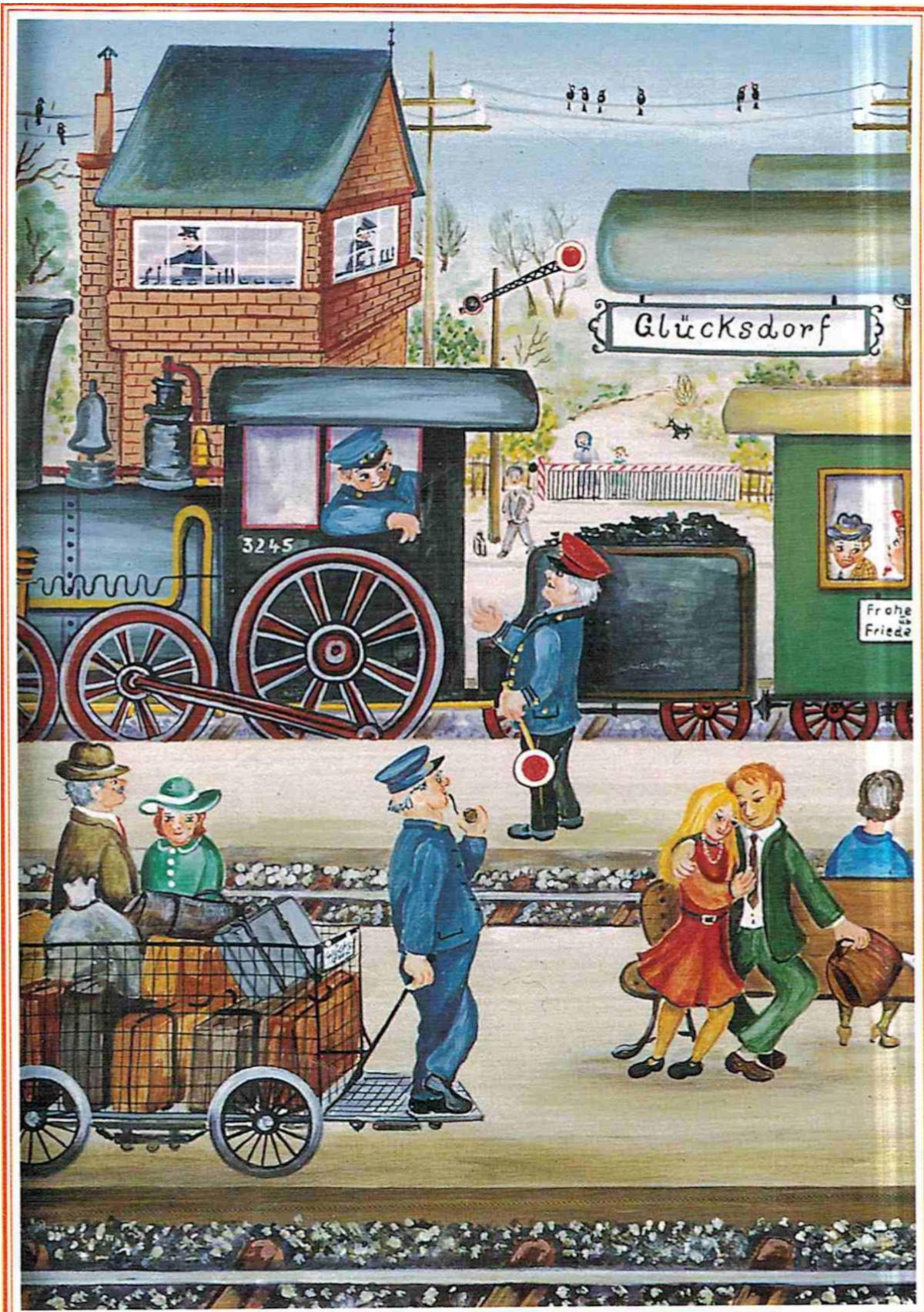
Suchrätsel

Suchrätsel

Encontrar 10 elementos
Finden Sie 10 Nahrungsmittel!



Tarea



Describe el cuadro

Veo la estación de "Glücksdorf" que es un pueblo pequeño. La estación tiene dos adenes y un tren a carbón está esperando en uno de ellos. El maquinista está hablando con un empleado de la estación. En otro andén veo una pareja que está abrazada y un maletero con muchas maletas en una carretilla. El hombre de esa pareja tiene un bolso.

También veo una pareja mayor. La pareja mayor tiene sombreros. La estación tiene una torre de control con dos empleados. En el cable de luz se sientan ocho pájaros. La barrera está cerrada y la señal del tren está roja.

Temas del trece de mayo

Vocabulario

Spanisch	Deutsch
temprano	früh
la espada	das Schwert
el muro/la pared	Mauer, Wand
soler (o → ue) + inf.	pflegen etwas zu tun
los cuerdos	die Gescheiten

Frases

Estoy entre la espada y la pared

Ich weiß nicht was ich tun soll

En la tarde me pareció que había bebido demasiado café.

¿Qué habría pasado, si la Inés hubiera dormido en la carpa?

Si la Inés hubiera dormido en la carpa, yo habría estado contento.

¿Que ...

Si la ... Andrea y yo no habríamos dormido en la casa.

¿Que ...

Si la ... habríamos sabido qué la noche estuvo buena.

Tarea

Que habría pasado, si tú no hubrieras trabajado en Desy?

1. Si yo no hubiera trabajado en Desy yo no habría vivido en Hamburgo.
2. Si yo no hubiera trabajado en Desy yo no habría encontrado a Andrea.
3. Si yo no hubiera trabajado en Desy yo habría buscado trabajo en una ciudad diferente.
4. Si yo no hubiera trabajado en Desy yo no habría estudiado español.

Appendix

Indefinidos

hacer (machen)

	presente	indefinido
yo	habgo	hice
tú	haces	hiciste
él, ella, usted	hace	hizo
nosotros,-as	hacemos	hicimos
vosotros,-as	hacéis	hicisteis
ellos,ellas,ustedes	hacen	hicieron

caer (fallen)

	presente	indefinido
yo	caigo	(me) caí
tú	caes	(te) caíste
él,ella,usted	cae	(se) cayó
nosotros,-as	caemos	(nos) caímos
vosotros,-as	caéis	(os) caísteis
ellos,ellas,ustedes	caen	(se) cayeron

construir (herstellen)

	presente	indefinido
yo	construyo	construí
tú	construyes	construiste
él, ella,usted	construye	construyo
nosotros,-as	construimos	constrimos
vosotros,-as	construís	construisteis
ellos,ellas,ustedes	construyen	construyeron

dar (geben)

	presente	indefinido
yo	doy	di
tú	das	diste
él/ella/usted	da	dio
nosotros/-as	damos	dimos
vosotros/-as	dais	disteís

	presente	indefinido
ellos/ellas/ustedes	dan	dieron

decir (sagen)

	presente	indefinido
yo	digo	dije
tú	dices	dijiste
él/ella/usted	dice	dijo
nosotros/-as	decimos	dijimos
vosotros/-as	decís	dijisteis
ellos/ellas/ustedes	dicen	dijieron

estar (sein)

	presente	indefinido
yo	estoy	estuve
tú	estás	estuviste
él/ella/usted	está	estuvo
nosotros/-as	estamos	estuvimos
vosotros/-as	estáis	estuvisteis
ellos/ellas/ustedes	están	estuvieron

pagar (bezahlen)

	presente	indefinidos
yo	pago	pagué
tú	pagas	pagaste
él/ella/usted	paga	pagó
nosotros,-as	pagamos	pagamos
vosotros,-as	pagáis	pagasteis
ellos,ellas,ustedes	pagan	pagaron

haber

	infinitivo	indefinido
yo	he	hube
tú	has	hubiste
él, ella, usted	ha	hubo
nosotros, -as	hemos	hubimos
vosotros, as	habéis	hubisteis

	infinitivo	indefinido
ellos, ellas, ustedes	han	hubieron

ir

	infinitivo	indefinido
yo	voy	fui
tú	vas	fuiste
él, ella, usted	va	fue
nosotros, -as	vamos	fuimos
vosotros, -as	vaís	fuisteis
ellos, ellas, ustedes	van	fueron

ser

	infinitivo	indefinido
yo	soy	fui
tú	eres	fuiste
él, ella, usted	es	fue
nosotros, -as	somos	fuimos
vosotros, -as	sois	fuisteis
ellos, ellas, ustedes	son	fueron

morir(se)

	presente	indefinido
yo	muero	morí
tú	mueres	moriste
él, ella, usted	muere	murió
nosotros, -as	morimos	morimos
vosotros, -as	morís	moristeis
ellos, ellas, ustedes	mueren	murieron

oir

	presente	indefinido
yo	oigo	oí
tú	oyes	oíste
él, ella, usted	oye	oyó
nosotros, -as	oímos	oímos
vosotros, -as	oís	oísteis

	presente	indefinido
ellos, ellas, ustedes	oyen	oyerón

poder

	presente	indefinido
yo	puedo	pude
tú	puedes	pudiste
él, ella, usted	puede	pudo
nosotros, -as	podemos	pudimos
vosotros, -as	podéis	pudisteis
ellos, ellas, ustedes	pueden	pudieron

poner

	presente	indefinido
yo	pongo	puse
tú	pones	pusiste
él, ella, usted	pone	puso
nosotros, -as	ponemos	pusimos
vosotros, -as	ponéis	pusisteis
ellos, ellas, ustedes	ponen	pusieron

empezar

	presente	indefinido
yo	empiezo	empecé
tú	empiezas	empezaste
él, ella, usted	empieza	empezó
nosotros, -as	empezamos	empezamos
vosotros, -as	empezáis	empezasteis
ellos, ellas, ustedes	empiezan	empezaron

producir (*herstellen*)

	presente	indefinido
yo	produzco	produje
tú	produces	produjiste
él/ella/usted	produce	produjo
nosotros/-as	producimos	produjimos
vosotros/-as	producís	produjisteis

	presente	indefinido
ellos/ellas/ustedes	producen	produjeron

querer (wollen, lieben)

	presente	indefinido
yo	quiero	quise
tú	quieres	quisiste
él/ella/usted	quiere	quiso
nosotros/-as	queremos	quisimos
vosotros/-as	queréis	quisisteis
ellos/ellas/ustedes	quieren	quisieron

saber (wissen)

	presente	indefinido
yo	sé	supe
tú	sabes	supiste
él/ella/usted	sabe	supo
nosotros/-as	sabemos	supimos
vosotros/-as	sabéis	supisteis
ellos/ellas/ustedes	saben	supieron

preferir (bevorzugen)

	presente	indefinido
yo	prefiero	preferí
tú	prefieres	preferiste
él/ella/usted	prefiere	preferió
nosotros/-as	preferimos	preferimos
vosotros/-as	preferís	preferisteis
ellos/ellas/ustedes	prefieren	prefirieron

tener (haben)

	presente	indefinido
yo	tengo	tuve
tú	tienes	tuviste
él/ella/usted	tiene	tuvo
nosotros/-as	tenemos	tuvimos
vosotros/-as	tenéis	tuvisteis

	presente	indefinido
ellos/ellas/ustedes	tienen	tuvieron

traer (*herbringen*)

	presente	indefinido
yo	traigo	traje
tú	traes	trajiste
él/ella/usted	trae	trajo
nosotros/-as	traemos	trajimos
vosotros/-as	traéis	trajisteis
ellos/ellas/ustedes	traen	trajeron

venir (*kommen*)

	presente	indefinido
yo	vengo	vine
tú	vienes	viniste
él/ella/usted	viene	vino
nosotros/-as	venimos	vinimos
vosotros/-as	venís	vinisteis
ellos/ellas/ustedes	vienen	vinieron

ver (*sehen*)

	presente	indefinido
yo	veo	vi
tú	ves	viste
él/ella/usted	ve	vio
nosotros/-as	vemos	vimos
vosotros/-as	véis	visteis
ellos/ellas/ustedes	ven	vieron

Vocabulario

español	alemán
la bolsa	der Beutel/ die Tüte
la galleta	der Keks
la ciencia	die Wissenschaft
trabajar de/como ...	arbeiten als ...
el /la ingeniero /a	der/die Ingenieur/in
la guerra	der Krieg
hacer excusiones	wandern gehen
la excursión	die Wanderung
¿Tienes alguna pregunta?	Hast du eine weitere Frage?
¡No, no tengo ninguna pregunta!	Nein, ich habe *keine * weitere Frage!
la mascarilla	Mund- /Nasenschutz
la máscara	Maske
comer	essen
la comida	das Essen
cenar	zu Abend essen
la cena	das Abendessen
la hierba	Kräuter
la sierra	Berg
el cerro	Berg
la montaña	Berg
la cordillera	Gebirge/ Bergkette
¡Tengo las mías!	Ich habe meine dabei!
las pantuflas	die Pantoffeln
las zapatillas	die Hausschuhe
el gaucho	Viehhirt (arg.)
el huaso	Viehhirt (chil.)
la escalera	die Treppe
la tarea	Hausaufgabe
sonar (-ue)	läuten (Glocken/Klingel)
campanas	Glocken
el sonido	der Klang, das Geräusch

español	alemán
soñar (-ue)	träumen
el sueño	der Traum
tener sueño	müde sein (zum schlafen)
¿Qué soñaste?	Was hast du geträumt?
He soñado <i>con</i> el invierno	Ich habe vom Winter geträumt
ahora	jetzt
el jarro	der Krug /der Becher
andar	gehen / fahren
¿Cómo andas?	Wie läuft es bei dir?
el bote	das Boot
la canoa	das Kanu
para qué	wofür
la barbacoa	der Grill (spa.)
la parrilla	der Grill (chil.)
el quiosco	der Kiosk
la despedida	der Abschied
despedir(se)	verabschieden (sich)
el durazno	der Pfirsich
alegrarse de algo	sich auf etwas freuen
el aire	die Luft
adentro	drinnen
afuera	draußen
¿En què andas?	Was machst du?/Wie bist du gekommen? (Auto, Bus, ...)
¿Estás viendo la tele(vision) ahora?	Schaust du jetzt Fernsehen?
¡No, no estoy viendo la tele!	Nein, ich schaue gerade nicht fern!
tratar/ intentar	versuchen
el paisaje	Landschaft
el pasaje	Fahrschein
pues	(Brückenwort wie äh ...)
el bombero	der Feuerwehrmann
por ciento	Prozent
el taller	die Werkstatt
por mi (parte), si/no	Meinetwegen ja/nein

español	alemán
el pelo	das Haar
la/el peluquera/-o	die Friseuse, der Friseur
el/la economista	der/die Ökonom/in
uve, becorta	der Buchstabe V
be, belarga	der Buchstabe B
doble be	der Buchstabe W
la gota	der Tropfen
la lluvia	der Regen
la gota de lluvia	Regentropfen
llover (-ue)	regnen
está lloviendo	es regnet
llueve	es regnet (eher geschrieben)
garugar	nieseln
la garuga	Nieselregen
está garugando	es nieselt
chispear	tröpfeln
está chispeando	es tröpfelt
la chispa	Funken
nevlar (-ie)	schneien
está nevando	es schneit
nieva	es schneit (eher geschrieben)
la nieve	der Schnee
tronar (-ue)	donnern
está tronando	es donnert
el trueno	der Donner
hay relámpagos/rayos	es blitzt
el relámpago/rayo	der Blitz
el mensaje	die Nachricht
la sobrina	die Nichte
otra vez	noch einmal
hasta	bis
me he levantado a las ocho	Ich bin um 8 Uhr aufgestanden
de vuelta	zurück (auf dem Weg)

español	alemán
la cita	Termin
la fecha	das Datum
el matrimonio civil	standesamtliche Trauung
el matrimonio religioso	kirchliche Trauung
la boda (esp.)	Hochzeit /Trauung
el espino falso (amarillo)	Sanddorn
me alegro/vamos a ver!/estoy exspectante	ich bin gespannt
sentir(se)	(sich) fühlen
haber(se) sentido	participio (sich) fühlen
estar(se) sentiendo / estar sentiéndor(se)	gerundio sentir(se)
donde (Ortsangabe bei Personen)	bei (Personen)
en (Ortsangabe bei Gebäuden etc.)	bei (Gebäude)
¿Qué tal Berlín?	Wie war es in Berlin?/ Wie ist Berlin?
entretenedor(se)	Spaß haben
entretenedor (e → ie)	unterhalten
¿Ha estado entretenido?	War es nett?
¡Sí, ha estado muy entretenido!	Ja, es war sehr nett!
¿Te has entretenido en Berlín?	Hast du in Berlin Spaß gehabt?
¡Sí, me he entretenido en Berlin	Ja, ich hatte viel Spaß in Berlin!
cerca	nah
lejos	fern, weit
la puerta	die Tür
el portón	das Tor
mucho tiempo	sehr lang (zeitlich)
muy largo	sehr lang (zeitlich aber auch räumlich)
estival / veraniego	sommerlich
el verano	der Sommer
otoñal	herbstlich
el otoño	der Herbst
invernal	winterlich
el invierno	der Winter
primaveral	frühlingshaft
la primavera	der Frühling

español	alemán
las cuatro estaciones del año	die vier Jahreszeiten
el jubilado/ la jubilada	der Renter / die Rentnerin
estar/ ser jubilado/a	Rentner sein
la jubilación	die Rente
la dueña de casa/ la/el ama de casa	die Hausfrau
el dueño de casa / el amo de casa	der Hausmann
el dueño / el amo	der Besitzer
la dueña / la ama	die Besitzerin
el móvil	das Handy (Span.)
el celular	das Handy (Lateinamerika)
Estoy preocupada, si no estoy bien, gracias.	Ich bin besorgt, aber sonst gut, Danke
si no	sonst
listo/-a	schlau/fertig
la pausa, el recreo (in der Schule)	de Pause
la recreación/ el descanso	die Erholung
descansar	sich erholen
ni lo uno, ni lo otro	weder noch
ninguno de los dos/las dos	keins von Beiden
¿Te has entretenido en Desy?	¡No, no he entretenido en Desy, porque he estado solo!
¿Ha sido difícil?	War es schwer?
continuar/seguir(e → i) + gerundio	etwas weitermachen
sigo esperando	ich warte immer noch
continuamos descansando	wir erholen uns weiter
tocar	anfassen, fühlen
tocar un instrumento	ein Instrument spielen
(no) me toca	Es betrifft mich (nicht)/ich bin nicht dran
aprender	lernen
la Semana Santa	die Karwoche
tardar/ demorar	zeitlich brauchen
¿ Cuanto tardar el tren de Hamburgo a Stuttgart?	Wie lange braucht der Zug von Hamburg nach Stuttgart?
pesado/-a	schwer (im Sinne von Gewicht), anstrengend
el peso	das Gewicht

español	alemán
pesar	wiegen, schwer fallen
golosear	naschen
la golosina	Süßigkeiten
el fuego	das Feuer
la fugata	das Lagerfeuer
hacer fuego/ hacer una fugata	Feuer machen
por	wegen (kausal)
para	um zu (Zielangabe)
maleta	Koffer
enamorarse de alguien	sich in jemanden verlieben
pololear (=estar pololeando(chil.))	zusammen sein /miteinander gehen
los pololos	das verliebte Paar
estar de novios / ser novios	verlobt sein (in Spanien auch zusammen sein!)
casarse	heiraten
estar casado /-a	verheiratet sein
divorciarse	sich scheiden
el divorciado/ la divorciadaa	der/die Geschiedene
estar divorciado/ -a	geschieden sein
seperarse	sich trennen
el seperado / la seperada	der/die getrennt lebende
estar seperado/-a	getrennt sein
el enamorado /-a	der/die Verliebte
el novio/la novia	Verlobte/Braut/Bräutigam (!Spanien: Freund/Freundinn)
el esposo/la esposa	der Ehemann, die Ehefrau
la ceremonia	die Feier
el testigo/ la testiga	der Zeuge die Zeugin
el anillo	der Verlobungsring (mit Steinen)
la argolla	der Ring
llevar/usar un anillo/una argolla	einen Ring tragen
el trago	der Schluck (alkoholisches Getränk)
tragar	schlucken
tomar un trago	ein alkoholischen Getränk trinken
tomar/bebar	trinken

español	alemán
tomar	nehmen
tener calor/frío	warm/kalt sein
tengo calor/frío	mir ist warm/kalt
estar frío/fresco/caluroso	Es ist gerade kalt/frisch/warm
está abochornado	es ist schwül
el granizo	der Graupel
granizar	es gibt Graupelschauer
está granizando	Es gibt gerade Graupelschauer
suponer	vermuten
imaginar(se)	(sich) vorstellen/ahnern/denken
aún/todavía	noch
estar/andar apurado/-a	in Eile sein
correr	laufen/rennen
correrse	rücken/ausweichen (bei Antworten)
el pariente	der Verwandte
la pariente	die Verwandte
la entrevista	Vorstellungsgespräch / Interview
el candidato/ la candidata	der Kandidat / die Kandidatin
conmigo	mit mir
contigo	mit dir
el folleto	der Flyer, die Broschüre
el idioma extrajero	die Fremdsprache
hablar de/sobre Cataluña	über Katalanien sprechen
el damasco/ melocotón	die Aprikose
el lujo	Luxus
conocer	kennen /kennen lernen
yo conozco	ich kenne / ich lerne kennen
el ahijado /la ahijada	das Patenkind
la madrastra /el padrastro	Stiefmutter/ Stiefvater
de parte de / por el lado de	von der Seite von
el viudo / la viuda	der Witwer / die Witwe
ser viudo /-a	verwitwet sein
el empleado/ la empleada	der Beamte, die Beamte

español	alemán
el /la representante	der Vertreter/die Vertreterin
ponersewerden
la rabia	Wut
la nube	die Wolke
estar nublado	bedeckt/bewölkt sein
recién	eben
la alergia	die Allergie
tener alergia a algo	auf etwas allergisch sein
el/la colega	der Kollege/die Kollegin
mencionar	erwähnen
el árbos genealógico	der Stammbaum
el rato / momento	der Augenblick
a ratos	von Zeit zur Zeit
todavía no/ aún no	noch nicht
la ropa sucia	die Schmutzwäsche
la ropa limpia	die saubere Wäsche
la ropa	die Kleidung
muchos años atrás/ hace muchos años	vor vielen Jahren
ser alérgico a algo	allergisch sein gegen
regar	gießen
la regadera	die Gießkanne
la manguera	der Schlauch
a propósito	apropos
el paño	das Tuch
el pañuelo de narices	Taschentuch
el pañuelo desechable	das Papiertaschentuch
el pañuelo género (de tela)	Stofftaschentuch
el pañuelo de cuello	Halstuch
el cuello	Hals (bei Menschen)
el cogote	Hals (bei Tieren)
el dolor de garganta	Halsschmerzen
tener dolor de garganta	Halsschmerzen haben
limpiarse la nariz	die Nase putzen

español	alemán
tener romadizo	Schnupfen haben
tener romadizo alérgico	alergischen Schnupfen haben
llegar	ankommen
hace un rato (momento)	vor kurzem
cada dos años	alle zwei Jahre
cada tres semanas	alle drei Jahre
el gusto	der Geschmack
para todos los gustos	für jeden Geschmack
pedalear	treten (Pedale)
el pedal	das Pedal
acordarse de (o → ue)	sich erinnern an
guapo, -a	häbsch, gut aussehend (esp.)
buenmozo, buenamoza	häbsch, gut aussehend (chile)
feo, -a	hässlich
rucio, -a / rubio, -a	blond
el buceo	das Tauchen
bucear	tauchen
el lago	der See
OJO	Achtung!
abierto, -a	offen (auch als Person)
timido, -a	schüchtern
cerrado, -a	geschlossen(Fenster), engstirnig
el abrigo	der Mantel
abrigar(se)	(sich) wärmen
los vaqueros/los blue jeans	Jeans
el vestido	Kleid
vestir(se)	sich anziehen, tragen(Kleidung)
jersey/sweater	Pullover
el chaleco	Jacke
el cinturón	Gürtel
la cintura	Taille
cruzar los dedos para algo	die Daumen für etwas drücken
el dedo/ los dedos de la(s) mano(s)	Finger

español	alemán
el dedo/los dedos del/ de los pie(s)	Zehen
el/la gemelo/-a	eineiige Zwilling
el/la mellizo/-a	zweieiiger Zwilling
sólo	nur
solo	allein
la película de terror	Krimi
bastante	ziemlich (positiv)
cuñado	Schwager
el lago	der See
los vaqueros/los blue jeans	Jeans
la molestia	Beschwerde/Ärger
molestar	ärgern
la rodilla	Knie
el resfrío	Erkältung
estar resfriado /-a	erkältet sein
tener un resfrío	eine Erkältung haben
a pesar de ...	trotz ...
la tarjeta	die Postkarte
la selva	die Wildnis
dar(se) un beso	(sich) küssen
dar(se) la mano	(sich) die Hand geben
abrazar(se)	(sich) umarmen
chocar las palmas	die Hände schlagen
la sombra	der Schatten
a gusto!	wie gewünscht
el billete	Ticket, Geldschein
en total	insgesamt
la frontera	die Grenze
romper el hielo	das Eis brechen
la edad	das Alter
ensayar/practicar	üben
el/la cantante	Sänger/Sängerin
exigente	anspruchsvoll

español	alemán
dicertido	lustig
la cadena	die Kette
en cadena	der Reihe nach
encontrarse con alguien	jemanden treffen
encontrar algo	etwas finden
encontrar/pensar	meinen
la aduana	Zoll
el aspecto	Aussehen/Bereich/Zweig
al contado	in bar
pajar	bezahlen
el robo	der Diebstahl
robar	stehlen
la silla	der Stuhl
la tele	der Fernseher
la mesa	der Tisch
¡Creo!	Ich glaube!
creo qué sí/no	ich denke schon /nicht
abridor de tarro /lata	Dosenöffner
abridor de botellas	Flaschenöffner
¡No me acuerdo!	Ich erinnere mich nicht!
sañuco/sabuco	Hollunder
el plazo	Frist
la tienda	das Geschäft
arreglar/reparar	reparieren/erledigen
el puesto	ein Stand/ Stelle (Arbeit)
ir bien/mal	passen/nicht passen
acabar de + infinitivo	Es hat gerade
durar	halten (haltbar)
el olfato	der Geruchsinn
oler	riechen
la duración	Haltbarkeit, Dauer
asustarse	sich erschrecken
el susto	der Schreck

español	alemán
asustadizo /-a	schreckhaft
tener suerte	Glück haben
la inundación	die Überschwemmung
la sospecha	der Verdacht
sosoechoso /-a	verdächtig
estar sorprendido/-a	überrascht sein
la sorpresa	die Überraschung
la exception	die Ausnahme
reparar/arreglar	reparieren
la reparación/el arreglo	die Reparatur
el cuaderno	das Heft
mudarse	umziehen
perder (e → ie)	verlieren/verpassen
el vasco	der Baske ,Baskisch (die Sprache)
cada vez mejor	jedes Mal besser
¡No es tanto!	es ist nicht so viel
remar	rudern
los remos	die Ruder
inflar	aufblasen
inflamable	aufblasbar
¿Estás molido?	umgspr. Bist du kaput? (erschöpft)
¿Cuando te moriste de risa la última vez?	Wann bist du letzten Monat vor Lachen gestorben?
¡No sé cuándo me morí de risa la última vez!	Ich weiß nicht wann ich letzte Woche vor lachen gestorben bin!
¿Pudieron ordenar el escritorio?	Konntet ihr das Arbeitszimmer aufräumen?
¡Sí, pudimos ordinar el escritorio el sábado!	Ja, wir konnten das Arbeitszimmer am Samstag aufräumen!
el escritorio	Schreibtisch, Arbeitszimmer
la almendra	die Mandel
la finca	Bauernhof
el bosque	Wald
ya	schon
los alimentos	die Nahrungsmittel

español	alemán
preferir	bevorzugen
¡Lo siento!	ich bedaure
deme	geben Sie mir
en voz alta	laut (beim Lesen)
en voz baja	leise (beim Lesen)
ser cierto	stimmen, wahr sein
suceder	geschehen, stattfinden
dominar	beherrschen
atraer la atención	die Aufmerksamkeit wecken
cautivante	fesselnd
acercarse	sich nähern
la riqueza	der Reichtum
rico/-a	reich
Estuvo entretenido	Es war unterhaltsam
el cansancio	die Müdigkeit
estar muy cansado	sehr müde sein
tener mucho cansancio	viel Müdigkeit haben
la pena	die Sorge/Traurigkeit
la sed	der Durst
tener mucha pena	große Sorge haben
enseguida	gleich/sofort
el ajedrez	Das Schach
el ajedrzo vikingo	Wikingerschach
el juego	das Spiel
el saúco/el sabuco	Hollunder
codiciado/a	begehr
soler (o → ue) + infinitivo	pflegen etwas zu tun
deber	sollen+
partir	starten/schneiden
conseguir	erreichen
empacar	packen
de nuevo (o otra vez)	noch einmal
considera	betrachten

español	alemán
enterrar	begraben
llorar	weinen
contar (o → ue)	zählen/erzählen
el entierro	das Begräbnis
el contenedor	Container
la continuación	die Fortsetzung/Folge
la plancha	Bügeleisen
planchar	bügeln
gambas a la plancha/son gambas sin aceite	ohne Öl zubereitet
la leche	die Milch
los tomates	die Tomaten
la carne	das Fleisch
el agua	das Wasser
la lata/el tarro	die Dose
el frasco	Glas (z.B. Marmelade)
servirse	sich bedienen/ selber nehmen
pinchar	stechen
el pincho	der Spieß
el zorro	der Fuchs
la competencia	Wettkampf
competir (e → ie)	wettkämpfen
la luch	der Kampf
presumido/-a	eitel
la cima/la punta	die Spitze
desafiar	herausfordern
el desafío	die Herausforderung
la piedra	der Stein
el monte	der Hügel
adelantarse	Vorsprung gewinnen
apurarse	sich beeilen
la laguna	Teich
amanecer	den Tag beginnen
congelado/-a	gefroren

español	alemán
ganar	besser/schneller sein als ..
el circo	der Zirkus
la caja	die Kasse
el/la cajero/-a	der Kassierer, die Kassiererin
la bola	die Kugel
por eso	deswegen
el obispo	der Bischof
apiadarse	bemitleiden
el/la anciano/-a	der/die Greis/-in
cumplir	erfüllen
descabellado/-a	verrückt
el capricho	starker Wunsch
reprochar	tadeln
condenar	verdammnen
hoja	Zettel
el terreno	das Grundstück, Gelände
el jarabe	Sirup
probar (o → ue)	probieren, versuchen,fühlen (im Sinne von tasten)
las bolitas	Murmeln
descanso	Ruhe
quenar	anzünden
encogerse	schrumpfen
apagarse	erlöschen
apagar	ausmachen/löschen
el choque	der Zusammenstoß
chocar	zusammenstoßen
la corriente	Strömung
permitir	erlauben/möglich machen
el permiso	Erlaubnis
permitido	erlaubt
sobre todo	besonders
el/la bailarín	der/die Tänzer/in
dedicar	widmen

español	alemán
transcurrir del tiempo	die Zeit verging
el celo	Eifersucht
mujeriego	Schürzenjäger
el chisme	das Gerücht
el oído	das Gehör
disfrutar/divertirse (e → ie)	genießen
el cruce	Überquerung(Straße,Fluß)/Kreuzung(Straße)
cruzar	überqueren
puede verse.../se puede ver ..	man kann sehen
cuidar	pflegen,aufpassen
tener cuidado de algo	auf etwas achten
arreglarse	sich fertig machen
dibido a que = üporque	weil
rotundamente	vehement
el hacha	Axt/Beil
en el acto	sofort
el defunto/el muerto	der Verstorbene
viudo/-a	Witwer/Witwe
la viudez	verwittwet sein
aterrar/asustar	ängstigen
ser parecido/-a a alguien	sich jemanden ähneln
parecerse a alguien	sich jemanden ähneln
matar	töten
envolver (u → ue)	umhüllen/einpacken
la grosería	Schimpfwort
dar un mal trato	schlecht behandeln
ahuyentar	vertreiben
parecer	scheinen, denken
estar pendiente	offen sein, nicht erledigt
dejar pendiente	offen lassen
el estuche	Mäppchen/Etui
llegar	ankommen
vivir	wohnen/leben

español	alemán
la trampa	die Falle
empezar	beginnen
Me casé con Andrea	Ich habe Andrea geheiratet
al principio	am Anfang
la canela	Zimt
mezclar	mischen
la mezcla	die Mischung
el atentado	der Überfall,das Attentat
joven	jung
viejo/mayor	alt
el físico	das Aussehen/Körper
triste	traurig
la camisa	das Hemd
la polera	T-Shirt
adivinar	raten/erraten
la adivinanza	das Rätsel
limpio/-a	sauber
sucio/-a	schmutzig
claro/-a	hell
oscuro/-a	dunkel
colorido/-a	bunt
de colores	bunt
el lavavajillas	Spülmaschine
la lavadora de platos	Spülmaschine
el vinegre	Essig
la basura	Müll
el basurero	der Müllkorb
el papelero	Papierkorb
la fuente	Schüssel/Fontäne
los fideos	Nudeln
los tallarines	Spaghetti
los cubiertos	Besteck
el tenedor	Gabel

español	alemán
la ensaladera	Salatschüssel
cucharas para servir	Salatbesteck
cucharas ensalada	Salatbesteck
serio/-a	ernst
seriamente	ernst (adverb)
notas	Zeugnisse
compartirse	sich benehmen/verhalten
mirar para abajo	herunterschauen
bajar la mirada	herunterschauen
el cuarto	Zimmer
la habitación	Zimmer
la pieza(chil.)	Zimmer
antes que nada	als allererstes
molestar	ärgern
hierbabuena	Minze
menta	Pfefferminze
quedarse	bleiben
gritar	schreien
el ruido	Lärm
pelearse	sich streiten
avisar	Bescheid sagen
responsabilizarse de algo ..	Verantwortung übernehmen für etwas
la distancia	die entfernug, der Abstand
evitar	vermeiden
el contagio	die Ansteckung
mantener	halten,erhalten
el contacto	der Kontakt
contactarse	Kontakt aufnehmen
vacunarse	sich impfen lassen
la vacuna	die Impfung
la ráfaga (de viento)	Böe
¡No canses!	Mach es nicht so schwer!
¡Ese niño cansa!	Das Kind ist anstrengend

español	alemán
El viaje es cansador	Die Reise ist anstrengend
barato/-a	billig
a partir de ...	ab (zeitlich)
caro/-a	teuer
el parche	Pflaster
al revés	umgekehrt
sustituir	ersetzen
reemplazar	ersetzen
maquillarse	sich schämen
fijarse	fliehen
quejarse	sich beklagen
darse prisa	sich beeilen
apurarse	sich beeilen
la prisa	die Eile
(No) tengo prisa	Ich habe (keine) Eile
tomar el pelo a alguin	Jemanden an der Nase herumführen
ponerse a hacer algo	beginnen etwas zu machen
moterse con alguin	zu tun haben mit
el trineo	der Schlitten
deber	sollen
debería haber trabajado	ich sollte gearbeitet haben
... creo qué sí	... ich glaube doch
pasarlo bomba/pipa/bakan	viel Spaß haben
aprobado	bestanden
echar de menos	vermissen
al menos	wenigstens
echar la bromba	schimpfen
empollar	brüten, pauken
ponerse las pilas	anfangen etwas zu tun
según	laut
dar miedo	Angst haben
tener de los nervios	verrückt machen
volver loco/-a	verrückt machen

español	alemán
quejarse	sich beschweren
asustarse	sich erschrecken
asustar a alguin	jemanden erschrecken
el susto	der Schreck
asustadizo/-a	schreckhaft
¡Hay que susto!	Was für ein Schreck
bostezar	gähnen
el bostezo	das Gähnen
estar listo/-a	fertig sein
meterse en algo	sich in etwas einmischen
desocupar	frei machen/geben
maquiarirse	sich schminken
el sitio/ el lugar	Ort
aplicada	fleißig
la madrugada	morgens früh
empezar	beginnen
charlar	reden
grita	schreien
el trato	der Kompromis
hacer un trato	einen Kompromis machen
la química	die Chemie
tener pendiente	ausstehen
meter ruido	Lärm machen
estar enfirma	In Form sein
¿Que (mas) falta?	Was fehlt (noch)?
colgué ropa al sol	Ich habe Wäsche in der Sonne aufgehängen
¿Que te importe?¿	Was geht dich das an?
discutir	diskutieren
la cantidad	Menge,Höhe,Summe
la reconciliación	Versöhnung
un montón	Haufen
la basura	der Müll
movearse o → ue	sich bewegen

español	alemán
la lámpar	die Lampe
tener cuidado con algo	vorsichtig mit etwas sein
¡merecido!	wohl verdient!
la madera	Holz
la leña	Feuerholz
los fuegos artificiales	Feuerwerk
quemar algo	etwas verbrennen
el fin/el final	das Ende
la nuñeca	die Puppe
los muñecos/las figuras, las esculturas	
montar	reiten, aufbauen
temer	fürchten
arder	brennen
la grúa	der Kran
la venda	Verband
¿No te la sacas?	Nimmst du es nicht ab?
¡No, no me la saca!	Nein, ich nehme es nicht ab!
sacarse/quita[[rse algo	etwas wegnehmen, rausnehmen, abnehmen
el abridor de botellas	Flaschenöffner
el abridor de lata/tarro	Dosenöffner
la corrida de toro	der Stierkamps
perder (e → ie)	verlieren, verpassen, verschwenden
enseguida / inmediatamente	sofort
al tiro	sofort (chil.)
barrer	fegen
peligroso/-a	gefährlich
enseñar	zeigen/beibringen
la corriente	Wind / Zug / Strom
necesitar	brauchen
demasiado/-a	viel zu viel
demasiada gente	viel zu viele Menschen
caro, -a	teuer
barrato,-a	billig

español	alemán
proteger	schützen
la barrera	Schranke
correr	laufen/rennen
la corrida	das Rennen
los corredes	die Läufer
el lunes y el martes	Am Montag und Dienstag
vago, -a	faul, nutzlos
tengo que pensar	ich muss überlegen
recordar(se) de algo	(sich) erinnern an
recién	gerade eben
¿Por qué es mi memoria tan mala?	Warum ist mein Gedächtnis so schlecht?
¿Por qué tengo tan mala memoria?	Warum habe ich so ein schlechtes Gedächtnis?
Quiero compartir la pantalla	Ich möchte den Bildschirm teilen.
la pata	Bein (eines Tiers oder Möbelstücks)
la pata/el pato	weibliche Ente, Erpel
lanzar	werfen
lanzar gritos = gritar	schreien
llanura	Ebene (flaches Land)
manchar	beschmutzen
la mancha	der Fleck
los alrededores	Umgebungen/Vororte
valorar	schätzen
extraviar = perder	verlieren
la fiera	Bestie
convertirse (e → ie) /transformarse en algo	sich in etwas verwandeln
aburrido/-a	langweilig
el hijo varón	der Sohn
esforzarse (o → ue) para algo	sich um etwas bemühen
¡Hasta escribe!	er schreibt sogar
llevar	hinbringen
traer	herbringen
celebrar	feiern
felicitar (por)	gratulieren (für)

español	alemán
¡Felicitaciones!	Glückwunsch
la franquenza	die Ehrlichkeit
franco,-a	ehrlich
convencerse de algo	sich von etwas überzeugen
engañar	betrügen
suceder	geschehen/passieren
casarse con algo	jemanden heiraten
la vaca	die Kuh
el vaquero	der Cowboy
escoger	aussuchen
dar con algo/alguien	finden
aún así	trotzdem
sin embargo	aber
pedir	bestellen/um etwas bitten
quedar encantado	begeister sein
dudar en algo	an etwas Zweifel haben
los brazos	die Arme
frascasar	scheitern
la elegida	die Auserwählte
elegir	aussuchen/auswählen
la noticia	die Nachricht
aquel,-a	jener, jene
estuve enfermo y no tuve tiempo	el moretón
blauer Fleck	los rasmillones
Schürfwunden	¿jen serio¿
Wirklich?!Echt?!	recordar(se)
sich erinnern	el escalón
die Stufe	la radiografía
das Röntgenbild	el tobillo
der Knöchek	tuvo suerte
Er/Sie hat Glück gehabt	la suerte
das Glück	el fontanera/el gasfiter
der Klempner	dar a luz

español	alemán
entbinden/gebären	quedar con alguin/ponerse de acuerdo con alguin
sich verabschieden	la semana/el mes que viene
kommende Woche/kommender Monat sin falta	auf jeden Fall
binchado	geschwollen
el tobillo	Knöchel
la bolsa de hielo	Eisbeutel
¡por suerte!	zum Glück
dar libre	frei geben
tener libre	frei haben
tomarse libre	sich frei nehmen
Ninguno de mis amigos vive en Elsdorf	keiner meiner Freunde lebt in Elsdorf
el bolígrafo/lápiz a pasta	Kugelschreiber
apuntar/escribir	schreiben
los apuntos	Notizen
el diccionario	Lexicon
las tijeras	Schere
la goma	Radiergummi
el sacapuntos	der Spitzer
la hoja	das Blatt
barrar	radieren
cuaderno	Heft
olvidar	vergessen
el simulacro	Täuschung
al llegar .../cuando llego	beim zurückkommen/als er zurückkam
sentirse burlado	sich betrogen fühlen
al respecto	diesbezüglich
el respeto	Respekt
permanecer	bleiben
de pronto	cplötzlich
mientras	während
frenar	bremsen
despojar algo/quitar algo	etwas wegnehmen
la cárcel	Gefängnis

español	alemán
la criatura	Kind
lejano	entfernt
cercano	nahegelegen
comenzar/empezar	beginnen
descalzo	barfuß
el calzado/el zapato	der Schuh
el principio/el comienzo /der Anfang	la calesita/el carusel/das Karusell
dar vueltas	Runden machen
por delante	vor sich haben
el amanecer	Sonnenaufgang
el trabalenguas	cZungenbrecher
la/el peineta/peine	Kamm
temer	fürchten
el posavasor	Untersetzer
defenderse (e → ie)	verteidigen
la frase doble	der doppelte Satz
lo escribí doble/ lo escribí dos veces	das habe ich doppelt/zweimal geschrieben
tener ganas	Lust haben
el trabalengus	Zungenbrecher
peinarse	sich kämmen
la/el peineta/peine	Kamm
la olla/la cacerola	der Topf
el tarro/la lata	die Dose
el tuper/el envase de plastico	Tupperdose/Plastikbehälter
el envase	Behälter
envasar	füllen
la caja de verdura	Gemüsekiste
la ? de choclo	Maiskolben
la ensalada	Salat (zubereitet)
lal lechuga	Kopfsalat
aliñar	anmachen
estar de acuerdo	einverstanden sein
ofrecer	anbieten

español	alemán
más que nada/principalmente	hauptsächlich
acampar/dimir en carpa	zelten
el saco de dormir	Schlafsack
la colchoneta	die Isomatte
el colchón	die Matrize
inflable	aufblasbar
la olla	der Topf
la cocinilla	der Kocher
la mochila	der Rucksack
los fósforos	die Streichhölzer
el encendedor	das Feuerzeug
la linterna	die Taschenlampe
el campo	das Feld
la cocina	der Herd/die Küche
los bototos	die Wnaderschuhe
la bota	der Stiefel
fregar	putzen
el sapo	der Frosch
recordar(se) (o → ue) de...	(sich) erinnern an
después una hora	nach einer Stunde
guardar	aufbewahren
la guardería	Kindergarten
hundirse	versinken
caer (yo caigo, tú caes)	fallen
lograr algo	etwas mit Mühe erreichen
profundo,-a / hondo,-a	tief
darse cuenta de algo	etwas merken
compartir	teilen
la pantalla	Bildschirm
la presentación	die Aufführung
el tramo	die Strecke
estar resfriado	erkältet sein
el resfrio	die Erkältung

español	alemán
ahorrar	sparen
apagar	ausmachen (Licht,Feuer....)
encender(e → ie)/prender	anmachen,anzünden, einschalten(Licht, Feuer...)
la calefacción	Heizung
los calefactores	Heizkörper
oir (yo oigo)/escuchar	hören
la abeja	die Biene
la tos	der Husten
débil	schwach
fuerte	stark
volar (u → ue)	fliegen
tocer	husten
estar de buen ánimo	in guter Stimmung sein
la avispa	die Wespe
pañó	Tuch
reírse	lachen
torcer	abbiegen
el árbol de navidad	Weihnachtsbaum
el espejo	Spiegel
el piano	Klavier
la bufanda	Schal
el guante	Handschuh
el rifle	Gewehr
el bastón	Gehstock
la tina de baño	Badewanne
junto a ...	neben ...
la actituda	das Benehmen
espantar	verscheuchen
repartición de los regalos de navidad.	Weihnachtsbescherung
regalar	beschenken/beschieren
recibir (regalos)	(Geschenke) empfangen
¡vaya sorpresa!	Eine schöne Bescherung!
¡Maldita graciá!	D haben wir die Bescherung

español	alemán
alojar	übernachten
el alojamiento	die Übernachtung
la tez (= la piel)	die HAut
suave	sanft
la seda	Seide
la costumbre	Sitte, Gewohnheit
estar acostumbrado /-a a algo	an etwas geöhnt sein
en el camino	auf dem Weg
en la venida	auf der Hinfahrt
bostechar	gähnen
el bostezo	das Gähnen
pederse algo	etwas verpassen
¡Te perdiste (ver) a Lotta e Ina!	Du hast Lotta und Ina verpasst
tornarse/volverse	... werden
se tornó más serio/se volvió más serio	er wurde ernster
una y otra vez	immer wieder
el/la tocayo /-a	der Namensvetter/
la castaña	Kastanie
el ser	Wesen
hechizar/embrujar	verhexen
el hada	die Fee
primero/al principio/al comienzo	zunächst
el recelo/deconfianza/sospecha	Misstrauen
costar la vida	das Leben kosten
proponerse	vorhaben
vigilar	aufpassen
vencer	überwinden
al cabo de/despues de	nach
fingir	so tun als ob
lechuza	Eule
llorar	weinen
estar confundido	verwirrt sein
acabar de + infinitivo	gerade

español	alemán
vacunarse	sich impfen lassen
la vacuna	die Impfung
la consulta de medico	die Arztpraxis
consultar (=preguntar)	fragen
la consulta	die Frage
el pez	der Fisch
la pesca	der Fang
la pescado	der gefangene Fisch
la oveja	das Schaf
el corral	Stall
hilar	spinnen
la lana	die Wolle
tejer	stricken
la frazada/la manta	die Decke
el poncho	der Poncho
el choapino	Abtreter
la pieza	Raum/Stück/Ware
marea baja	Ebbe
marea alta	Flut
los mariscos	Meeresfrüchte
la roca	Felsen
el roquerío	die Felsengruppe
las cholgas	schwarze Muscheln
las almejas	Venusmuschel
los choritos	Miesmuschel
los erizos	Seeigel
las jaibas	Krebse
las ostras	Austern
lleno	voll
vacío	leer
la chicha de manzana	Apfelwein
la faena	harte Arbeit
la churla	Unterhaltung/Gespräch

español	alemán
la anochecida	die Dämmerung
el jurel	Makrele
róbalo	Wolfbarsch/Meerbarsch
la corvina	Seebarsch
el acopiocolección	Vorrat
prestagiar	vorhersagen
la leña	Feuerholz
temer	fürchten
reposar	ziehen(Tee) sich ausruhen
las hortalizas	Gemüse
el huerto	Gemüsegarten
la avena	Hafer
irresistible	unwiderstehlich
arreglar/remendar	reparieren
la amenaza	die Drohung
amenazado/-a	bedrohend
el fogón	Lagerfeuer
barranco	Steilküste
ternero	Kalb
la tempesta/tormenta	Sturm
éxito	Erfolg
tripular	mit segeln
la ola	die Welle
las piernas	die Beinde
los muslos	Muskeln
electocárdigrama	EKG
Mario a él no le gusta	Maria, ihm schmeckt es nicht
cocido/-a	gekocht
crudo/-a	roh
volcar	umwerfen
el asco	der Ekel
empapado/-a	durchnässt
rendido/-a	erschöpft

español	alemán
encomendor	empfehlen
el casco	Helm
el hueso	Knochen
impedir	verhindern
naufragar	Schiffbruch erleiden
el naufragio	Schiffbruch
perecer = morir	sterben
despertar(se)	wach werden/wecken
acabarse	zu Ende gehen/ alle werden
el pedido	Auftrag /Bestellung
llevar	hinbringen
traer	herbringen
el carro / wagón	Wagen (Zugwagen)
hasta hora	bis jetzt
pasar por un lugar	einen Ort passieren
deber	sollen
queder pendiente	offen bleiben, noch ausstehen, noch zu erledigen
en caso de apuro	im Notfall
el problem*a*	das Problem
atrererse a ver algo	sich trauen etwas zu tun esta vez
dieses Mal	eterno, -a
ewig	la eternidad
die Ewigkeit	la gora
Mütze / Kappe	lleva(se)
mitnehmen	despues de dos horas
nach zwei Stunden	alambre
Draht	quitar/sacar algo
etwas entfern	el regalón/la regalona
der Verwöhnte/die Verwöhnte	despues de dies segundos/ a los dies segundos
nach zehn Sekunden	el catafalco
die Totenbahre	la faz
das Gesicht/Antliz	palidecer
blaß werden	la rodilla

español	alemán
das Knie	arodillarse
hinknien	acalorado/-a
warm sein	el/la mendigo/-a
der Bettler / die Bettlerin	mendigar
betteln	ser notorio
bemerkenswert sein	el colchón
die Matraze	mudar
wickeln	mudarse
umziehen (Wohnung)	la muda
Wechselkleidung	el mudador
der Wickeltisch	milagro
Winter	la queja
Beschwerde/Klage	quejarse
sich beschweren	palidecer
blass werden	ponerse rojo/roja (cada/faz)
rot werden	faltar
fehlen	el principio/el comienzo/la partida
Am Beginn/Am Anfang/Am Start	el pañal
Windel	pedir que...
bitten um	preguntar si...
fragen ob...	avisar
Bescheid geben	
realisarse/suceder/ va a ser	stattfinden / wird stattfinden
más adelante/más tarde	später
el chubasco	Schauer
la lupa	Lupe
el refrigerador/la nevera	Kühlschrank
el florero	Blumenvase
el lápiz	Stift
los lápices	Stifte
el diccionario	Lexicon
el sillón	Sessel
el despertador	Wecker

español	alemán
el paraguas	Regenschirm
las tijeras	Schere
tostar	rösten
el tostador	Toaster
el cuaderno	Heft
a la distancia	weit weg
la puerta	Tür
la llave	Schlüssel
condimentar/aliñar	Würzen
el condimento/el aliño	Gwürz
el hoyo	Loch
dejar	lassen
estira	strecken/ausrollen
tono	dumm
ofrecer	anbieten
contar	erzählen, zählen
los demás	die Anderen
tal vez	vielleicht
deuda	Schulden
tener una deuda	Schulden haben
lijar	schleifen
la cómoda	die Komode
la tabla	Brett
pegar	kleben, schlagen
la pintura	Farbe, Bild
el color	Farbe
la adivinanza	das Rätsel
adivinar	crätseln, raten
aprobar	zustimmen
estar acuerdo	zustimmen
enuiar, mandar	schicken
engañar	betrügen
el engaño	der Betrug

español	alemán
el consuelo	der Trost
rendirse (i → ie)	aufgeben
el recipiente	Behälter
el borde	Rand
continuar, seguir + gerundio	fortfahren etwas zu tun
convertirse en algo	sich in etwas verwandeln
propio, -a	eigen, eigene
reírse (me río, te ríes...)	lachen
la risa	das Lachen
la sonrisa	das Lächeln
hacer caso a alguien	ernst nehmen
enfadare/enojarse	böse werden
demandar	Bedarf/Anforderung
sordo/-a	gehörlos/taub
mudo/-a	stumm/geräuschlos
darse cuenta de algo	erkennen
notar algo	erkennen
desesperarse	verzweifeln
el desván/ el entredecho	Dachboden
faltar	fehlen / noch übrig sein / offen sein
la tarjeta (posta)	(Ansichts)karte
la tarjeta del banco	Bankkarte
la tarjeta del seguro	Versicherungskarte
la poesía/ poema	Dichtung/Gedicht
el dado	Würfel
cada dado	jeder Würfel
el lado	die Seite
la cinta	Band
el cordel	Kordel
la soga	Tau/Seil
relacionar/combinar	verknüpfen/ kombinieren
el riesgo	Risiko
arriesgado	riskant

español	alemán
piñón (libre)	Freilauf
chaya(chile)/papel picado	Konfetti
tener harto/-a a alguien	jemanden satt haben
tener mal genio	schlechte Laune haben
tener buen genio	gute Laune haben
estar de de mal genio	schlechter Laune sein
tomar el pelo	um die Nase führen
porque sí	einfach so
bandeja	Tablett
el almacén	Tante Emma Laden
el almacenero/-a	Verkäufer/-in im Tante Emma Laden
vacío/-a	leer
lleno/-a	voll
colmado/-a	voll
enfadado/-a	verärgert
la pantalla	der Bildschirm
cuidar de algo/ tener cuidado de algo	auf etwas aufpassen
estar molesto por algo	sich über etwas ärgern
molestar a alguien	jemanden ärgern
dar vuelta	umkippen
el ala / las alas	Flügel
el harina	Mehl
estrecho/-a de mente	engstirnig
tirarse	sich fallen lassen / springen
el chichón	Beule
de ardorno	zur Zierde
el paracaídas	Fallschirm
la novedad	die Neuigkeit
estar cansado/-a	müde sein
ser cansador /-a	ermüdet sein
arrepentirse (e - ie)	bereuen
el pesebre	die Krippe
la vaca	die Kuh

español	alemán
la oveja	das Schaf
el burro/ el asno	der Esel
el ángel/los ángeles	der Engel/ die Engel
el guída	Führer (Kamel/ Pferd)
quejarse	sich beschweren
la huelga, el paro	der Streik
estar en huelga	streiken
tardar/demorar	zeit brauchen
rechazar	ablehnen
el rechazo	die Ablehnung
cotidiano/-a	alltäglich
el rincón	die Ecke
soler + infinitivo	pflegen zu
aguantar	ertragen
acabar con algo	etwas beenden
el mono de nieve	Schneemann
caballo balancín	Schaukelpferd
silla mecedora	Schaukelstuhl
el balancín	Wippe
mecer	wiegen
el suppositorio	Zäpfchen
tranquilizarse	sich beruhigen
de hecho	tatsächlich
ni siquiera ...	nichtmal ...
fuera como fuera	sei es wie es sei
darse cuenta	bemerken
temblat	zittern
tener remedio	übrig bleiben
de pasada	nebenbei
la ráfaga (de viento)	Windböe
la adivinanza	Rätsel
adivinar	rätseln
tener/ser cara dura = tener/ser cara de palo	dreist sein

español	alemán
chocar	zusammenstoßen
correr	rennen, laufen
botar	umwerfen, werfen
el trompo	Kreisel
contar(o → ue)	erzählen, zählen
mostrar(o → ue)	zeigen
¡manos arriba!	Hände hoch!
la pistola	die Pistole
sonreír	lächeln
estar asombrado	erstaunt sein
asombrarse	staunen
el personal	Personal
quejarse ante alguin	sich vor jemanden beschweren
llevarse	mitnehmen
celebrar	feiern
felicitar	beglückwünschen
tomar en brazos	auf dem Arm tragen
finalizar/acabar	beenden
el robo	Raub
el asalto	Überfall
la pereza/la flojera	Faulheit
perezoso/-a flojo/-a	faul
sufrir	leiden
el sufrimiento	das Leiden
aprender	lernen
por suerte	zum Glück
afortunadamente	glücklicherweise
salir	rausgehen
cargar sobre los hombros/tener mala conciencia	schlechtes Gewissen haben